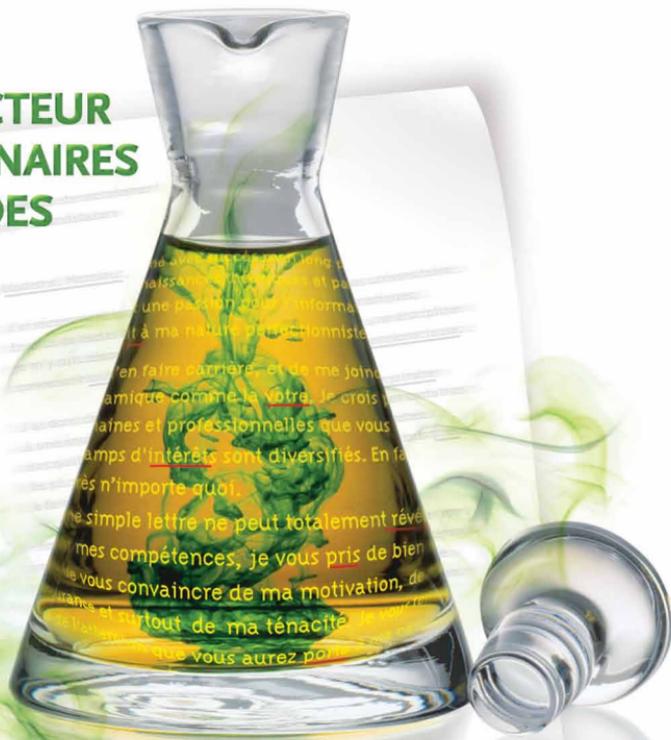


# Antidote<sup>HD</sup>

**CORRECTEUR  
DICTIONNAIRES  
GUIDES**



**POSOLOGIE**

## Production d'Antidote

**Logiciel** : Éric Brunelle, Bertrand Pelletier, Mala F. Bergevin, Jean Fontaine, Jean Saint-Germain, Simon Charest, Justin Bur, Jonathan Mérel, Frédéric Mercille, Pierre Doyon, Jasmin Lapalme, Maud Pironneau, Sébastien Christin, Hugo Voisard, Gabriel Aubut-Lussier, Jacky Gagnon, Audrey Laroche, Stéphanie Legros, Sophie Piron, Chantal Contant, Martin Leclerc, Geneviève Tardif, Frédéric Côté, Marie-Hélène Gaudreault, Pierre Girouard, Leila Kosseim, Roger Brunelle, Sophie Campbell, Monique Charette, Dominique Fortier, Julien Guimont, Rosalie Landry, Sara-Anne Leblanc, Karine Pouliot, Mario de Repentigny, Isabelle Roy, Ophélie Tremblay, Michel D'Astous, Carine Harvey, Stefán Ketseti, Rock Perreault, Anick Pomerleau.

**Gestion et mise en marché** : André d'Orsonnens, François Papik Bélanger, Dina Marques, Martin Demontigny, André Gervais, Lyne Laframboise, Dolores Tam, Martin Robitaille, Linda Ouellet, Lucie Guillemette, Maryse Gariépy, Samantha Chareille, Claude Tétreault, Valérie Gagné, Erica Castaneda, Claude Côté, Fariza Challam, Caroline Saint-Louis, Caroline Dupont, Serge Beuchillot, Nelson Tavares, Christian Bergeron, Éric Saint-Cyr, Céline Gauthier, Stéphane Tota, Jonathan Evans, Louise Bleau, Claudia Citta, Alexandre Morin, Virginie Tremblay, François Rioux, Sophie Guilbert.

## Production du guide de l'utilisateur

**Rédaction** : Éric Brunelle, François Papik Bélanger, Mala F. Bergevin, Jean Fontaine, Audrey Laroche, Maud Pironneau, André d'Orsonnens.

**Conception graphique** : François Papik Bélanger.

## Remerciements

Pierre Trahan, François Raymond, Cécile Piper, Yvon Delisle, Edward Brisse, Jack Burston, Liz Warwick, Stéphane Brunelle, Guy d'Orsonnens, Roger Lamoureux, Romain Muller, Michel Saint-Laurent, Philippe O'Connor, Serge Dampousse, Denis Rouleau, Angelo Bean, Jean Baudot, Paul-André Mathieu, Luc Bergeron, Philippe Erhart, Guy Lapalme, Éric Paquin, Alain Polguère, Agnès Tutin, Simon Louis Lajeunesse, André Lalonde, Ernest Ungureau, Louise Carrier, Laurent Schuhl, Ronald A. Leroux, Les Éditions Québec Amérique, La Banque Nationale du Canada, Investissement Québec, Industrie Canada, Le Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie du Canada, La Fondation du Prêt d'honneur, Bulletin Correspondance du CCDMD et tous nos testeurs.

---

*Le contenu de ce guide de l'utilisateur peut faire l'objet de modifications sans préavis. Aucune partie de ce guide ne peut être reproduite ou transmise à quelque fin ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sans la permission expresse et écrite de Druide informatique inc. Druide informatique inc. accorde à l'acheteur d'Antidote le droit d'utiliser le logiciel. Toute forme de copie est strictement défendue, sauf une copie de sauvegarde.*

*Antidote et Anti-Oups! sont des marques de commerce de Druide informatique inc. – © Copyright 1996-2009, Druide informatique inc. Tous droits réservés. Tous les autres produits mentionnés sont des marques de commerce de leur propriétaire respectif. Imprimé au Canada. Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Québec, 2009.*

ISBN : 978-2-922010-11-4

---

**Druide informatique inc.**

1435 rue Saint-Alexandre, bureau 1040, Montréal (Québec) H3A 2G4 CANADA

*... Ainsi, l'œuvre ne cède  
À nul abaque, qui ne peut ou son engeance  
Qu'espérer mimer l'âme à qui le rythme accède.*

*Bernard Courteau*





# Table des matières

<b>AVANT-PROPOS .....</b>	<b>9</b>
<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>11</b>
Le correcteur.....	11
Les dictionnaires.....	13
Les guides linguistiques.....	20
<b>LE CORRECTEUR .....</b>	<b>23</b>
Introduction.....	23
L'accès au correcteur .....	24
La correction.....	24
Soulignés et types de détections .....	26
Les explications .....	28
Le traitement d'une détection.....	30
La liste des détections.....	35
Le prisme de correction.....	40
Le prisme de révision.....	41
Le prisme des statistiques.....	51
Le prisme d'inspection .....	55
Les favoris.....	56
La navigation dans les filtres.....	56
L'impression des résultats .....	57
L'analyse détaillée.....	57
Les deux couleurs de texte.....	58
Comprendre le travail du correcteur .....	58
<b>LES DICTIONNAIRES.....</b>	<b>61</b>
Introduction.....	61
L'accès aux dictionnaires.....	61
Les mots proches .....	62
Dictionnaire des définitions.....	62
Dictionnaire des locutions.....	65
Dictionnaire des synonymes .....	66
Dictionnaire des antonymes .....	69
Dictionnaire des cooccurrences .....	70
Dictionnaire de la conjugaison.....	72
Dictionnaire des familles .....	73
Dictionnaire des analogies .....	74
Dictionnaire de citations .....	75
Dictionnaire historique .....	75
Dictionnaire des anagrammes .....	77

Dictionnaire des illustrations.....	78
L'accès à Wikipédia.....	80
La recherche multimot.....	81
La recherche avec variables.....	82
La zone d'alerte.....	84
La navigation dans les dictionnaires.....	84
La découverte de mots nouveaux.....	85
La recherche textuelle.....	86
Le remplacement d'un mot dans le texte.....	86
L'extraction du contenu des dictionnaires.....	86
L'impression du contenu des dictionnaires.....	86
<b>LES GUIDES.....</b>	<b>87</b>
Introduction.....	87
L'accès aux guides.....	88
La navigation dans les guides.....	89
Les favoris.....	91
L'impression des articles.....	91
<b>L'ANTI-OUPS!.....</b>	<b>93</b>
Introduction.....	93
Le correcteur veille.....	93
La vérification des pièces jointes.....	93
<b>LES RÉGLAGES.....</b>	<b>95</b>
Pourquoi ajuster les réglages ?.....	95
L'accès aux réglages.....	96
L'ajustement des réglages.....	96
Les jeux de réglages.....	97
Panneau Locuteurs.....	98
Panneau Analyseur.....	100
Panneau Langage.....	101
Panneau Confusions.....	103
Panneau Majuscules.....	104
Panneau Ponctuation.....	106
Panneau Espaces.....	107
Panneau Typographie.....	109
Panneau Tolérances.....	110
Panneau Mots ignorés.....	112
Panneau Rectifications.....	112
Panneau Anti-Oups!.....	113
Panneau Général.....	114
Panneau Correcteur.....	115
Panneau Dictionnaires.....	117
Panneau Guides.....	118
Panneau Menu contextuel.....	118
Panneau Emplacement des fichiers.....	119
<b>LE DICTIONNAIRE PERSONNEL.....</b>	<b>121</b>
Pourquoi personnaliser le dictionnaire ?.....	121
L'accès au dictionnaire personnel.....	121
Ajouter une entrée au dictionnaire personnel.....	122

Valider l'inscription d'un nouveau mot.....	127
Gérer les entrées du dictionnaire personnel.....	127
Importer dans le dictionnaire personnel .....	128
Exporter le dictionnaire personnel .....	129
Copier le dictionnaire personnel .....	129
<b>LE VISUEL INTÉGRÉ.....</b>	<b>131</b>
Introduction.....	131
L'accès au Visuel intégré .....	131
La navigation dans le Visuel intégré .....	132
Les modes d'affichage .....	134
L'exportation des images.....	135
L'impression des images .....	135
<b>ANNEXE I: ASSISTANCE TECHNIQUE .....</b>	<b>137</b>
<b>ANNEXE II: RECTIFICATIONS DE L'ORTHOGRAPHE .....</b>	<b>139</b>
<b>ANNEXE III: BIBLIOGRAPHIE.....</b>	<b>143</b>
<b>INDEX.....</b>	<b>149</b>





## Avant-propos

Antidote HD est la septième édition d'Antidote. Comme les éditions précédentes, l'édition HD s'appuie sur les quatre préceptes qui ont fait la renommée d'Antidote : intégration, richesse, simplicité et commodité.

*Intégration.* Antidote réunit en un tout cohérent une foule d'ouvrages de référence majeurs pour le français : un correcteur, douze dictionnaires, et onze guides linguistiques. Ces multiples ouvrages ne sont pas simplement plaqués ensemble : ils interagissent intelligemment pour aider à explorer tous les aspects d'une question linguistique. Individuellement, chacun de ces ouvrages rivalise avec les meilleurs de sa catégorie. Ensemble, ils n'ont pas d'égal.

*Richesse.* Chacun des ouvrages d'Antidote est une somme. Plus de cent-vingt-mille mots, neuf-cent-mille cooccurrences, un million de synonymes, neuf-mille verbes et cinquante-mille alertes : c'est un véritable trésor, fruit de plus de cent années-personnes de recherche. Et chaque ouvrage offre plusieurs outils de travail de la langue, tels les deux-cents filtres du correcteur et les multiples modes de recherche dans les dictionnaires.

*Simplicité.* Tous les ouvrages sont réunis en trois fenêtres. Dans chaque fenêtre, une disposition nette et un minimum de boutons. Un processus de correction simple, rapide et efficace. Et une foison de petites touches intelligentes en sous-main, invisibles. La puissance d'Antidote se présente sobrement et s'apprivoise facilement.

*Commodité.* Antidote est accessible directement de votre texte par un simple clic sur un bouton ou dans un menu. Pas de conversion de fichier, pas de cédérom à charger, pas de perte de temps. Vous écrivez, un doute vous assaille, vous cliquez, Antidote vous éclaire. Antidote ajoute à votre ordinateur l'intelligence du français.

Avec l'édition HD, Antidote aborde une nouvelle dimension : celle du temps. Un tout nouveau dictionnaire historique explore à la fois l'étymologie des mots, leur évolution à travers les siècles, et leur attestation dans les sources historiques, le tout en une interface simple et élégante. La partie étymologique est reprise et résumée directement dans le dictionnaire de définitions, où elle peut être consultée d'un coup d'œil. Un magistral guide historique vient appuyer ce nouveau dictionnaire, et décrit en 90 articles l'histoire de l'orthographe et de la grammaire du français, tout en brossant le portrait des nombreuses langues auxquelles la nôtre s'est abreuvée.

Le correcteur fait l'objet d'une refonte majeure. Les infobulles sont plus claires et plus jolies, et on peut désormais modifier le texte directement dans la fenêtre du correcteur. Des centaines d'améliorations affinent les résultats ; Antidote HD est même capable de relier certains pronoms à leurs référents, pour corriger des erreurs comme *Je t'ai acheté des fleurs. Je les ai \*posés sur la table.* La liste complète

des détections d'un texte apparaît maintenant en colonne à droite, ce qui facilite le repérage des erreurs et permet le traitement simultané de multiples détections, par exemple pour ajouter plusieurs mots à la fois au dictionnaire personnel ou pour traiter tous les problèmes d'espacement en un ou deux clics. La révision de longs textes devrait en être significativement accélérée.

Tout le bandeau des prismes se voit rajeuni. Les multiples filtres sont réunis en panneaux clairs, un nouveau filtre des mots rares est ajouté, et les filtres existants bénéficient d'options nouvelles. Le filtre des répétitions, par exemple, montre les occurrences de chaque mot en les surlignant d'une couleur spécifique et offre l'option de repérer les mots de même famille, comme *vie* et *vital*. Un nouveau prisme de statistiques remplace l'ancienne fenêtre de statistiques et ajoute quatre nouveaux filtres; l'un d'eux montre les mots les plus fréquents du texte; un autre, s'appuyant sur le dictionnaire historique, affiche la répartition des mots du texte selon leur origine. Et pour dompter toute cette richesse, un nouveau mécanisme permet de rassembler et d'ordonner vos filtres favoris.

Antidote HD inaugure la technologie Anti-Oups!, une solution ingénieuse pour veiller sur vos courriels. L'Anti-Oups! vérifie systématiquement vos messages avant de les envoyer; il vous prévient si vous avez omis de joindre un document pourtant mentionné dans le message, et il appelle le correcteur pour une ultime vérification. Votre orgueil sera toujours ménagé.

Le dictionnaire des cooccurrences d'Antidote RX a fait école; celui de l'édition HD innove encore en s'étendant notamment aux coordinations, comme *le jour et la nuit*, ainsi qu'aux combinaisons de plus de deux mots, qui font apparaître des expressions plus complexes comme *passer la nuit à la belle étoile*. Un nouveau dictionnaire des illustrations rassemble les vignettes du *Visuel nano* en une interface efficace adaptée aux modes de recherche d'Antidote; il peut même être augmenté par le *Visuel intégré*, téléchargeable contre supplément, pour obtenir des illustrations de grande taille, la prononciation des mots, et l'incrustation d'images directement dans les définitions et les locutions. Le dictionnaire de la conjugaison innove avec quatre temps périprastiques comme *le futur proche*, l'affichage des formes pronominales et l'accord interactif des participes passés. Enfin, Antidote HD ouvre encore une nouvelle dimension en offrant l'accès au contenu encyclopédique de Wikipédia directement à partir de la définition d'un mot (moyennant l'accès à Internet).

La nomenclature s'enrichit de près de 4000 nouveaux mots, comme *nanomachine*, *cyberattaque* et *technostressé*, incluant 2000 noms propres, comme *Obama* et *Makemake*. Tous les modes de recherche ont été revus: la recherche principale se fait maintenant dès la frappe, complétant automatiquement les premiers caractères entrés; les homographes sont mieux mis en valeur; et la recherche multimot s'étend aux synonymes et affiche ses résultats de façon beaucoup plus riche et claire. Plus de 50 nouveaux articles de guides, ajoutés aux 90 du guide historique décrit ci-dessus, portent le total à près de 750 articles, agrémentés eux aussi d'une recherche instantanée à la frappe.

Au total, Antidote HD offre cent-vingt de ces nouveautés de contenu, de fonction et d'interface, trop nombreuses pour être énumérées ici. Nous vous invitons à les découvrir toutes, des plus remarquables aux plus discrètes, et à entrer avec Antidote HD dans une nouvelle dimension d'exploration de la langue.



# Introduction

La langue est un tout. De la lettre à la phrase, et au texte et à l'œuvre, un formidable échafaudage de connaissances, de raisonnements et d'émotion entrent en jeu. Typographie, lexique, syntaxe, grammaire, sémantique, style et rythme, au moins, se partagent la scène. Et chacun de ces acteurs apporte son lot de règles, de conventions et d'écueils.

Par le lien dynamique de l'informatique, nous avons voulu réunir les plus grands ouvrages de référence du français : des dictionnaires de définitions, de conjugaison, de synonymes et bien d'autres, et des guides linguistiques couvrant de la grammaire jusqu'au style en passant par la typographie et la ponctuation. Et nous avons voulu créer un outil qui puisse enchâsser les connaissances de ces ouvrages et les appliquer de lui-même : un correcteur.

De cette volonté est né Antidote, dont Antidote HD est la septième édition.

Antidote s'adresse à l'ensemble de la francophonie. Français, Africains, Québécois, Belges, Canadiens, Suisses, Acadiens, Antillais y trouveront non seulement les mots du français commun, mais également les particularités lexicales et syntaxiques de leur groupe, et ce, dans chacun des ouvrages d'Antidote.

Le correcteur d'Antidote accueille en outre ceux et celles dont la langue maternelle n'est pas le français, et qui se lancent valeureusement à la conquête de notre belle langue. Il reconnaît, corrige et explique certaines erreurs et tournures propres aux non-francophones, selon divers degrés d'habileté.

En créant Antidote, nous avons voulu mettre les trésors du français à la portée du plus grand nombre. En éclairer les pièges, certes, mais surtout en répandre tout le riche matériau. Nous espérons que vous y trouverez le grand bonheur de la langue.

Cette introduction présente brièvement les principes et le contenu des multiples ouvrages d'Antidote. Les chapitres suivants donneront une description détaillée du fonctionnement de chacun.

## Le correcteur

Les correcteurs ne naissent pas tous égaux. Celui d'Antidote est un correcteur grammatical avancé. Il fait l'analyse grammaticale complète de chaque phrase et corrige selon cette analyse les erreurs d'orthographe, d'accord et d'usage.

Son registre est très vaste : il corrige les erreurs d'accord (sujet-verbe, participe passé, groupe nominal, adjectif, etc.), le mode du verbe, la ponctuation, l'écriture des

nombres et celle des adresses, les conventions de la correspondance administrative, l'emploi des traits d'union, les termes anglais, l'emploi des majuscules, l'éllision et l'euphonie ; il signale les homophones, les paronymes, les faux amis et autres possibilités de confusion, les calques, les pléonasmes, les expressions et emplois régionaux et les écarts de niveau de langue. Des réglages détaillés permettent de moduler la nature et le nombre des alertes.

Le correcteur d'Antidote coopère étroitement avec les logiciels de rédaction. Vous pouvez ainsi faire analyser une phrase, un paragraphe ou deux, ou le texte entier, selon vos besoins du moment, sans quitter le confort de votre texte.

Le correcteur interagit de près avec les autres ouvrages d'Antidote. Quand il détecte une erreur, il peut ouvrir le guide pertinent directement à l'article qui décrit la règle transgressée. Vous pouvez également consulter les dictionnaires sur un mot sur lequel le correcteur attire votre attention.

Qui dit *correction* dit *norme*. La norme grammaticale d'Antidote est le *Bon Usage* de Maurice Grevisse et André Goosse. Le correcteur d'Antidote reconnaît en outre de nombreuses constructions familières ou régionales non recensées par cet ouvrage, qu'il s'empresse de signaler comme telles (sauf si le réglage correspondant le lui interdit !).

Mais le correcteur d'Antidote HD va plus loin que la grammaire. D'une part, en s'appuyant sur les résultats de l'analyse linguistique, son prisme de révision illustre visuellement certains aspects pragmatiques (Qui, Quand, Où, Combien), logiques (charnières, citations), stylistiques (répétitions, verbes ternes, tournures passives et négatives) et sémantiques (positif, négatif, fort, faible) d'un texte. Son prisme d'inspection, lui, en révèle les éléments constitutifs : adjectifs, adverbes, compléments, conditionnels et autres. Et le nouveau prisme statistique de l'édition HD illustre graphiquement les aspects linguistiques agrégatifs : le nombre d'erreurs, les mots les plus fréquents, la répartition selon l'étymologie, etc. En soumettant son texte à la correction puis aux divers filtres des prismes, l'utilisateur peut l'examiner, le corriger, le réviser et le raffiner à une profondeur jusqu'ici inégalée.

D'autre part, le correcteur d'Antidote s'attaque au sens, ou à ce que d'aucuns appellent la *correction contextuelle*. En effet, nous avons incorporé au correcteur les énormes données statistiques colligées pour le dictionnaire des cooccurrences d'Antidote. Ainsi, Antidote « sait » que *tâche ingrate* est plus plausible que *tache ingrate*, et il en propose carrément la correction. À l'usage, il vous paraîtra presque doué d'intelligence.

Malgré sa technologie de fine pointe, le correcteur d'Antidote n'est pas omniscient. Chaque édition apporte des progrès notables, mais la complexité expressive de la langue demeure un défi technique immense. En particulier, le correcteur d'Antidote reste un correcteur *grammatical*, non un correcteur *sémantique*. S'il peut analyser un texte grammaticalement et en détecter les erreurs d'orthographe et de grammaire, et même certains contresens, il n'en comprend pas le sens profond pour autant.

Le correcteur d'Antidote constitue une aide riche et précieuse pour le rédacteur, mais il ne remplace pas le correcteur humain, et vice versa. La meilleure correction

possible commence par Antidote, qui repère les erreurs les plus gênantes et celles qui nous échappent facilement, et se termine par un correcteur humain, qui notera les problèmes plus difficiles. Mais il se peut que vous n'ayez pas d'humain sous la main, alors qu'Antidote, lui, sera toujours là...

## Les dictionnaires

La lexicographie n'est plus ce qu'elle était. Au valeureux clerc d'hier, penché vingt ans sur mille ouvrages, recensant patiemment le trésor de la langue, mot par mot, sens par sens, us par us, succède aujourd'hui le lexicographe informatisé, armé de ses logiciels infallibles, de ses ordinateurs infatigables et de ses mémoires infinies. Avec l'expansion de l'informatique et de ses réseaux, le plus modeste lexicographe ausculte rondement des millions de mots. Il les manipule à sa guise, établit des fréquences, des dispersions, des cooccurrences. Il ne cherche plus les attestations, il les trie !

L'équipe de Druide, heureuse alliance de lexicographes et d'informaticiens, a ainsi largement profité des ressources modernes, écumant l'Internet et force documents numériques, sans négliger les sources anciennes, pour constituer les dictionnaires d'Antidote. Elle en a dégagé une nomenclature de 122 000 mots, fidèle reflet de la langue française d'aujourd'hui, qui forme la base des dictionnaires d'Antidote HD.

Antidote HD réunit en effet douze grands dictionnaires du français, en une interface unifiée de consultation et de présentation. Des définitions aux synonymes, des cooccurrences aux analogies, les dictionnaires d'Antidote offrent une référence lexicale d'une richesse, d'une variété et d'une cohésion totalement inédites.

Bien plus maniables que leurs cousins de papier, les dictionnaires d'Antidote invitent, par leur facilité d'utilisation, à la découverte des trésors du français. Tous les mots de tous les champs de tous les dictionnaires sont cliquables et mènent à un complément logique d'information. Vous vous surprendrez à voler allègrement d'un mot à l'autre et d'un dictionnaire à l'autre parce que vous n'aurez qu'à cliquer sur ce qui vous attire. Combien de fois avez-vous renoncé à chercher un mot dans un dictionnaire de papier parce que c'était trop long ou trop loin ? Avec Antidote, vous parcourrez sans effort le passionnant échecaille des liens entre les mots, passant de *monter* en *montaison*, de *combustion* en *athanor*, et de *cartésien* en *sénatrice*.

En outre, la puissance de l'informatique incite à de nouvelles explorations de la matière langue. La recherche avec variables permet par exemple d'obtenir des listes de mots sur mesure, un outil précieux pour les cruciverbistes. La recherche multimot, fortement améliorée dans l'édition HD, met en lumière les associations entre deux ou plusieurs mots donnés, comme les locutions, analogies et cooccurrences, avec des résultats parfois surprenants, même pour le lexicographe !

Enfin, parce que l'ordinateur est devenu le creuset de nos textes, l'intégration des dictionnaires d'Antidote dans le logiciel même où l'on écrit est fondamentale. Grâce à elle, les dictionnaires interviennent tout naturellement au moment même et dans le milieu même où le besoin naît. Par tous ces traits majeurs, richesse, cohésion, puissance de recherche et facilité de consultation, de nouveaux horizons s'ouvrent pour le rédacteur.

## Le dictionnaire des définitions

Le dictionnaire des définitions se présente comme un dictionnaire usuel, avec une description en langue commune pour chacun des mots. Plus de 122 000 mots sont définis, dont 12 000 noms propres, incluant les noms des États, des principales villes du monde et des personnages célèbres.

Les définitions, claires et précises, donnent les divers sens des mots. Les sens et sous-sens sont structurés et présentés de façon arborescente, ce qui facilite le repérage. Les mots sont mis en situation dans de nombreux exemples qui illustrent et précisent leur emploi. Les marques de domaine situent le sens dans le vocabulaire spécialisé correspondant ([INFORMATIQUE], [DROIT], [CHIMIE], etc.). Les marques d'usage indiquent le niveau de langue auquel appartient l'emploi du mot ([Soutenu], [Familier], [Argot], etc.) ou la région de la francophonie à laquelle se restreint son emploi ([Québec], [Belgique], [Suisse], [Acadie], etc.). Une attention soignée est en effet apportée à la description de variantes régionales, comme pour le *brasse-camarade* québécois, la *spiture* belge, et la *cramine* suisse.

Chaque mot arbore toutes ses formes fléchies (masculin/féminin, singulier/pluriel), ses variantes graphiques, les mots avec lesquels il y a risque de confusion (homophones, paronymes, etc.), et, souvent, des notes qui signalent diverses difficultés. Si le mot fait l'objet de considérations grammaticales particulières, un lien renvoie directement — cliquez, vous y êtes — à l'article pertinent des guides d'Antidote. Des équivalents sont proposés pour les impropriétés et pour les anglicismes critiqués.

Nouveauté de l'édition HD, l'étymologie de chaque mot est affichée, accompagnée d'une échelle temporelle indiquant l'époque d'apparition du mot dans la langue écrite. Un lien vers le dictionnaire historique permet de constater ces origines en plus de détails.

Un indice de fréquence est en outre donné pour chaque mot ; il indique la fréquence relative du mot dans le corpus utilisé pour le dictionnaire des cooccurrences, décrit ci-dessous. Les chiffres de population des villes et des États proviennent de recensements relativement récents, notamment ceux du site *PopulationData.net*.

En plus de toute cette information linguistique, l'édition HD vous ouvre les portes d'une nouvelle dimension : la définition de chaque nom commun et de chaque nom propre comporte un lien vers l'article correspondant de la célèbre encyclopédie en ligne *Wikipédia* (si vous possédez un lien Internet). Le contenu de l'article est affiché directement dans la fenêtre des dictionnaires d'Antidote, pour s'intégrer facilement à votre démarche de consultation habituelle.

## Le dictionnaire des locutions

Au-delà des mots isolés, les locutions constituent une part importante du lexique. Une locution est un groupe figé de mots formant une unité lexicale dotée d'un sens précis, sens qui ne peut se déduire mécaniquement du sens de chacun de ses éléments. L'apprentissage des locutions est essentiel à la maîtrise du code de la langue.

La langue courante foisonne de locutions figurées qui semblent farfelues lorsqu'elles sont interprétées littéralement (*mettre la puce à l'oreille*, *tirer le diable par la queue*). Il faut recourir au dictionnaire pour connaître le sens conventionnel que la langue a donné à de telles expressions.

Les locutions spécialisées forment le second groupe important de locutions. Chaque domaine du savoir se constitue une terminologie où les mots sont dotés de sens précis ; or, la majorité des termes spécialisés sont en fait des locutions. Là encore, le sens exact de la locution est généralement opaque pour quiconque ne l'a pas appris, comme pour le terme *eau lourde* en chimie.

Le dictionnaire des locutions d'Antidote répertorie près de 40 000 locutions courantes et spécialisées, chacune accompagnée de sa définition et, très souvent, d'exemples. Des marques de domaine précisent le contexte d'emploi des locutions spécialisées. Des regroupements par sens facilitent le repérage dans le cas de mots polysémiques. Pour trouver la définition d'une locution donnée, il suffit de soumettre au dictionnaire l'un de ses mots principaux. Par exemple, l'on pourra accéder au sens de la locution *tirer le diable par la queue* à partir des mots *tirer*, *diable* ou *queue*. Ou encore, on peut entrer directement la locution recherchée, et la recherche multimot se chargera de la débusquer.

Avec l'édition HD, près de 600 constructions verbales fautives sont en outre répertoriées au dictionnaire de locutions ; elles figurent en rouge après les locutions proprement dites, et font l'objet d'un lien dans la définition du verbe correspondant.

## Le dictionnaire des synonymes

Profitant ici aussi de la puissance de l'informatique, les lexicographes de *Druide* ont pu rassembler plus d'un million de synonymes pour 67 000 entrées.

Nous nous sommes donné un objectif central : que l'utilisateur trouve rapidement le synonyme cherché. Cela impliquait trois choses : que les listes de synonymes soient riches, bien structurées, et d'accès immédiat, sans détour.

Recherchant le juste équilibre entre pléthore et misère, nous avons constitué des listes très riches, tout en restant pertinentes. Nous les avons classées par sens et sous-sens, que nous avons clairement identifiés. Un affichage en texte continu permet de voir plus de synonymes d'un coup ; grâce à un judicieux usage de la couleur, le sens cherché est repéré au premier coup d'œil, et le synonyme voulu au second.

Nous ne nous sommes pas limités aux mots. La plupart des dictionnaires de synonymes négligent les expressions ; *Antidote* les recense systématiquement, puisque ce sont des synonymes à part entière et qu'elles peuvent tomber à point, comme *casser la croute pour manger*, ou *tenant du titre pour champion*.

Pour la première fois dans un dictionnaire de synonymes français, nous avons listé les hyponymes et hyperonymes de 8 500 noms. Les hyponymes sont des synonymes de sens plus spécifique, comme *lévrier* pour *chien*, alors que les

hyperonymes sont des synonymes de sens plus général, comme *mammifère* pour *chien*. Ensemble, hyponymes et hyperonymes forment une véritable taxinomie de la langue, un arbre généalogique des mots que l'on peut parcourir à sa guise.

Autre première, les synonymes d'Antidote ne se cantonnent pas à une langue aseptisée, mais puisent scrupuleusement dans tous les niveaux de langue et à toutes les « régions de langue » du français. Vous y trouverez aussi bien des synonymes de niveau familier que littéraire, et des synonymes québécois (*barachois* pour *baie*), belges, suisses (*prendre une caisse* pour *s'enivrer*), méridionaux et autres. Bien sûr, chacun de ces « écarts à la norme » est dument marqué ([Québec], [Familier], etc.).

Inédit, encore, et fort utile, on peut choisir soigneusement le mot juste en examinant la définition complète de chacun des synonymes proposés : cliquez sur un synonyme, et sa définition s'affiche instantanément juste à côté. Pas de pages à tourner, pas de fenêtres à manipuler.

## Le dictionnaire des antonymes

Comme la mise en opposition constitue l'une des opérations élémentaires de la pensée, la langue s'exprime très souvent en parlant « de tout et de son contraire », en rapprochant et confrontant des idées opposées. Lorsqu'un mot est mobilisé dans le discours, son contraire n'est jamais très loin.

C'est toute l'utilité d'avoir à portée de plume un dictionnaire d'antonymes qui fournisse un riche inventaire des contraires et oppositions que peut suggérer un mot, oppositions qui peuvent se présenter selon plusieurs axes. Selon le contexte, on pourra vouloir opposer *homme* à *femme*, à *animal*, à *machine*, voire à *dieu*... Nous avons organisé les listes d'antonymes de façon à mettre en valeur ces axes d'opposition. Avec 100 000 antonymes sous la main, c'est l'outil idéal pour aiguïser son esprit de contradiction !

## Le dictionnaire des cooccurrences

Les mots, comme les hommes, n'existent pas dans le vide. Ils ne prennent tout leur sens que dans leur association aux autres. Le dictionnaire des cooccurrences d'Antidote dresse un inventaire complet des associations de mots. *Éperdument amoureux*, *lumière vive*, *perpétuer le souvenir*, en tout, ce sont 900 000 combinaisons de mots qui illustrent tous ces mariages lexicaux qui donnent sa couleur particulière au français.

Pour créer cet immense ouvrage, nous avons doublement eu recours aux ressources informatiques. Nous avons d'abord écumé le Web francophone pour constituer un corpus de plus de 1,8 milliard de mots, ou 92 millions de phrases, tiré de plus de 2 400 sources distinctes. Parmi celles-ci, des sites journalistiques, comme ceux du *Monde* et du *Devoir*, des bibliothèques numériques, comme *Gallica* et *Projet Gutenberg*, et de nombreux sites d'intérêt général, ainsi que plusieurs ouvrages du catalogue des *Éditions Québec Amérique*, forment une image représentative du français écrit dans ses diverses réalisations.

Nous avons ensuite utilisé l'analyseur d'Antidote pour extraire les associations intéressantes de ce gigantesque corpus. Nous avons isolé les noms et leurs épithètes, les verbes et leurs compléments, les adjectifs et leurs adverbes, et plusieurs autres relations typiques. Un filtre statistique a permis de retenir les combinaisons fortes, c'est-à-dire significativement fréquentes et singulières. Grâce à la puissance de l'analyseur, des combinaisons même très distantes ont été relevées, par exemple à travers un pronom relatif ou un verbe support, ce qui a augmenté la précision des statistiques par rapport à des méthodes classiques de simple proximité.

Les cooccurrences dégagées ont été classées d'abord par sens, lorsque l'un ou l'autre mot avait plus d'un sens, et ensuite par contexte syntaxique : épithètes, sujets, compléments, etc. De plus, nous avons choisi d'écrire chaque cooccurrence au long, avec flexion et déterminant les plus fréquents, comme *amour d'une femme*, *amour de son fils*, et *amour des mots*. Le résultat est une liste ordonnée, complète, facilement lisible.

Pour illustrer chaque cooccurrence, nous avons conçu une euristique pour sélectionner des phrases exemples selon divers critères. Près de un million de phrases de notre corpus ont ainsi été retenues, livrant en moyenne plus de deux exemples par cooccurrence. Les exemples s'affichent en colonne à droite lorsque l'on sélectionne une cooccurrence, et aident à comprendre le sens et l'emploi de celle-ci. Alternativement, comme dans le dictionnaire des synonymes, on peut examiner en parallèle les définitions du premier terme cooccurrent.

Tout au long du processus, nos linguistes se sont assurés de l'intérêt et de l'exactitude des données. Ils ont aussi filtré plusieurs exemples inappropriés ou mal formulés, problèmes dont l'euristique de sélection ne pouvait évidemment pas juger.

Pour doter un mot donné de l'adjectif parfait, du verbe le plus adapté ou de l'adverbe le plus évocateur, le dictionnaire des cooccurrences, par son portrait unique de la langue sous son angle associatif, vous deviendra vite indispensable.

## Le dictionnaire de la conjugaison

La conjugaison des verbes est à la fois l'un des problèmes les plus courants et les plus intéressants de la langue française. Aux temps simples, un verbe se décline en cinquante formes s'il n'est pas défectif, et plus encore s'il a des variantes (tel *payer*). Et il le fait selon l'un de cent-trente modèles de conjugaison. Aux temps composés, il faut choisir l'auxiliaire selon le verbe, le sens ou la forme, et, bien entendu, accorder le participe passé selon le cas et le contexte. Tout cela constitue un système d'une complexité redoutable. Le correcteur d'Antidote corrige automatiquement les formes erronées égarées dans vos textes, mais il reste utile de consulter la conjugaison d'un verbe sous tous ses angles, pour apprendre, pour vérifier ou pour comparer.

Antidote ne se contente pas de quelques modèles à partir desquels le lecteur doit construire mentalement la conjugaison du verbe voulu. Non contraint par les limites des ouvrages de papier, Antidote construit le tableau de conjugaison propre à chacun des 9 000 verbes de son dictionnaire aux temps simples, composés et périphrastiques, et ce, à la forme pronominale ou non pronominale. Aux temps composés, le participe passé peut être accordé selon toutes les options possibles

pour le verbe et l'auxiliaire choisis (sujet féminin ou masculin, singulier ou pluriel ; complément direct absent ou présent, à gauche ou à droite, masculin ou féminin, singulier ou pluriel!). Enfin, une zone de notes apporte diverses précisions liées au tableau affiché : type verbal, prépositions avec lesquelles le verbe se construit, nature défective du verbe, choix de l'auxiliaire, règle d'accord du participe passé, et même liens directs vers les articles de guides pertinents, par exemple sur le choix de l'auxiliaire.

Les ouvrages de référence traitant de la conjugaison ne s'entendent pas tous sur la validité de certaines formes conjuguées. Les formes impératives de *clore*, par exemple, sont tantôt acceptées, tantôt refusées. Antidote prend le parti de l'ouverture, et reconnaît toutes les formes conjuguées attestées. Si vous en avez l'usage, elles sont là. En tout, quelque 450 000 formes conjuguées sont à la portée de votre souris.

## Le dictionnaire des familles

Certains groupes de mots souvent distants dans l'ordre alphabétique sont pourtant étroitement apparentés du point de vue morphologique et sémantique, comme *exploiter*, *inexploitable*, *surexploitation*. L'apprentissage de vocabulaire nouveau serait pourtant facilité si ces « familles éclatées » étaient réunies sous un même toit.

C'est la vocation que s'est donnée le dictionnaire des familles d'Antidote : regrouper les mots qui possèdent une racine morphologique commune et qui gravitent autour d'un sens commun. Certains membres sont formés par dérivation, comme l'adjectif *inexploitable* est dérivé du verbe *exploiter*, d'autres par composition : le nom *timbre-poste* réunit les mots *timbre* et *poste*. Parmi les 15 000 familles morphosémantiques que nous avons ainsi pu rassembler, certaines familles particulièrement nombreuses témoignent de la fécondité du système de dérivation du français.

## Le dictionnaire des analogies

Le dictionnaire des analogies dévoile le tissu des liens sémantiques entre les mots. Ainsi, *mathématique* est lié à *abaque*, *abscisse* et *acnodal*, et *véhicule* mène à *vapeur*, *virage* et *voyage*. En parcourant ces liens, on peut prendre connaissance de l'ensemble d'une thématique, et découvrir des mots et concepts nouveaux.

L'analogie recouvre également l'onomatistique, c'est-à-dire l'ensemble des noms propres liés à un mot donné. Sous *pianiste*, par exemple, on retrouvera entre autres *Chopin*, *Liszt* et *Scriabine*.

Les listes d'analogies ont été dressées par repérage automatique des occurrences des mots dans les parties significatives des définitions et des locutions, repérage automatique dont la précision se voit fortement augmentée par l'édition HD. En ce sens, elles ne sont pas exhaustives. Le dictionnaire des analogies offre néanmoins 840 000 analogies, dont 80 000 liens onomatistiques, et s'avère souvent fort utile et instructif.

## Le dictionnaire de citations

Pour mieux saisir les subtilités d'emploi d'un mot épinglé dans un dictionnaire, rien de tel que de pouvoir observer des spécimens évoluer dans leur milieu naturel. C'est le but du dictionnaire de citations, qui fournit 275 000 phrases exemples non pas rédigées par des lexicographes, mais puisées dans des textes littéraires et journalistiques.

Le dictionnaire présente jusqu'à quinze citations par mot. Les citations littéraires figurent d'abord, en ordre chronologique, suivies de citations journalistiques. Une référence en hyperlien accompagne chaque citation ; on peut ainsi accéder au site Web de chaque source.

Les citations sont plutôt d'ordre linguistique que littéraire ; elles n'ont pas été choisies pour leur valeur morale ou poétique, mais bien pour l'illustration de l'usage réel d'un mot. Le corpus ayant servi à l'élaboration du dictionnaire des cooccurrences a été mis à contribution ici encore, ce qui garantit aux citations une grande diversité temporelle, géographique et stylistique.

## Le dictionnaire historique

On situe généralement la naissance officielle de la langue française vers le IX<sup>e</sup> siècle. Héritant du latin populaire et du francique, entre autres, elle évoluera résolument vers sa nature propre, empruntant au besoin à ses voisins comme l'allemand (*quartz*), l'arabe (*jasmin*) et le grec (*emphase*), en plus de créer ses propres mots (*alpage*). L'orthographe et le sens actuels des mots du français sont le produit de cette longue évolution. Antidote HD introduit un tout nouveau dictionnaire historique qui tente de rendre compte de ce processus de façon originale et d'éclairer ainsi la richesse du français d'aujourd'hui.

Le dictionnaire historique fournit l'étymologie de plus de 90 000 mots ; certaines entrées plus remarquables font en outre l'objet d'une note détaillée. Il présente aussi, sous une forme claire et attrayante, l'évolution graphique de 23 000 mots depuis leur origine jusqu'à nos jours, appuyée par plus de 200 000 phrases tirées de sources historiques. C'est ainsi qu'on découvrira que le mot *azote* a été créé par Lavoisier à partir d'affixes grecs signifiant « non » et « vie », ou encore que *fleur* s'est écrit *fleur* et *flour* jusqu'au XVI<sup>e</sup> siècle.

Ce sont les citations historiques de Littré qui nous ont inspiré cette représentation de l'évolution des mots. Nous sommes partis de son corpus, entièrement numérisé, que nous avons augmenté de nombreux autres textes anciens et modernes. Les analyseurs d'Antidote ont été spécialement adaptés afin de repérer automatiquement les graphies anciennes d'un mot, que nos linguistes ont ensuite méticuleusement révisées tout en sélectionnant les sources témoignant le mieux de chaque graphie à travers les siècles.

Un guide spécial vient appuyer le dictionnaire historique, retraçant l'histoire de l'orthographe et de la grammaire du français et décrivant les processus de création

des mots. En outre, un filtre étymologique a été ajouté au correcteur d'Antidote HD ; on peut ainsi constater *de visu*, langue par langue, mot par mot, la généalogie de nos textes.

## Le dictionnaire des anagrammes

Les anagrammes sont une curiosité linguistique particulièrement prisée des joueurs de Scrabble, des écrivains en mal de pseudonyme ou des plaisantins en maraude. Antidote calcule les anagrammes d'un mot ou d'une série de caractères donnés en entrée. Les anagrammes sont tirées non seulement des 122 000 formes canoniques de la nomenclature d'Antidote, mais bien de l'ensemble des 680 000 formes fléchies, incluant pluriels, féminins et verbes conjugués.

Deux options particulièrement puissantes permettent d'étendre la portée des anagrammes : ajouter ou enlever un ou deux caractères. Ajouter des caractères correspond à utiliser des caractères blancs, ou variables, ou encore à se connecter, sur le tableau du Scrabble, à des lettres déjà posées. Si les anagrammes complètes sont insuffisantes, enlever des caractères génère une liste de « sous-anagrammes » généralement beaucoup plus vaste.

## Le dictionnaire des illustrations

En association avec la société Québec Amérique, *Druide* offre avec Antidote HD un nouveau dictionnaire d'illustrations. Basé sur le contenu du célèbre *Dictionnaire Visuel* de Québec Amérique, ce nouveau dictionnaire organise les milliers d'illustrations du *Visuel* en une structure adaptée à la logique linguistique d'Antidote. Entrez un mot en vedette, et toutes les illustrations ayant trait à ce mot, comme les différents types de chiens, d'avions ou d'hélices, s'affichent en rangées soigneusement classées par sens. Des plus évidents aux plus obscurs, on embrasse d'un coup d'œil la diversité visuelle des sens d'un terme. De plus, des liens ont été ajoutés aux définitions et aux locutions d'Antidote pour chaque sens illustré : cliquez sur le lien, et voyez l'illustration correspondante.

À l'installation, le dictionnaire des illustrations offre le contenu complet du *Visuel nano*, formé de milliers d'illustrations de taille modeste. Mais on peut aller plus loin. *Druide* et Québec Amérique ont créé le *Visuel intégré*, une édition du *Visuel* entièrement conçue pour s'incorporer à Antidote. Le *Visuel intégré*, offert séparément, ajoute ses illustrations directement dans le dictionnaire des définitions et dans celui des locutions. Il offre toutes les images grand format du *Visuel*, avec tous leurs détails ainsi que la prononciation des mots, directement dans Antidote. Il permet également de copier les images grand format dans vos documents personnels.

## Les guides linguistiques

Antidote HD présente onze guides linguistiques couvrant tous les sujets pertinents à l'écriture du français. Près de 750 articles y exposent en détail les règles et conventions qui gouvernent la langue française. Rédigés dans un style accessible, les articles décrivent les règles et les conventions et les illustrent avec des exemples judicieux. Les notions de base sont rappelées en douceur. Des « trucs » sont donnés

pour retenir certaines notions. Dans chaque guide, les articles sont structurés en thèmes et sous-thèmes, ce qui permet de prendre conscience rapidement de l'ensemble d'une problématique. Un mode de recherche intelligent trouve rapidement tous les articles traitant d'un sujet donné, voire d'un mot particulier.

L'orientation et la terminologie des guides de grammaire, de syntaxe et de ponctuation s'inspirent principalement du *Bon Usage* de Maurice Grevisse et André Goosse, ouvrage qui fait autorité en la matière. Pour l'écriture des adresses et les règles propres à la rédaction des lettres administratives, le guide de rédaction suit essentiellement les recommandations de l'Office québécois de la langue française. Quant au guide de typographie, il effectue une synthèse des préceptes de l'excellent *Ramat de la typographie* et du *Lexique des règles typographiques en usage à l'Imprimerie nationale*. Le guide des rectifications décrit les prescriptions du *Journal officiel de la République française* de décembre 1990, avec précisions, exemples et, le plus souvent, listes exhaustives des mots touchés.

Le guide des *Points de langue*, qui explore certains sujets complexes avec une perspective plus large, reprend nos chroniques linguistiques sur le Web, en les liant aux articles connexes des autres guides. Les guides de lexique et d'orthographe énumèrent de nombreuses difficultés, connues et moins connues, de leur domaine respectif. Le guide de style, enfin, aide à améliorer la couleur d'un texte, de concert avec les filtres de style du prisme de révision, dans le correcteur.

L'édition HD ajoute un onzième guide d'une nature différente : le guide historique, qui vient appuyer le nouveau dictionnaire historique. Ce nouveau guide assez fouillé retrace en 90 articles l'évolution du français depuis sa naissance, avec les manuscrits des *Serments de Strasbourg* et de la *Cantilène de sainte Eulalie*. Neuf articles de grande envergure nous font assister à la maturation progressive de la grammaire, du XVI<sup>e</sup> siècle à nos jours. Et toute une série d'articles brossent le portrait des nombreuses langues du monde auxquelles la nôtre s'est abreuvée ; chacun de ces articles est lié à l'étymologie du dictionnaire historique : on vous dit que *joli* vient du *norrois*, cliquez sur *norrois*, et le guide historique s'ouvre sur l'article correspondant.

C'est cette interaction avec les autres ouvrages d'Antidote qui donne toute leur valeur interactive à ses guides linguistiques. Les dictionnaires de définitions et de conjugaison renvoient à l'article pertinent lorsque le mot en entrée fait l'objet d'une règle particulière (par exemple, l'accord d'un adjectif de couleur ou le choix de l'auxiliaire d'un verbe donné). Le correcteur, lorsqu'il signale une détection, ne se contente pas d'en donner la nature : il invite à ouvrir le guide pertinent directement à l'article qui énonce la règle enfreinte. N'est-ce pas la meilleure façon d'apprendre ?





# Le correcteur

## Introduction

Le correcteur d'Antidote est un correcteur grammatical avancé. Il fait l'analyse syntaxique complète de chaque phrase et vérifie l'orthographe, la syntaxe, les accords grammaticaux, l'usage, la typographie et bon nombre d'autres règles d'écriture du français. En outre, ses prismes offrent un grand nombre de filtres qui permettent de pousser très loin la révision et l'inspection d'un texte. Le correcteur présente le résultat de ses détections dans la fenêtre illustrée ci-dessous. Il se sert des soulignés pour signaler les erreurs, réelles ou potentielles, et offre trois niveaux d'explication pour vous aider à comprendre ses diagnostics. Il vous propose des corrections que vous n'avez qu'à approuver pour qu'il les apporte lui-même au texte.

The screenshot shows the Antidote software interface. The main window displays a text document with several corrections highlighted in red. A dropdown menu is open over the word 'prêt', showing options like 'Homophone - Ne pas confondre l'adverbe prêt (« à proximité ») et l'adjectif prêt (« préparé »)'. To the right, a panel titled 'Détections (13)' lists various errors such as 'Monsieur', 'tout-à-fait', 'perfectionniste', 'consciencieuse', 'joindre me joindre', 'votre', 'possédé', 'intérêts', 'près', 'révélé', 'pris', 'à', and 'porté'. The interface includes a top menu bar with options like 'Corriger', 'Ignorer', 'Ajouter', and 'Naviguer'. At the bottom, a status bar shows '10 phrases 155 mots 13 erreurs 0 alerte 0 ambiguïté'. A character size adjustment bar is visible at the bottom left.

La barre d'outils

La liste des détections

Le panneau de correction

Le panneau des prismes

La barre d'état

Le bouton d'analyse détaillée

Le réglage de la taille des caractères

Le correcteur coopère étroitement avec le logiciel dans lequel vous rédigez : il y lit directement votre texte et y apporte ses corrections. Vous pouvez ainsi faire appel à lui en tout temps pendant la rédaction, pour vérifier une phrase, un paragraphe ou le texte en entier. À chaud, au moment d'écrire une phrase ou une tournure qui vous fait hésiter. Après quelques retouches à un paragraphe, pour vérifier que vous n'y avez pas introduit d'erreur. Ou tout à la fin, pour l'ultime révision globale. Le correcteur d'Antidote fait virtuellement partie de votre environnement de rédaction.

## L'accès au correcteur

Antidote commence à analyser votre texte à partir de la phrase où se trouve le curseur d'insertion. Placez votre curseur là où vous voulez faire commencer l'analyse, par exemple sur la première ligne du texte, puis appelez le correcteur. Si vous souhaitez soumettre à Antidote une partie seulement de votre texte, sélectionnez la partie à corriger et appelez le correcteur.

La façon d'appeler le correcteur d'Antidote varie selon les logiciels. Par exemple, à partir de Microsoft Word, il suffit de cliquer sur l'icône du correcteur (le crochet dans la barre d'outils d'Antidote) pour faire analyser votre texte par le correcteur d'Antidote.

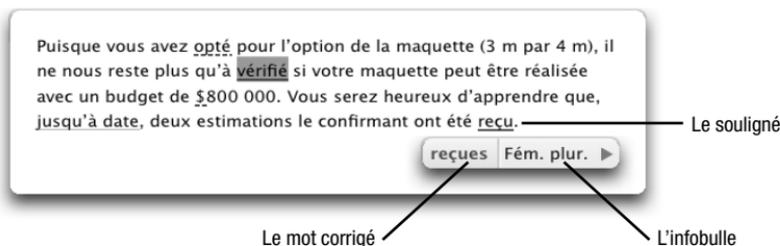
*Pour savoir comment utiliser Antidote avec vos logiciels préférés, consultez le document **Utilisation avec vos logiciels** que vous trouverez en sélectionnant **Aide** dans la barre de menu d'Antidote.*

## La correction

Soumettez votre texte au correcteur : d'un seul trait, il souligne toutes les fautes, de l'accent oublié à l'accord difficile, de la tournure familière au pléonasme bête, et propose les corrections appropriées. Vous n'avez qu'à cliquer pour les approuver. La présente section décrit les divers outils à votre disposition pour procéder à la correction d'un texte.

## Le processus de correction

Le correcteur d'Antidote analyse l'ensemble du texte que vous lui soumettez et l'affiche dans le panneau de correction en soulignant chaque mot suspect ou erroné.



- Le **souligné** signale une détection : ce peut être une simple alerte (souligné orangé fin), une erreur (souligné gras, rouge ou orangé, plein ou pointillé) ou une ambiguïté (souligné orangé ondulé).
- Le **mot corrigé** que propose Antidote. À vous de décider, en consultant les explications données, si vous approuvez ou refusez la correction proposée.
- L'**infobulle** décrit sommairement l'erreur ou l'alerte. Cliquez sur la partie jaune pour obtenir une explication plus détaillée.

À ce stade, Antidote n'a pas encore corrigé le texte original. Pour cela, vous devez d'abord approuver chaque correction proposée. Vous pouvez procéder de quatre façons : avec la barre d'outils, la souris, le menu contextuel ou le clavier.

### *La barre d'outils*

Avec la barre d'outils, toutes les fonctions du correcteur sont accessibles simplement. Pour appliquer à un mot souligné l'action correspondant à une icône, sélectionnez d'abord le mot, puis cliquez sur l'icône.



### *La souris*

Des raccourcis permettent d'appliquer à un mot les principales actions du correcteur simplement en pointant le mot et en cliquant. En procédant ainsi, on peut corriger tout un texte très rapidement. Ces raccourcis sont décrits avec les diverses actions à la section **Le traitement d'une détection** du présent chapitre.

### *Le menu contextuel*

Le menu contextuel apparaît en faisant un clic-droit sur un mot (ou Ctrl + clic sur Macintosh). Ses commandes s'adaptent à la nature du mot et de la détection pour ne présenter que les commandes pertinentes.

### *Le clavier*

Vous pouvez utiliser uniquement ou principalement le clavier pour effectuer la correction de tout le texte. Des raccourcis vous donnent accès à toutes les fonctions du correcteur. Ces raccourcis sont décrits avec les diverses actions à la section **Le traitement d'une détection** du présent chapitre.

### *Modifier le texte pendant la correction*

À tout moment pendant la correction, vous pouvez retourner à votre logiciel de rédaction et apporter des modifications à votre texte. Quand vous reviendrez au correcteur, il prendra note de vos modifications et refera l'analyse des phrases modifiées. Vous pouvez aussi modifier votre texte directement dans le panneau du correcteur.

### *Interrompre la correction*

Pour interrompre la correction d'un texte et retourner à votre logiciel de rédaction, il suffit de fermer la fenêtre du correcteur en cliquant dans la case de fermeture. Pour arrêter le processus de correction tout en demeurant dans le correcteur, faites Esc sur Windows et Linux. Sur Macintosh, faites ⌘ + « . ».

## Soulignés et types de détections

### Les deux couleurs de soulignés

Antidote utilise deux couleurs, le rouge et l'orangé, pour présenter les résultats de sa correction. Ces couleurs ciblent des erreurs de nature différente et peuvent vous aider à établir l'ordre dans lequel vous déciderez de les traiter.

Le rouge, plus frappant, indique les erreurs les plus importantes, celles sur lesquelles l'utilisateur devrait porter son attention en priorité. L'orangé, plus discret, est essentiellement utilisé quand une possibilité d'erreur plane sur un mot. Les soulignés rouges peuvent être pleins ou pointillés. Les soulignés orangés peuvent être gras, fins ou ondulés. Les paragraphes qui suivent explicitent la fonction de chacun de ces soulignés.

*Vous pouvez masquer temporairement les soulignés orangés à l'aide des modulateurs de détections et concentrer votre attention sur un type d'erreur à la fois. Pour plus de détails, voyez la section Le prisme de correction.*

### Le souligné rouge plein : l'erreur corrigée à approuver



Le souligné rouge plein signale une erreur majeure qu'Antidote peut corriger seul : dans l'infobulle, il affiche, en vert, la correction qu'il propose et vous n'avez qu'à l'approuver pour qu'elle soit appliquée dans le texte. Si vous la refusez, votre texte n'est pas modifié.

### Le souligné rouge pointillé : l'erreur à corriger à la main



Le souligné rouge pointillé signale une erreur majeure (orthographe, accord, construction, ponctuation, etc.) qu'Antidote ne peut pas corriger seul : à vous de la corriger dans le texte.

Dans l'exemple illustré ci-dessus, Antidote a détecté que la négation est incomplète, mais il ne peut pas la compléter puisqu'il ne sait pas si l'on a voulu écrire *Catherine n'aime pas le pain complet* ou, au contraire, *Catherine n'aime que le pain complet*.

Vous pouvez effectuer la correction directement dans le panneau de correction en cliquant dans le texte. Ou encore, vous pouvez retourner dans votre document original, y effectuer la correction, puis revenir au correcteur en cliquant dans sa fenêtre.

## Le souligné orangé gras : l'erreur mineure corrigée à approuver

Aujourd'hui Mathias s'est réveillé en souriant.

Espace superflue ▶

Le souligné orangé gras signale une erreur mineure (espacement, guillemet, etc.) qu'Antidote peut corriger seul. Dans l'infobulle, il affiche la correction proposée (ou une explication sommaire s'il s'agit d'une erreur d'espacement). Vous n'avez qu'à l'approuver pour qu'elle soit appliquée dans le texte. Si vous la refusez, votre texte n'est pas modifié.

## Le souligné orangé fin : l'alerte

Éloi n'a pas encore eu cette opportunité.

Critiqué ▼

Critiqué - L'emploi du mot **opportunité** au sens anglais d'« occasion (favorable), circonstance opportune » est encore parfois critiqué, mais il est répandu dans la francophonie et figure dans la plupart des dictionnaires, dont celui de l'Académie française.

Le souligné orangé fin signale une alerte, c'est-à-dire une erreur potentielle. Antidote vous indique qu'il pourrait y avoir une erreur sur ce mot, mais c'est à vous de décider si c'est le cas.

Ce peut être parce que vous employez :

- un mot pouvant être confondu avec un autre (ex. : *balade* au lieu de *ballade*) ;
- un mot pouvant constituer un régionalisme (ex. : *gêne* est un québécoisme au sens de « timidité », mais pas au sens d'« inconfort ») ;
- un mot dont le registre n'est peut-être pas approprié à la situation de communication (ex. : *nouille* est familier au sens de « personne niaise », mais pas au sens de « pâte alimentaire »).

Si Antidote a raison de s'inquiéter, et que vous devez modifier votre phrase, faites-le directement dans le texte. Une fois vos modifications apportées, le correcteur procédera aussitôt à une nouvelle analyse de la phrase modifiée.

*Les réglages vous permettent de tailler sur mesure les alertes qu'Antidote vous signalera ; voyez le chapitre Les réglages.*

## Le souligné orangé ondulé : plusieurs graphies possibles

Un petit paradis pour les enfants, que nous avons rapidement aperçu.

✓ aperçu (correct) ▶  
aperçus Pluriel ▶

Dans les phrases qui présentent plusieurs analyses, la fonction d'un mot et les accords qui en découlent peuvent varier d'une analyse à l'autre. Le souligné orangé ondulé signale les mots pour lesquels deux ou plusieurs graphies sont possibles, selon l'analyse envisagée. Dans l'infobulle, Antidote affiche toutes ces graphies. En cas d'erreur, choisissez celle qui convient au contexte, puis approuvez la correction pour l'appliquer dans le texte.

## Le trait vertical ondulé orangé : la discontinuité



Il arrive qu'Antidote ne puisse analyser une phrase complètement. Généralement, cela est dû à une erreur complexe, par exemple un mot manquant ou en trop. À l'endroit où bute son analyse, Antidote affiche une marque de discontinuité : le trait vertical ondulé orangé.

Examinez les mots autour de la marque afin de déceler l'erreur. Utilisez les dictionnaires et les guides au besoin pour vérifier votre emploi des mots. Dans l'exemple précédent, on peut supposer qu'il manque le verbe *essayer* ou *tenter* : *Marc va tenter de battre le record du monde.*

Une fois l'erreur comprise, vous devrez la corriger manuellement dans votre texte. Lorsque vous aurez terminé, le correcteur verra votre changement et réanalysera la phrase. Si le problème qui l'empêchait de bien analyser est corrigé, il se peut qu'il signale des erreurs ou des alertes qu'il ne pouvait voir auparavant.

La discontinuité peut aussi être due non pas à une erreur, mais à la présence d'éléments insolites dans la phrase ou encore à une construction syntaxique inconnue d'Antidote. Essayez alors d'enlever temporairement les éléments gênants pour permettre au correcteur de compléter son analyse. Ou encore, ignorez simplement le trait de discontinuité et passez à la détection suivante.

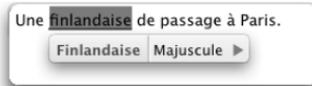
*Important : lorsqu'une phrase n'est analysée que partiellement, les détections d'Antidote sont moins sûres. Il peut laisser passer des erreurs, ou faire de fausses détections. Pour vous aviser de son hésitation, il ajoute un triangle jaune dans les infobulles.*

*Plusieurs marques de discontinuité peuvent être affichées pour une même phrase. Elles peuvent toutes être reliées à un seul problème, ou indiquer plusieurs problèmes distincts.*

## Les explications

Pour vous aider à comprendre ses détections et à évaluer ses propositions de correction, le correcteur d'Antidote offre trois niveaux d'explication : l'infobulle, l'explication contextuelle et les guides linguistiques.

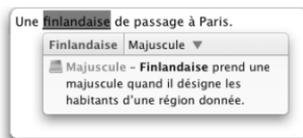
## Premier niveau : l'infobulle



Une infobulle apparaît directement sous la détection courante. Outre la correction proposée (s'il y a lieu), l'infobulle présente un mot-clé qui décrit brièvement le motif de la détection. Si le problème est simple, l'infobulle vous permet de l'évaluer en un coup d'œil. Dans l'exemple ci-dessus, l'infobulle indique que la graphie d'origine (*finlandaise*) doit prendre la majuscule.

L'infobulle peut être terminée par un point d'interrogation (« ? »). Cela signifie qu'Antidote n'est pas certain qu'il y a erreur, mais préfère attirer votre attention. Il peut enfin y avoir plus d'une erreur ou alerte pour un même mot. Dans ce cas, il y aura une explication pour chacune.

## Deuxième niveau : l'explication contextuelle



Si l'infobulle ne suffit pas à vous éclairer, appuyez sur la touche « + » ou cliquez dans la partie jaune de l'infobulle. Au-dessous de l'infobulle s'ouvre alors le volet d'explication qui détaille l'erreur en contexte.

Dans l'exemple ci-dessus, le volet d'explication approfondit la raison pour laquelle Antidote a signalé une erreur, en expliquant pourquoi *Finlandaise* doit prendre une majuscule dans ce contexte.

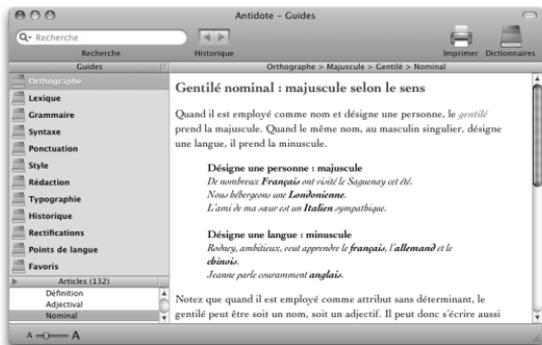
*Vous pouvez fermer le volet d'explication en faisant « - » ou en re cliquant dans la partie jaune de l'infobulle.*

## Troisième niveau : les guides

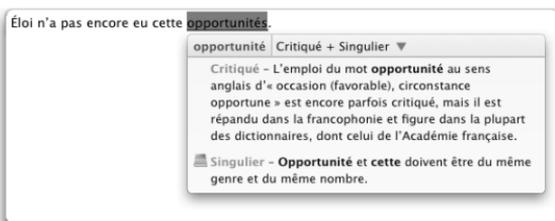
À partir du correcteur, Antidote offre un accès contextuel à ses différents guides linguistiques, si la détection fait l'objet d'un article particulier. Pour accéder aux explications contenues dans les guides, cliquez sur l'icône des guides située dans le volet d'explication ou faites « + » au clavier.



Le guide pertinent s'ouvre automatiquement « à la bonne page », c'est-à-dire à l'article qui explique l'erreur signalée. Pour revenir au correcteur, fermez la fenêtre des guides en cliquant sur la case de fermeture.



Il se peut qu'il y ait plusieurs erreurs à la fois pour un même mot. Dans ce cas, le volet d'explication fera état de toutes les erreurs repérées.



## Le volet Nature et fonction

Le volet **Nature et fonction** présente une description de la nature et de la fonction de chaque élément de la phrase (mot, locution, ponctuation, etc.). Pour faire afficher ce volet, choisissez **Nature et fonction** dans le menu contextuel. La nature et la fonction s'affichent alors sous l'élément sélectionné :



## Le traitement d'une détection

Chaque mot souligné indique que le correcteur détecte un problème, certain ou potentiel, sur ce mot. Vous disposez d'un outil principal, l'infobulle, pour comprendre le problème, et de plusieurs options pour le traiter s'il y a lieu. Sélectionnez un mot souligné, et il devient la détection courante. La plupart des actions qui suivent s'appliquent à la détection courante. Notez toutefois qu'en utilisant les raccourcis « souris », il n'est pas nécessaire de sélectionner le mot en erreur.

## L'infobulle

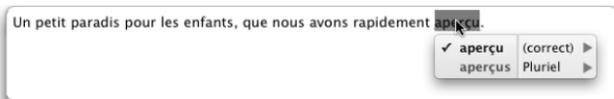
Lorsque vous passez la souris sur un mot souligné, une infobulle apparaît qui décrit brièvement la nature de la détection ainsi que la correction proposée s'il y a lieu. La correction apparaît en vert ; si vous l'approuvez, elle est remplacée dans l'infobulle par le mot original, mais en rouge cette fois.



### Plusieurs graphies possibles

L'infobulle peut énumérer plus d'une suggestion ; cela se produit quand il existe plus d'une analyse pour une phrase et que la graphie du mot varie selon l'analyse envisagée. Si le mot original peut être correct, il apparaît en noir, suivi de la mention « (correct) ».

Un crochet indique la suggestion qui paraît la plus probable. C'est à vous d'examiner les possibilités et de choisir. Cliquez sur la graphie de votre choix ; le crochet s'inscrit à gauche de la graphie choisie. Approuvez ensuite la correction pour qu'Antidote apporte cette modification dans votre texte.



Dans cet exemple, le participe passé **aperçu** peut se rapporter autant à paradis qu'à enfants.

### Le triangle d'analyse partielle



Si le correcteur n'arrive pas à analyser la phrase complètement, il affiche quand même certaines détections, mais ses diagnostics sont moins sûrs. Il place alors un triangle jaune dans l'infobulle pour vous prévenir de son incertitude.

### Le chiffre de détections identiques



Dans l'infobulle, un chiffre dans un cercle gris signifie que le correcteur a repéré d'autres cas identiques à la détection courante. Ces autres cas sont surlignés dans le texte, afin que vous puissiez les identifier. Les cas identiques sont aussi surlignés dans la liste des détections ; cliquez sur le chiffre pour que seuls ces cas soient affichés dans la liste.

## Approuver une correction

Pour approuver, cliquez sur l'icône **Corriger**. La correction proposée s'opère alors dans votre texte et le souligné passe du rouge au vert. Puis, le cadre de sélection se place sur la détection suivante. S'il s'agit d'un souligné fin ou pointillé, vous devez apporter la correction appropriée à la main, soit directement dans le panneau de correction, soit dans le document original avec la commande **Modifier dans le document original**. Dans ce cas, réactivez ensuite le correcteur en cliquant dans sa fenêtre ; la phrase modifiée sera réanalysée et vous pourrez poursuivre la correction.

### Résumé des commandes : approuver une correction

#### Icône



#### Souris

double-clic sur détection  
 CTRL + clic  
 ⌘ + clic

#### Menu contextuel

Corriger ce cas  
 Corriger les cas identiques  
 Modifier dans le document original

#### Clavier

« Retour »  
 « Entrée »

## Corriger les cas identiques

Par défaut, lorsque plusieurs détections sont identiques à la détection courante, approuver la détection courante approuvera également les détections identiques, et la correction sera appliquée à tous les cas. Au besoin, vous pouvez éviter cette correction automatique en utilisant la commande **Corriger ce cas**.

*Un chiffre encerclé indique le nombre de cas identiques à la détection courante. Les cas identiques sont aussi surlignés dans la liste des détections ; cliquez sur le chiffre pour que seuls ces cas soient affichés.*

*Le réglage **Correction multiple**, dans le panneau **Correcteur**, permet d'annuler la correction automatique des cas identiques ; elle peut alors être invoquée au besoin par la commande **Corriger les cas identiques**.*

*Notez que le correcteur ne signale comme cas identiques que les détections qui ne dépendent pas du contexte, afin qu'elles puissent être corrigées en bloc.*

## Ignorer une détection

Si vous ne désirez pas apporter la modification proposée par Antidote, vous pouvez simplement passer à la détection suivante, ou encore cliquer sur **Ignorer** ; le texte original reste intact et Antidote passe à la détection suivante. Cliquer sur **Ignorer** fait passer le souligné au pointillé noir, ce qui vous indique d'un coup d'œil que cette détection a été traitée. Également, cette détection est soustraite des statistiques de correction et de la liste des détections.

### Résumé des commandes : ignorer une détection

#### Icône



#### Souris

Alt + double-clic  
 ~ + double-clic  
 Alt + Ctrl + clic  
 ~ + ⌘ + clic

#### Menu contextuel

Ignorer ce cas  
 Ignorer les cas identiques

#### Clavier

Tabulation

### Ignorer les cas identiques

Par défaut, lorsque plusieurs détections sont identiques à la détection courante, ignorer la détection courante ignorera également les détections identiques. Au besoin, vous pouvez ignorer uniquement la détection courante en utilisant la commande **Ignorer ce cas**.

*Un chiffre encerclé indique le nombre de cas identiques à la détection courante. Les cas identiques sont aussi surlignés dans la liste des détections ; cliquez sur le chiffre pour que seuls ces cas soient affichés.*

*Le réglage **Correction multiple**, dans le panneau **Correcteur**, permet d'annuler le traitement automatique des cas identiques ; on peut alors l'invoquer au besoin par la commande **Ignorer les cas identiques**.*

### Ne plus signaler

Le correcteur d'Antidote vous permet de désactiver les alertes sur un mot en particulier. Vous connaissez parfaitement l'alerte au sujet du faux ami *versatile* et ne désirez plus être alerté sur ce mot à l'avenir ? Cliquez sur le petit triangle noir de l'icône **Ignorer** (sur Macintosh, maintenez le bouton de la souris enfoncé). Choisissez ensuite **Ne plus signaler**. Antidote ne s'arrêtera plus sur le mot *versatile*.

#### Résumé des commandes : ne plus signaler

Icône	Menu contextuel	Clavier
	Ne plus signaler	Ctrl + « 0 » ⌘ + « 0 »

*L'option **Ne plus signaler** est active uniquement sur les alertes.*

*Pour gérer la liste des mots que vous aurez choisi de ne plus signaler, voyez la section **Panneau MOTS IGNORÉS** dans le chapitre **Les réglages**.*

### Passer à la détection précédente/à la détection suivante

Pour passer à la prochaine détection ou pour retourner à la détection précédente, utilisez les flèches de navigation.

#### Résumé des commandes : détection suivante/détection précédente

Icône	Souris	Menu contextuel	Clavier
	clic sur détection précédente clic sur détection suivante	Détection précédente Détection suivante	Alt + « → » Alt + « ← » ⌘ + « → » ⌘ + « ← »

## Obtenir plus d'explications

Pour plus d'explications sur la correction proposée, appuyez sur la touche «+» ou cliquez dans la partie jaune de l'infobulle. Faites «+» de nouveau ou cliquez sur le symbole des guides dans le volet d'explication, et vous accédez à l'article pertinent des guides.

*Résumé des commandes : obtenir plus d'explications*

<p><b>Icône</b></p> 	<p><b>Souris</b></p> <p>Clic sur le triangle gris dans la partie jaune de l'infobulle</p>	<p><b>Menu contextuel</b></p> <p>Explication</p>	<p><b>Clavier</b></p> <p>«+» Ctrl + «G» ⌘ + «L»</p>
---	---	--	---

## Ajuster la sensibilité

Vous pouvez ajuster le niveau de sensibilité linguistique d'Antidote pour certains types de détections.

*Résumé des commandes : ajuster la sensibilité*

<p><b>Icône</b></p> 	<p><b>Menu contextuel</b></p> <p>Réglages... Régler...</p>	<p><b>Clavier</b></p> <p>Ctrl + «R» ⌘ + «R» ⌘ + «,»</p>
---	--	---

*Le chapitre Les réglages décrit l'ensemble des réglages linguistiques offerts.*

Lorsque le dialogue de réglages est invoqué à partir du correcteur, il s'ouvre sur le panneau correspondant à la détection courante. Par exemple, si la détection courante est un anglicisme, le panneau **Confusions** s'ouvrira et présentera la zone de réglage des anglicismes.

### Réglages rapides

Pour passer rapidement d'une configuration de réglages à une autre, cliquez sur le petit triangle noir de l'icône des réglages ; sur Macintosh, maintenez le bouton de la souris enfoncé. Un petit menu jaillit et dresse la liste des jeux de réglages prédéfinis. Choisissez le jeu qui correspond à vos besoins.

*Le chapitre Les réglages décrit l'ensemble des jeux prédéfinis.*

*Attention ! Chaque jeu modifie un ensemble de réglages sur plusieurs panneaux.*

## Ajouter un mot au dictionnaire personnel

Antidote peut vous indiquer qu'il ne reconnaît pas un mot. Pour ajouter ce mot à votre dictionnaire personnel, cliquez sur **Ajouter**. La fenêtre du dictionnaire personnel s'ouvre, et il vous reste à remplir les différents champs qui définissent le mot ajouté. Voyez le chapitre *Le dictionnaire personnel* pour plus de détails.

— Résumé des commandes : ajouter un mot au dictionnaire personnel —

Icône	Souris	Menu contextuel	Clavier
	double-clic sur un mot inconnu	Ajouter...	Ctrl + « + » ⌘ + « + »

## Annuler une correction

Vous pouvez annuler une correction qui a déjà été apportée à votre texte. En cliquant sur une erreur qui a été corrigée, le bouton **Corriger** prend la valeur **Rétablir**. L'infobulle contient alors le mot original en rouge. Cliquez sur **Rétablir** pour annuler la correction dans votre texte. Le souligné repasse du vert au rouge et l'infobulle retrouve son état initial.

— Résumé des commandes : annuler une correction —

Icône	Souris	Menu contextuel	Clavier
	double-clic Ctrl + clic ⌘ + clic	Rétablir ce cas Rétablir les cas identiques	Alt + Retour ⌥ + Retour

## La liste des détections

Le panneau droit de la fenêtre de correction affiche la liste des détections relevées dans le texte selon le filtre sélectionné dans le panneau des prismes. Les détections sont toujours présentées dans leur ordre chronologique d'apparition. Chaque entrée de la liste correspond à une détection dans le texte; la sélection dans l'un se reflète dans l'autre. La liste des détections représente un espace de travail au même titre que le panneau central de la fenêtre; on alternera de l'un à l'autre en fonction de ses besoins.

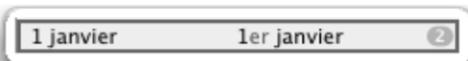
La barre-titre		Le menu des regroupements
La sélection courante		Le nombre de détections identiques
L'erreur, en noir		L'explication brève
L'alerte, en gris		La graphie proposée
		Le menu des graphies possibles (ambiguïtés)

La liste des détections donne un aperçu compact et rapide des détections. Elle permet d'accélérer la révision en traitant plusieurs détections à la fois. Elle permet aussi de moduler son affichage afin de se concentrer sur un sous-ensemble des détections, par exemple la liste des mots inconnus ou celle des phrases en analyse partielle, ce qui peut faciliter le traitement d'un long texte.

## Nature des détections

Les erreurs sont affichées en noir, et les alertes et ambiguïtés en gris, le tout sur deux colonnes. Pour les erreurs, le mot fautif est inscrit dans la colonne de gauche et la correction proposée dans la colonne de droite; le cas échéant, les caractères supprimés sont indiqués en rouge à gauche, et les caractères ajoutés sont indiqués en vert à droite. Pour les alertes, ou si la correction proposée n'est pas visible (l'espace sécable devient insécable, par exemple), la colonne de droite présente une explication brève. Les ambiguïtés sont signalées par deux petits triangles verticaux : un clic présente les graphies possibles, parmi lesquelles on sélectionne la graphie voulue.

## Détections identiques



Une détection suivie d'un chiffre encadré signifie que le correcteur a repéré d'autres cas identiques, le chiffre indiquant le nombre de ces cas. En sélectionnant une telle détection, les cas identiques sont surlignés dans le texte et dans la liste, afin que vous puissiez les identifier. Par défaut, approuver ou ignorer la détection approuve ou ignore automatiquement tous les cas identiques.

*Un clic sur le chiffre affiche uniquement les cas identiques; un deuxième clic sur le chiffre revient à l'état précédent de la liste.*

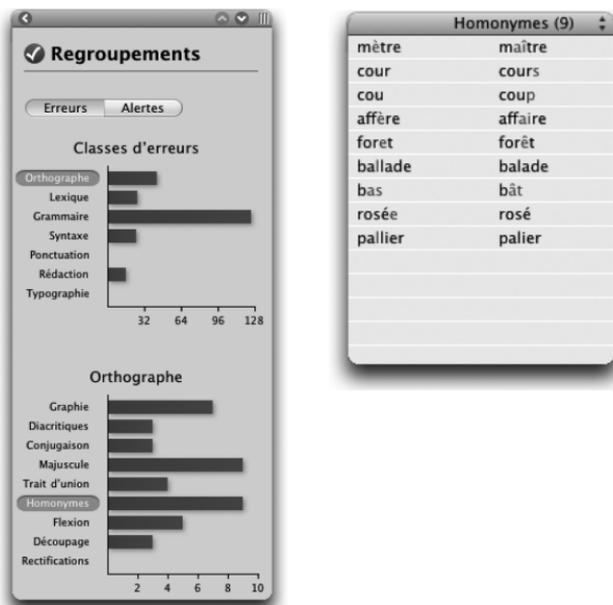
*« Détections identiques » ne signifie pas toujours « mots identiques »; par exemple, l'espace fautive entre le jour et le mois vaut pour n'importe quelle date (2 mai, 4 juin, etc.).*

## Modulation de l'affichage des détections (Regroupements)

Au départ, Antidote sélectionne le filtre **Détections**, qui affiche la liste complète des erreurs et alertes de toutes natures. Sélectionnez **Regroupements**, dans le panneau des prismes, pour moduler cette liste selon vos besoins.



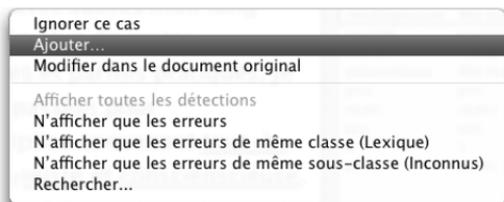
Deux grands regroupements s'offrent d'abord : les erreurs et les alertes. Puis celles-ci se regroupent en classes (**orthographe, lexique, grammaire, syntaxe, ponctuation, rédaction, typographie**) et en sous-classes. Des histogrammes affichent la proportion de chaque classe et sous-classe parmi l'ensemble des détections.



Cliquez sur une classe et une sous-classe pour limiter l'affichage de la liste aux seules détections correspondantes. Plus la liste est ainsi ciblée, moins les détections sont nombreuses et plus elles sont homogènes : leur évaluation et leur traitement en sont d'autant accélérés. Passez ainsi de classe en classe pour traiter tout le texte efficacement.

### *Regroupements à partir d'une détection*

On peut moduler l'affichage des détections directement à partir d'une détection donnée. Sélectionnez une détection dans la liste, puis appelez le menu contextuel.



La section centrale du menu contextuel contient les divers regroupements possibles à partir de cette détection, comme sa nature (erreur ou alerte), sa classe et sa sous-classe. Par exemple, à partir d'un mot inconnu, vous pouvez faire afficher la liste de tous les mots inconnus du texte, puis ajouter en bloc tous ces mots à votre dictionnaire personnel.

### Menu des regroupements

Les deux triangles verticaux à droite de la barre-titre ouvrent le menu des regroupements, pour naviguer dans la hiérarchie des erreurs et alertes, classes et sous-classes.



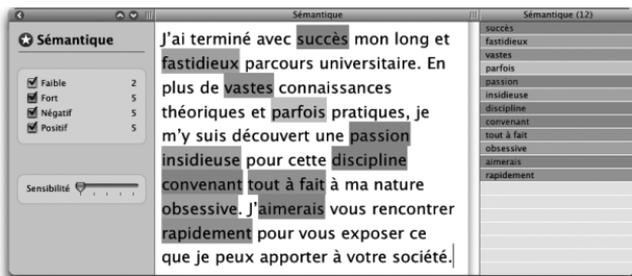
*Note : on accède aussi au menu des regroupements par le menu contextuel.*

### Ajout simultané de plusieurs mots au dictionnaire personnel

Pour ajouter en bloc plusieurs mots au dictionnaire personnel, sélectionnez d'abord **Regroupements** dans le panneau des prismes. Cliquez sur le bouton **Alertes**, puis sélectionnez la classe **Lexique**, puis la sous-classe **Inconnus**. Sélectionnez les entrées désirées dans la sous-liste résultante, puis appliquez la commande **Ajouter** (par la barre d'outils ou en utilisant le menu contextuel). Antidote affiche un dialogue avec le nombre de mots ajoutés et vous demande de confirmer ces ajouts.

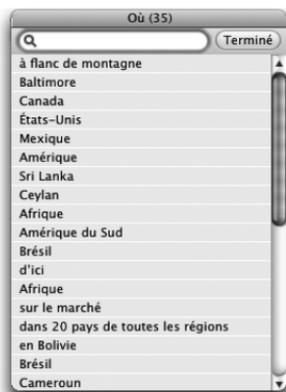
### Affichage des résultats des autres filtres

Le format de la liste s'adapte au contexte particulier des autres prismes (révision, statistiques et inspection). Par exemple, pour les mots fréquents, la liste affiche chaque occurrence d'un mot dans son contexte (comme un concordancier). Pour les filtres d'étymologie, elle affiche chaque occurrence des mots d'une origine donnée. Pour les filtres sémantiques, qui surlignent simultanément plusieurs classes de mots en les distinguant par des couleurs, la liste affiche la couleur correspondante pour chaque mot.



## Recherche dans la liste

Vous pouvez restreindre l'affichage de la liste à un mot en particulier. Placez la sélection dans la liste, en cliquant par exemple sur une détection quelconque. Appelez la commande **Rechercher** (par le menu contextuel, dans le menu **Édition**, ou en utilisant le raccourci-clavier Ctrl + « F » sur Windows et Linux, ⌘ + « F » sur Macintosh); entrez le mot à rechercher dans le champ textuel qui apparaît au-dessus de la liste. La liste se restreindra progressivement selon les caractères entrés. Cliquez sur le bouton **Terminé** pour ramener la liste à son état précédent.



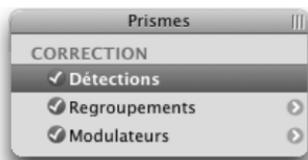
*Pour les détections, la recherche se fait sur les termes de la colonne de gauche de la liste.*

## Exportation des résultats

Vous pouvez exporter le contenu de la liste dans un document externe, par copier-coller. Faites afficher les résultats voulus, par exemple la liste des erreurs, des noms propres ou des emprunts à l'anglais. Sélectionnez les éléments désirés, puis faites **Copier** (par le menu contextuel, dans le menu **Édition**, ou en utilisant le raccourci-clavier Ctrl + « C » sur Windows et Linux, ⌘ + « C » sur Macintosh). Collez ensuite le résultat dans un document Antidote ou dans un document d'un autre logiciel.

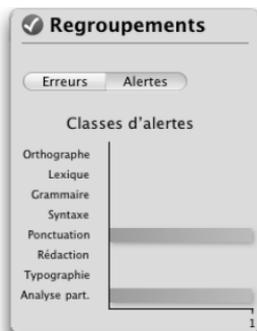
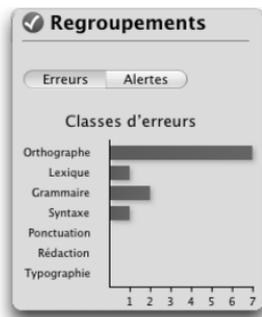
## Le prisme de correction

### Détections

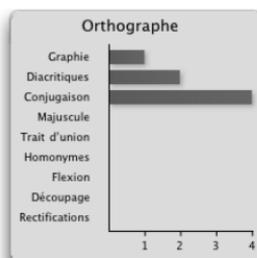


Le filtre des détections montre l'ensemble du texte dans le panneau de correction en soulignant chaque mot suspect ou erroné. Il s'agit du filtre par défaut lorsque vous appelez le correcteur d'Antidote.

### Regroupements



Les regroupements isolent les détections selon leur classe : **Orthographe**, **Lexique**, **Grammaire**, **Syntaxe**, **Ponctuation**, **Rédaction** et **Typographie**. Les erreurs et les alertes sont présentées sous forme d'histogrammes qui détaillent le nombre de détections pour chaque classe. Cliquez sur le nom d'une classe ou sur la barre correspondante du diagramme, et un nouvel histogramme apparaît au-dessous, offrant un regroupement plus fin des détections. Parallèlement, dans le panneau de correction, les détections correspondantes seront surlignées et la liste des détections affichera uniquement les détections correspondantes.



En utilisant les regroupements, vous pourriez, par exemple, vous consacrer à la correction des seules erreurs d'orthographe ou encore vous pencher uniquement sur les alertes liées à la ponctuation.

## Modulateurs



Les modulateurs masquent ou affichent instantanément les soulignés orangés dans le panneau de correction ainsi que les détections correspondantes dans la liste des détections. Lorsque le temps presse, vous pouvez ainsi éliminer en un clic les détections moins cruciales sans modifier vos réglages linguistiques. Décochez, par exemple, le modulateur **Typographie** pour cacher immédiatement dans le panneau de correction et dans la liste toutes les détections liées à la typographie. Cliquez de nouveau pour rétablir l'affichage.

Des modulateurs distincts sont prévus pour vos documents (rapports, dissertations, lettres, etc.) et pour vos courriels (où la norme est habituellement plus relâchée).

## Le prisme de révision

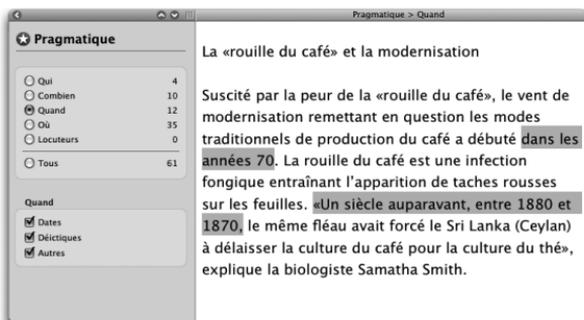


Après la correction, soumettez votre texte au prisme de révision pour visualiser votre texte sous plusieurs angles. Le prisme de révision offre 37 filtres qui s'attaquent à certaines caractéristiques textuelles particulièrement délicates ; si un texte est important, il serait bon de lui appliquer chacun de ces filtres avec soin.

Les filtres de révision s'apparentent à une extension de la correction proprement dite, à la différence que les éléments surlignés ne sont pas nécessairement suspects. Pour procéder à la révision complète du texte, il suffit de naviguer de cas en cas et de filtre en filtre en évaluant les surlignés d'un œil critique et en corrigeant les problèmes au besoin.

*Important : contrairement au mode correction, les filtres de révision ne surlignent pas des éléments nécessairement suspects, mais bien des aspects linguistiques qui peuvent être parfaitement corrects. C'est à l'utilisateur de décider si ce qui est mis en évidence est approprié ou à modifier.*

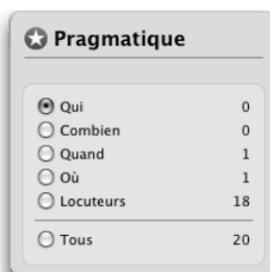
Dans l'exemple ci-dessous, le texte est vu à travers le filtre **Quand**. D'un simple coup d'œil, vous pouvez identifier un problème (par exemple, l'expression temporelle *entre 1880 et 1870* est pour le moins suspecte ; on imagine facilement que le rédacteur voulait écrire *entre 1870 et 1880*).



Les filtres de révision visualisent le texte sous cinq grands angles linguistiques : la pragmatique, le style, la sémantique, le lexique et la logique.

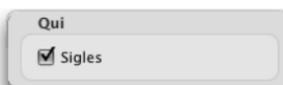
*Notez que les soulignés de correction restent visibles, mais sont grisés ; les infobulles restent disponibles.*

## Pragmatique



### Qui

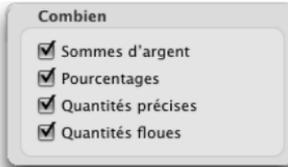
Le filtre pragmatique **Qui** révèle les noms de personnes ou d'entités personnalisées. On peut ainsi identifier d'un coup d'œil les acteurs du texte et jauger leur distribution.



*Un réglage permet d'exclure les sigles.*

### Combien

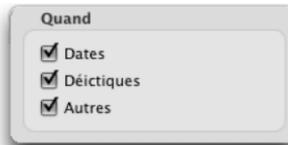
Le filtre pragmatique **Combien** révèle tous les éléments numériques du texte, qu'ils soient en lettres ou en chiffres (les composantes d'une date, objet du filtre **Quand**, sont exclues). On peut ainsi d'un coup d'œil prendre conscience des sommes et des quantités présentes, et vérifier qu'elles sont exactes.



*Des réglages permettent de restreindre les résultats de ce filtre aux sommes d'argent, aux pourcentages, aux quantités précises ou aux quantités floues, pour une révision plus pointue.*

### Quand

Le filtre pragmatique **Quand** révèle tous les éléments temporels du texte. On peut ainsi d'un coup d'œil prendre conscience des dates, des moments et de l'ordre chronologique du texte, et en vérifier l'exactitude.



*Des réglages permettent de restreindre les résultats de ce filtre aux dates, aux déictiques et aux autres expressions temporelles, pour une révision plus pointue.*

### Où

Le filtre pragmatique **Où** révèle tous les noms de lieux géographiques, les coordonnées — adresses physiques, électroniques, téléphoniques et autres — ainsi que les adverbes de lieu. On peut ainsi d'un coup d'œil prendre conscience des lieux de l'action et des coordonnées mentionnées et vérifier leur exactitude.



*Des réglages permettent d'exclure respectivement les coordonnées, les noms propres, les déictiques et autres expressions spatiales, pour une révision plus pointue.*

### Locuteurs

Les pronoms personnels *je*, *tu*, *nous* et *vous* font référence aux interlocuteurs : rédacteurs et lecteurs. Ce filtre révèle toutes les occurrences de ces pronoms pour que vous en vérifiiez la justesse, la fréquence et la distribution. Le *je* peut paraître déplacé dans certains textes formels où le *nous* serait préférable. De même, le *tu* n'est pas approprié à tous les interlocuteurs. D'autre part, une surabondance de *je* ou de *nous* peut trahir un certain égocentrisme. Et il peut être avisé de maintenir un juste équilibre entre *nous* et *vous*, dans un texte d'entente mutuelle, par exemple. Enfin, les pronoms *tu* et *vous* suscitent des accords qu'Antidote peut normalement vérifier à la correction, pourvu que les réglages correspondants aient été correctement paramétrés. Dans le cas contraire, le filtre des locuteurs vous permet de vérifier ces accords « à l'œil ».



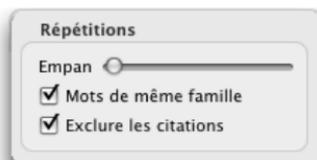
*Un réglage permet d'exclure les phrases provenant de citations.*

### Style



### Répétitions

Deux termes identiques dans un même voisinage peuvent alourdir le propos. Le filtre **Répétitions** localise intelligemment toutes les répétitions potentielles dans le texte. Sélectionnez un mot surligné, et Antidote affichera instantanément en orange les autres occurrences du mot, tant dans le panneau central que dans la liste des détections. Le cas échéant, vous pourrez éviter la répétition en remplaçant le second terme par un pronom, en remplaçant l'un des termes par un synonyme, ou en reformulant le passage pour qu'une seule mention soit nécessaire.



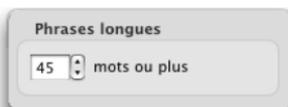
*Un réglage permet d'inclure les mots de même famille (comme vie et vital) dans le repérage des répétitions. Vous pouvez aussi exclure le contenu des citations, puisqu'elles reprennent le propos d'autrui.*

*Vous pouvez modifier l'empan dans lequel le filtre repère les répétitions, c'est-à-dire la distance maximale entre deux termes qui seront considérés comme se répétant. Plus l'empan est court, moins il y aura de répétitions ; plus l'empan est long, plus il y aura de répétitions. L'empan tient compte des limites de phrases.*

*Le filtre ne considère pas les titres, qui annoncent forcément ce qui suit (une répétition à l'intérieur du titre même sera toutefois notée). Pour les noms propres, il signale une répétition à compter de la quatrième occurrence dans un même paragraphe. Enfin, il se tait sur certaines autres reprises qui paraissent justifiées.*

### **Phrases longues**

Ce filtre pointe les phrases trop longues qui risqueraient d'égarer ou de retarder votre lecteur. Le cas échéant, utilisez les points ou les points-virgules et segmentez vos idées. Attention toutefois à ne pas introduire des répétitions inutiles !



*Un réglage permet de fixer le seuil, en nombre de mots, à compter duquel le filtre considérera une phrase comme longue. Ce seuil peut varier selon votre style ou la nature de votre texte. Par défaut, Antidote le fixe à 45 mots ou plus. Le décompte des mots inclut la ponctuation.*

### **Verbe absent**

Parce qu'il exprime l'action qui unit sujet et complément, le verbe forme normalement le noyau de la phrase. Une phrase sans verbe, ou dont le noyau n'est pas un verbe, paraît donc à priori anormale. Ce filtre vous montrera toutes les phrases où le verbe principal est absent ; vous pourrez ainsi évaluer si une reformulation de la phrase avec un sujet et un verbe explicites serait souhaitable.

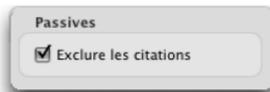


*Vous pouvez restreindre les repérages aux phrases qui n'ont pas du tout de verbe.*

*Notez que le filtre glissera par-dessus les titres et les citations.*

### Passives

Les tournures passives (où le verbe est conjugué avec *être*, et dans lesquelles le sujet subit l'action au lieu d'en être l'acteur ; ex. : *le film a été acclamé par la critique*) ne sont pas incorrectes en soi. Elles sont utiles notamment lorsque l'on veut mettre l'accent sur l'objet plutôt que sur le sujet. Autrement, une phrase équivalente à la voix active est généralement plus percutante (ex. : *la critique a acclamé le film*). En surnombre, elles peuvent donner au texte une atmosphère désincarnée.



*Un réglage permet d'exclure les phrases provenant de citations.*

### Négatives

Sauf si l'on recherche un effet particulier, de trop nombreuses tournures négatives (*ne ... pas*) peuvent alourdir le texte et laisser une impression pessimiste. Si la négation n'est pas essentielle, une phrase négative peut souvent être reformulée de façon positive. Par exemple, au lieu de *Elle n'a pas voulu l'admettre*, on pourra écrire *Elle a refusé de l'admettre*.



*Un réglage permet d'exclure les phrases provenant de citations.*

### Impersonnelles

Localisez rapidement les tournures impersonnelles dans votre texte et essayez d'éviter leur utilisation. Bien qu'elles soient parfois utiles, les tournures impersonnelles ont le désavantage de déplacer le sujet en fin de phrase. Ce déplacement est souhaitable et efficace si l'on désire justement laisser planer le thème réel de la phrase. Dans les autres cas, les tournures impersonnelles (et notamment les *il y a*) risquent d'alourdir le propos.



*Un réglage permet d'exclure les phrases provenant de citations.*

### Participiales

La proposition participiale a comme noyau un verbe conjugué au participe présent. Une participiale peut être utilisée comme complément du nom (*le café provenant du Brésil*) ; selon le cas, cet emploi peut être perçu comme lourd, surtout s'il est trop fréquent. D'autres constructions peuvent alors alléger le texte : relative (*le café qui provient du Brésil*), adjectif qualificatif (*le café brésilien*), groupe prépositionnel (*le café du Brésil*), etc.



Un réglage permet d'exclure les phrases provenant de citations.

## Sémantique

Les filtres sémantiques illustrent des aspects opposés ou complémentaires relevant du sens et affectant la couleur ou la force du texte. Ils peuvent être activés simultanément, afin de comparer, par exemple, grâce à leurs couleurs contrastées, la distribution ou le poids respectif des éléments positifs et négatifs.



### Faible

Ce filtre révèle les mots ou expressions dont le sens est imprécis ou flou ; il identifie les mots sémantiquement pauvres ou génériques. Ce peut être un nom (*chose, bidule*), un adverbe (*peut-être, parfois*), un verbe (*estimer, sembler*), un adjectif (*divers, quelconque*), un pronom (*on*) ou autre. À vous de juger, selon la nature de votre texte, s'il convient de préciser votre pensée en utilisant des termes dont le sens est plus « rigoureux », plus précis.

*À une sensibilité minimale, le filtre ne surligne que les expressions dont le sens est toujours faible (chose, hésiter, on ne sait où). En augmentant la sensibilité du filtre sont progressivement ajoutées les expressions polysémiques dont le sens faible est fréquent, assez fréquent, plutôt rare et rare (valeur maximale). À l'installation, ce réglage est ajusté pour cibler toute expression dont le sens faible est au moins assez fréquent.*

### Fort

Ce filtre signale les mots ou expressions dont le sens est fort, voire emphatique ou superlatif. Ce peut être un nom (*plénitude, tragédie*), un verbe (*fasciner, massacrer*), un adjectif (*surhumain, vorace*), un adverbe (*hystériquement, viscéralement*), un pronom (*aucun, tout*) ou autre. En optant pour des termes plus mesurés, vous pouvez, si tel est votre désir, relâcher le sens de votre texte et adoucir vos propos.

*À une sensibilité minimale, le filtre ne surligne que les expressions dont le sens est toujours fort (hypersensible, perfection). En augmentant la sensibilité du filtre sont progressivement ajoutées les expressions polysémiques dont le*

*sens fort est fréquent, assez fréquent, plutôt rare et rare (valeur maximale). À l'installation, ce réglage est ajusté pour cibler toute expression dont le sens fort est au moins assez fréquent.*

### Négatif

Certains mots font référence à une réalité négative (*agression, ruiner, violemment, etc.*) ou encore trahissent une vision négative (*abusif, rejet, réprouver, etc.*). Grâce au filtre **Négatif**, l'utilisateur peut évaluer rapidement la « charge négative » de son texte et en alléger les propos au besoin.

*À une sensibilité minimale, le filtre ne surligne que les expressions dont le sens est toujours négatif (affreux, haine, se quereller). En augmentant la sensibilité du filtre sont progressivement ajoutées les expressions polysémiques dont le sens négatif est fréquent, assez fréquent, plutôt rare et rare (valeur maximale). À l'installation, ce réglage est ajusté pour cibler toute expression dont le sens négatif est au moins assez fréquent.*

### Positif

Certains mots présentent un contenu sémantique positif (*aimer, bénéfique, honneur, important, vaillamment*) ; ils évoquent une réalité agréable (*paix, joie*) ou jugée positivement (*gentil, studieux*) sur la base de critères le plus souvent subjectifs. Le filtre **Positif** permet d'observer la distribution de ces éléments dans le texte afin d'évaluer si elle correspond bien, d'une part, au message à transmettre et, d'autre part, au type de texte (un texte qui se veut objectif, par exemple, devrait en faire un emploi modéré).

*À une sensibilité minimale, le filtre ne surligne que les expressions dont le sens est toujours positif (charmant, amour, admirer). En augmentant la sensibilité du filtre sont progressivement ajoutées les expressions polysémiques dont le sens positif est fréquent, assez fréquent, plutôt rare et rare (valeur maximale). À l'installation, ce réglage est ajusté pour cibler toute expression dont le sens positif est au moins assez fréquent.*

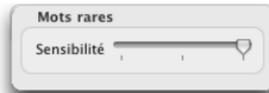
## Lexique

★ Lexique	
<input checked="" type="radio"/> Mots rares	2
<input type="radio"/> Mots inconnus	5
<input type="radio"/> Verbes ternes	6
<input type="radio"/> Niveau de langue	2
<input type="radio"/> Régionalismes	1
<input type="radio"/> Abréviations	2

### Mots rares

Certains mots peu communs peuvent gêner la compréhension des lecteurs. Ce sont, par exemple, des mots très techniques, des néologismes, ou encore des termes anciens tombés en désuétude. Le filtre **Mots rares** révèle tous ces mots que l'on ne rencontre pas fréquemment. Ainsi, vous pouvez les réviser rapidement en

fonction de vos lecteurs et les remplacer au besoin par un synonyme plus courant ou par une périphrase.



*Un réglage permet d'ajuster le nombre de mots rares relevés selon leur rareté relative.*

### Mots inconnus

Le filtre **Mots inconnus** révèle tous les termes qui ne figurent pas dans le dictionnaire d'Antidote. Cela vous permet de prendre rapidement la décision de les ajouter ou non au dictionnaire personnel. Ce filtre surligne également tous les passages du texte que le correcteur d'Antidote ne reconnaît pas. Ce sont généralement des passages en langue étrangère, ou encore des phrases non analysées à cause d'un élément disrupteur. Ces segments apparaissent en gris dans le panneau de correction.

### Verbes ternes

Le verbe exprime l'action, et unit de ce fait le sujet et le complément. De ce rôle central découle un devoir important : il doit faire bonne impression au lecteur. Retraced les verbes « vides » ou « passepartouts » et employez des verbes « pleins », porteurs d'un sens propre et précis. Ainsi, plutôt que d'écrire *La médecine moderne n'est pas comparable à la médecine médiévale*, vous pourriez préférer *La médecine moderne ne se compare pas à la médecine médiévale*.



*Un réglage permet d'exclure les phrases provenant de citations.*

### Niveau de langue

Un mot qui appartient à un niveau de langue non standard peut créer une discordance dans votre texte. Il peut s'agir d'un effet stylistique voulu ou au contraire d'un écart indésirable. Les filtres **Niveau de langue** signalent les mots qui relèvent d'un niveau de langue **Très familier**, **Familier**, **Argotique**, **Soutenu** ou **Archaïque**.



*Le bouton **Réglages...** ouvre le panneau de réglages **LANGAGES**, où vous pouvez régler la sensibilité des filtres en matière de niveaux de langue.*

### Régionalismes

L'utilisation d'un mot ou d'une expression dont l'emploi se limite à une région linguistique peut augmenter les risques d'incompréhension. Repérez d'un coup d'œil les régionalismes des Antilles, de la Belgique, de la France, du Québec, de la Suisse et d'autres régions.



Un bouton vous permet d'atteindre le panneau de réglages **Locuteurs**, où vous pouvez régler la sensibilité des filtres en matière de différences régionales.

### Abréviations

Les abréviations allègent le texte en réduisant la longueur de mots fréquents ; les sigles évitent la répétition d'expressions complexes. Ce filtre permet de vérifier la densité et la distribution des abréviations dans le texte. D'autre part, assurez-vous que les sigles sont bien définis lors de leur première utilisation dans le texte, même s'ils vous paraissent fort bien connus.



Un réglage permet d'exclure les symboles d'unités de mesure. Ceux-ci, souvent nombreux en contexte scientifique ou technique, méritent toutefois une vérification globale. Pour cette raison, ce réglage est activé par défaut.

Le filtre ne relève pas les abréviations qui correspondent à des titres de civilité, tels que « M. », « M<sup>me</sup> », « D<sup>re</sup> », etc.

## Logique

### Charnières

Le propos d'un texte s'étend normalement sur plusieurs phrases et plusieurs paragraphes. Pour articuler les idées entre les phrases et entre les paragraphes, on utilise diverses charnières. Le filtre **Charnières** détecte ces points de transition dans le texte, du simple adverbe à la longue périphrase. Il ne faut pas exagérer l'utilisation des charnières, qui peuvent alourdir la lecture, et il faut varier leur emploi. En outre, certaines charnières, dites corrélatives, ont une logique particulière ; à

*premièrement*, par exemple, devra normalement correspondre *deuxièmement*, ou l'équivalent.

### Entre guillemets

L'emploi des guillemets pour délimiter un mot, une expression ou une citation n'est pas anodin. Il signifie que le propos doit être considéré par le lecteur comme se situant sur un plan différent de registre, de lexique ou d'auteur. Le filtre **Entre guillemets** vous aidera à vérifier l'ordre, la densité, la distribution et l'exactitude des citations. Une trop grande densité peut signifier que le texte manque de souffle propre, que la parole est trop souvent laissée à d'autres ; une trop faible densité peut être la marque d'un texte trop sec ou mal appuyé. Une distribution inégale peut dénoter un texte mal équilibré.

### Incises

Les incises attribuent une citation à leur auteur (« Il pleut », *dit-il.*), et en décrivent le contexte. Elles rythment les citations. Grâce au filtre **Incises**, vous pouvez apercevoir d'un coup d'œil la distribution des incises et leur évolution logique. Il faut éviter les redites, les incises trop fréquentes ainsi que les verbes trop expressifs.

## Le prisme des statistiques



### Tailles

#### Comptes et longueurs

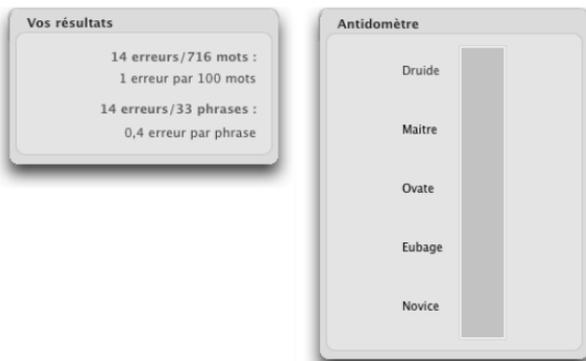
Vous trouverez dans ces filtres le nombre de paragraphes, de phrases, de mots et de caractères. Ils indiquent aussi les rapports phrases par paragraphe, mots par phrase et caractères par mot.

#### Calcul

Certains professionnels de la rédaction ou de la traduction évaluent les honoraires qu'ils facturent à leurs clients en fonction du nombre d'unités données (caractères, mots, phrases, etc.) contenues dans le texte qu'ils ont traité. Le pavé **Calcul** est destiné à leur faciliter la tâche. Pour calculer rapidement le montant à facturer, indiquez le cout unitaire, la devise ainsi que l'unité de texte à prendre en compte.

 A screenshot of a "Calcul" window. It has a title bar "Calcul" and three rows of input fields. The first row is "Montant :" with a text box containing "0.50" and a currency selector set to "€". The second row is "Par :" with a dropdown menu showing "mot". The third row is "Total :" with a text box containing "358,00 €".

## Performances



### Résultats

Ce filtre présente des indications sur le nombre d'erreurs par cent mots et sur le nombre d'erreurs par phrase.

### Antidomètre

Une jauge indique votre performance relative sur une échelle allant de **Novice** (performance plutôt faible) à **Druide** (excellente performance).

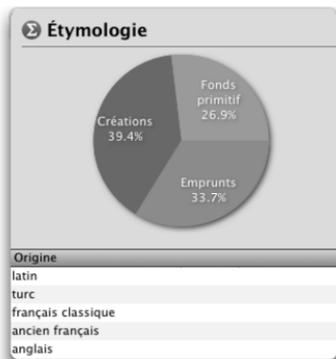
## Mots



Le filtre **Mots** affiche tous les mots du texte, classés selon leur fréquence d'apparition. Un histogramme illustre les dix mots les plus fréquents. Un menu permet d'afficher uniquement les mots d'une catégorie donnée, comme les noms ou les

adjectifs. Sélectionnez un mot dans la liste ou dans l'histogramme pour que soient surlignées toutes ses occurrences dans le texte.

## Étymologie



Le filtre **Étymologie** affiche la répartition des mots du texte selon leur origine. Un graphique à trois secteurs illustre la proportion des trois modes d'apparition des mots en français, selon qu'ils proviennent du fonds primitif, d'un emprunt à une autre langue ou d'une création indigène.

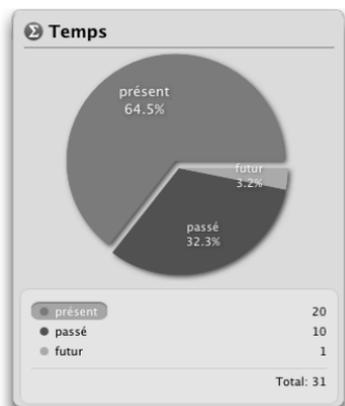
La liste des origines, classée par fréquence, apparaît au bas et affiche initialement la liste des origines de tous les mots du texte, selon les trois modes d'apparition. En cliquant sur l'un des trois secteurs du graphique, la liste s'affine pour détailler les origines spécifiques selon le mode d'apparition choisi :

- pour le **fonds primitif**, elle détaille les quelques langues dont le français a hérité à sa naissance et qui sont représentées par les mots du texte ;
- pour les **emprunts**, elle énumère toutes les langues étrangères, anciennes ou contemporaines, auxquelles le français a puisé les mots du texte au fil des siècles ;
- pour les **créations**, elle énumère les langues de second degré, c'est-à-dire les langues d'origine des mots français ayant servi à créer de nouveaux mots français présents dans le texte, ainsi que les origines qui ne sont pas des langues, comme les noms propres, les onomatopées et les interjections.

Dans tous les cas, cliquez sur une origine particulière de la liste pour voir surlignés tous les mots correspondants, par exemple tous les mots provenant de l'italien ou de l'anglais.

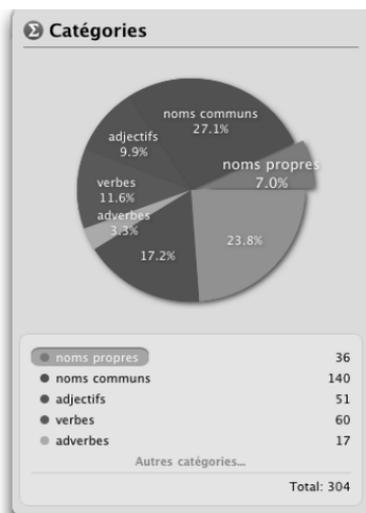
*Pour plus d'information sur l'origine des mots du français, cliquez sur un des secteurs du graphique, puis cliquez sur l'icône des guides pour afficher l'article **Formation du vocabulaire**.*

## Temps



Les filtres de temps affichent le nombre et la répartition des temps de verbe utilisés dans votre texte. Cliquez sur un des secteurs du graphique pour faire apparaître toutes les occurrences de ce temps verbal dans le panneau du correcteur.

## Catégories



Ces filtres affichent le nombre et la répartition des catégories grammaticales dans votre texte. Cliquez sur un secteur du graphique pour voir toutes les occurrences de la catégorie correspondante surlignées dans le panneau du correcteur. Par défaut, ce panneau affiche les catégories les plus importantes. Pour faire apparaître toutes les catégories, cliquez sur **Autres catégories**.

## Le prisme d'inspection

La centaine de filtres du prisme d'inspection décortiquent les éléments de base du texte et permettent de l'examiner en profondeur.



Voyez par exemple la distribution des adjectifs épithètes (**Fonctions**) : sont-ils trop nombreux ou, au contraire, insuffisants ? Quels sont les mots touchés par les rectifications de l'orthographe (**Rectifications**) ? Comment se répartissent les modes verbaux ? Dans un texte où les directives doivent être énoncées à l'infinitif (*Réduire la température*) plutôt qu'à l'impératif (*Réduisez la température*), repérez rapidement tous les impératifs oubliés (**Conjugaison**).

Outre ces quelques exemples, les filtres d'inspection sont surtout destinés à des fins pédagogiques. L'affichage, sur un texte complet, des mots ou groupes de mots selon leur catégorie et leur fonction dans la phrase, par exemple, peut aider à saisir les concepts grammaticaux, en leur insufflant une réalité concrète.

### **Catégories**

Ces filtres révèlent les mots ou locutions d'une catégorie grammaticale donnée (par exemple, tous les noms propres).

### **Groupes**

Ces filtres révèlent les groupes de mots qui forment les constituants syntaxiques du texte (par exemple, tous les groupes nominaux).

### **Fonctions**

Ces filtres révèlent tous les groupes de mots qui remplissent une fonction grammaticale donnée (par exemple, tous les sujets).

### **Conjugaison**

Ces filtres révèlent tous les verbes d'un mode donné (par exemple, tous les impératifs).

### **Genres**

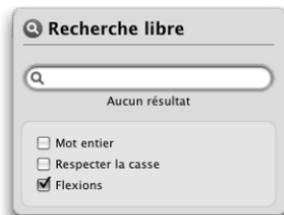
Ces filtres révèlent tous les mots féminins et masculins du texte.

### **Rectifications**

Ces filtres révèlent tous les mots qui sont touchés par les rectifications de l'orthographe. Vous pouvez ainsi constater l'effet des rectifications sur vos textes.

### **Recherche libre**

Entrez un mot (ou une chaîne quelconque) dans la zone de recherche, et le filtre **Recherche libre** vous indiquera toutes ses occurrences dans le texte. En particulier, le réglage des **Flexions** vous révélera toutes les formes d'un mot (*ouvrir, ouvrira, ouvert...*).



Des réglages permettent de restreindre les repérages aux mots entiers (plutôt qu'aux parties de mots), aux mots de même casse (majuscules), ou au contraire de rechercher non seulement le mot lui-même, mais aussi toutes ses formes fléchies (singulier, pluriel, masculin, féminin et formes conjuguées).

## Les favoris

L'élément **Favoris** qui apparaît à la fin du panneau des prismes regroupe vos filtres préférés pour un accès rapide. Pour ajouter un filtre aux favoris, cliquez sur le nom du filtre dans le panneau des prismes au moyen du bouton droit de la souris. Dans le menu contextuel qui jaillit, choisissez **Ajouter aux favoris**. Ce choix vous est aussi offert dans le menu **Édition**. Vous pouvez également glisser-poser le filtre sur **Favoris**.

Pour retirer un élément de la liste des favoris, faites-le afficher puis, avec un clic droit de la souris, choisissez **Retirer des favoris** dans le menu contextuel. Ce choix vous est aussi offert dans le menu **Édition**. Vous pouvez également le glisser-poser dans la corbeille .

## La navigation dans les filtres

### Naviguer parmi les filtres

Pour passer d'un panneau de filtres à l'autre, utilisez les flèches de navigation dans la barre du panneau des prismes ou, avec un clic droit de la souris, faites apparaître le menu contextuel.



### Naviguer parmi les cas surlignés par un filtre

Pour passer en revue tous les cas correspondant au filtre courant, utilisez les flèches de navigation dans la barre d'outils, ou les flèches équivalentes sur le clavier (Ctrl + « → » ou « ← » sur Windows/Linux ; ⌘ + « → » ou « ← » sur Macintosh). On peut aussi utiliser la barre de défilement et parcourir les surlignés des yeux du début à la fin.

### Modifier le texte

Lorsqu'un filtre a bel et bien détecté une erreur ou une lourdeur à laquelle vous aimeriez remédier, faites votre modification directement dans la fenêtre du correcteur

ou dans le document original. Votre modification terminée, le correcteur procèdera aussitôt à une nouvelle analyse de la phrase modifiée et l'affichage du filtre sera modifié pour tenir compte de vos changements.

## L'impression des résultats

Vous pouvez imprimer le corrigé complet du texte, ou encore le point de vue d'un filtre donné. Faites afficher à l'écran les résultats désirés, et cliquez sur l'icône de l'imprimante dans la barre d'outils. Note : si les surlignés sont peu visibles sur le papier, voyez l'option **Imprimer les surlignés en noir et blanc** du panneau de réglages Correcteur.

## L'analyse détaillée

Pour effectuer son travail de correction, Antidote fait l'analyse détaillée de chaque phrase. Pour évaluer ses diagnostics, ou simplement pour satisfaire votre curiosité linguistique, vous pouvez consulter le résultat de cette analyse, qu'Antidote affiche sous forme linéaire.

Pour consulter l'analyse détaillée de votre texte, cliquez sur le bouton  dans le bandeau inférieur du correcteur. Antidote affiche alors l'analyse détaillée de la phrase courante dans une fenêtre séparée.



Chacun des éléments de la phrase (mot, locution, ponctuation, etc.) est suivi de sa nature et de sa fonction. Il peut arriver que plus d'une analyse soit possible pour une même phrase. Lorsque vous faites afficher l'analyse détaillée, le nombre d'analyses est inscrit dans la partie supérieure gauche de la fenêtre. Dans l'exemple ci-dessus, Antidote vous indique qu'il présente la première analyse d'une série de deux.

Pour naviguer d'une analyse à l'autre, utilisez les flèches de navigation. En regardant bien, vous pourrez voir les différences (généralement subtiles) entre les diverses analyses. Pour naviguer d'une phrase à l'autre, sélectionnez les phrases une à une dans la fenêtre du correcteur, ou cliquez sur le dernier mot de l'analyse détaillée et utilisez la flèche descendante du clavier.

## Impression de l'analyse détaillée

Pour faire imprimer une analyse, cliquez sur l'icône de l'imprimante située dans le coin supérieur droit de la fenêtre d'analyse détaillée. Si plusieurs analyses sont possibles, Antidote vous demande de choisir entre l'impression de l'analyse courante ou l'impression de toutes les analyses.

## Les deux couleurs de texte

### *Texte en orange*

Après une correction manuelle dans votre document, le correcteur colore en orange, dans sa fenêtre, la phrase modifiée. C'est qu'il réanalyse la phrase en fonction des changements que vous y avez apportés, de façon à actualiser ses diagnostics. Dès qu'il a terminé de la réanalyser, la phrase reprend sa couleur normale. Cela se produit pour chaque phrase modifiée, ou encore pour chaque phrase contenant un mot qui vient tout juste d'être ajouté au dictionnaire personnel.

### *Texte en gris*

Le correcteur affiche parfois certaines phrases en gris. Ce sont normalement des phrases ou segments de phrase en langue étrangère. Il peut s'agir aussi de phrases qu'Antidote n'a pas réussi à analyser et pour lesquelles il n'a par conséquent aucun diagnostic à afficher. Dans ces cas plus rares, essayez de modifier ces phrases pour éliminer ce qui gêne Antidote.

## Comprendre le travail du correcteur

Antidote analyse chaque phrase en profondeur. Il identifie d'abord chaque mot : genre, nombre, catégorie grammaticale, etc. Il construit ensuite tous les liens appropriés entre ces mots : sujet-verbe, verbe-complément, etc. Cela fait, Antidote peut vérifier les accords des mots entre eux et proposer les corrections qui s'imposent.

Antidote vérifie la pertinence des accords (sujet-verbe, participe passé, groupe nominal, adjectif épithète ou attribut, etc.), le mode du verbe, l'écriture des nombres, l'emploi des traits d'union, les anglicismes, les faux amis, les homophones, les paronymes et autres confusions, les niveaux de langue, les régionalismes, les pléonasmes, l'espacement, l'emploi des majuscules et de la ponctuation, l'élision et l'euphonie, etc.

*Notez qu'il s'agit d'un correcteur grammatical et non d'un correcteur sémantique. Il ne comprend pas vraiment le sens des phrases ni ne peut faire un poème d'un pensum.*

### *L'analyse partielle*

Malgré le nombre et la variété des règles syntaxiques dont il dispose, il peut arriver qu'Antidote ne parvienne pas à analyser une phrase qui lui est soumise. Il indiquera par des marques de discontinuité l'endroit où son analyse bute et affichera alors le symbole  $\triangle$  dans l'infobulle. Dans ce cas, ses résultats sont moins fiables.

Pour faciliter le travail d'Antidote, observez les cinq points suivants :

### ***La virgule***

La virgule est probablement le signe le plus puissant de la langue française : une virgule manquante, superflue ou mal placée et le sens de la phrase chavire. Antidote peut alors être déjoué. Il le sait, s'en méfie et saura corriger les erreurs les plus fréquentes, mais la virgule est parfois plus forte que lui. Méfiez-vous aussi de la virgule et consultez les articles pertinents des guides linguistiques d'Antidote.

### ***Les phrases trop longues***

Veillez à bien formuler vos phrases. Antidote, tout comme vos futurs lecteurs, arrive plus facilement à lire des phrases claires et bien structurées. Évitez les phrases trop lourdes qui embrouillent la compréhension.

### ***Les phrases mystérieuses***

Inversement, rendez plus complètes les phrases elliptiques ou télégraphiques. Parce qu'il connaît bien la syntaxe de chaque verbe, Antidote est un peu dérouté lorsqu'on omet des compléments essentiels ou que le sujet du verbe est absent. En particulier, les dialogues, où la syntaxe relève plus de l'oral que de l'écrit, peuvent lui causer des tourments.

### ***Les mots inconnus***

Antidote connaît plus de 122 000 mots, bien plus que la plupart d'entre nous, mais la langue vit ! Tout comme les êtres humains, Antidote peut analyser une phrase même si elle comporte un mot qu'il ne connaît pas. Mais il est alors rarement capable de proposer des corrections sur ce mot. Faites profiter Antidote de votre savoir : ajoutez le mot nouveau à votre dictionnaire personnel. Vous vous en félicitez le jour où il vous corrigera sur ce même mot.

### ***L'influence de la correction sur les prismes de révision et d'inspection***

Pour déterminer le plus précisément possible les cas correspondant à ses divers filtres de révision et d'inspection, Antidote utilise les résultats de l'analyse du correcteur. C'est ainsi qu'il peut distinguer un nombre faisant partie d'une date d'un autre dénotant une quantité, qu'il peut travailler sur l'ensemble des phrases à la fois et détecter des passages entiers et non seulement des mots individuels, et qu'il peut même isoler des éléments de pragmatique.

Par conséquent, la qualité des repérages dépend directement de celle de l'analyse du correcteur : si l'analyse est fragile, les repérages le seront aussi. Par exemple, un nom propre inconnu sera parfois classé comme lieu plutôt que comme personne, ou encore une tournure passive sera mal interprétée.

Pour cette raison, nous vous conseillons fortement de procéder aux corrections suggérées par l'analyseur, ainsi qu'à la résolution de ses difficultés d'analyse (par exemple, ajouter les noms propres inconnus au dictionnaire personnel), avant de passer aux autres prismes. Les résultats n'en seront que meilleurs.





# Les dictionnaires

## Introduction

Vous pouvez consulter les dictionnaires d'Antidote à tout moment pendant la rédaction ou la correction de votre texte. La fenêtre des dictionnaires s'ouvre automatiquement au mot sélectionné et, comme dans l'illustration ci-dessous, vous présente le nombre de résultats pour chacun des dictionnaires. En outre, Antidote vous propose, s'il y a lieu, une liste de mots graphiquement ou phonétiquement identiques ou rapprochés.

The screenshot shows the Antidote dictionary application window. The title bar reads "Antidote - Dictionnaires". The search bar contains the word "année". The main window is titled "Définitions de **année** (n. f.)". On the left, a sidebar lists various dictionary categories with their respective result counts: Définitions (6), Locutions (28), Synonymes (32), Antonymes, Cooccurrences (769), Conjugaison, Famille (26), Analogies (374), Citations (15), Historique (19), and Anagrammes (2). Below this is a "Mots proch..." section with a table:

année	n. f.
Année	n. pr. f.
année	n. f.

The main content area displays the definition of "année": "♦ [ASTRONOMIE] Période répartie en douze mois, généralement en 365 jours, et qui correspond approximativement à la durée de la révolution de la Terre autour du Soleil." It also lists related terms like "Année martienne", "Année lunaire", and "Année d'un an". On the right, there are sections for "Flexion" (f. s. année, f. pl. années), "Étymologie" (Du latin *annata*, 'année'), "Note" (Symbole : a), "Indice de fréquence" (74), and "Autre ressource" (Wikipedia). The bottom of the window features a search bar with "année" and a "Remplacer" button.

Labels in the image point to the following elements:

- La vedette (top left window control buttons)
- Le menu des recherches récentes (search bar dropdown)
- Les variables (search bar icons)
- Les flèches d'historique (navigation arrows)
- La barre d'outils (top right icons: Découvrir, Imprimer, Guides)
- Le panneau principal, propre à chaque dictionnaire (main content area)
- La liste des dictionnaires (left sidebar)
- Le réglage de la taille des caractères (font size slider)
- Le champ de remplacement (search bar)
- Le bouton Remplacer (bottom right button)

## L'accès aux dictionnaires

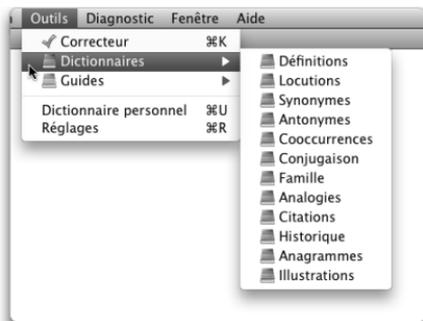
### À partir d'un autre logiciel

Placez le curseur sur un mot ou sélectionnez-le avec la souris, puis appelez Antidote et choisissez le dictionnaire désiré. La façon d'appeler les dictionnaires d'Antidote varie selon les logiciels. Par exemple, à partir de Microsoft Word, il suffit de cliquer sur l'icône des dictionnaires dans la barre d'outils d'Antidote.

Pour savoir comment utiliser Antidote avec vos logiciels préférés, consultez le document **Utilisation avec vos logiciels** que vous trouverez en sélectionnant **Aide** dans la barre de menu d'Antidote.

### À partir des autres ouvrages d'Antidote

À partir du correcteur ou des guides, vous pouvez appeler les dictionnaires en cliquant sur l'icône des dictionnaires, ou en faisant  $\mathcal{H}$  + D (Macintosh) ou CTRL + D (Windows et Linux). Vous pouvez aussi sélectionner **Outils** dans la barre de menu d'Antidote, puis **Dictionnaires**. Choisissez ensuite le dictionnaire désiré.



## Les mots proches

La liste des mots proches apparaît en bas à gauche lorsque le mot en vedette peut appartenir à plusieurs catégories (comme *mobile*, adjectif, ou *mobile*, nom). Dans ce cas, ces mots identiques, mais de catégorie distincte, sont affichés en vert, et Antidote choisit le plus probable selon l'indice de fréquence et le dictionnaire courant. Cliquez pour sélectionner une autre catégorie.

La liste des mots proches apparaît aussi lorsque d'autres mots ressemblent, graphiquement ou phonétiquement, au mot en vedette (comme *levée* et *levier* ressemblent à *lever*). Dans ce cas, ces mots ressemblants sont affichés en noir. Cliquez pour sélectionner l'un d'eux au besoin. Dans la liste des mots proches, les mots inconnus ou erronés sont affichés en rouge, et les mots provenant du dictionnaire personnel apparaissent en bleu.

## Dictionnaire des définitions

Le dictionnaire des définitions donne la définition des 122 000 mots qu'Antidote connaît. Les définitions, précises et riches en exemples, sont d'autant plus pratiques que chaque mot qui s'y trouve peut à son tour être consulté simplement par double-clic.

Le triangle de dévoiement

Les sens principaux

Les sous-sens

Les exemples

Les liens vers les illustrations

Les marques

Définitions de **canne** (n. f.)

Définitions de **canne**, nom féminin (aussi verbe, verbe)

Flexion

f. s. canne  
f. pl. cannes

Étymologie

IX<sup>e</sup> s. — XIII<sup>e</sup> s. —  
Du latin *canna*, 'roseau'.

Notes

Nom collectif : **cannaie**.  
Homophone de : **cane**.

À proscrire

Anglicisme : [Québec] faux ami dans le sens de « boîte de conserve » ou « canette ».

Indice de fréquence : 49

rare — fréquent

Autre ressource

W Wikipédia

La barre-titre

Les homographes

La flexion

L'étymologie

Les notes

Les usages à proscrire

L'indice de fréquence

Le lien vers Wikipédia

### Les sens principaux

Chaque sens principal est introduit par un losange vert.

### Les sous-sens

Chaque sous-sens (nuance de sens ou d'emploi) est introduit par un point gras vert (●).

### Les exemples

Les nombreux exemples sont affichés en caractères grisés. Ils suivent la définition qu'ils servent à illustrer et à préciser.

### Les marques

Les marques, entre crochets, précisent le contexte d'emploi du sens qu'elles introduisent. Les *marques de domaine* servent à indiquer le secteur de l'activité humaine dans lequel le sens est employé. Ces marques sont écrites en capitales (ex. : [ASTRONOMIE], [DROIT], [MUSIQUE]), ce qui les distingue aisément des marques d'usage. Les *marques d'usage*, quant à elles, situent le sens dans un registre linguistique particulier : niveau de langue, emploi régional, métaphorique, etc. La majorité des marques d'usage sont affichées en bleu (exemples : [Familier], [Belgique], [Figuré]). Sont toutefois affichées en rouge, pour mieux capter votre attention, les marques d'usage qui introduisent un sens dont l'emploi requiert votre plus grande vigilance (sens vulgaire, péjoratif, offensant, discriminatoire, etc.).

### Les homographes

Une note entre parenthèses à la suite du mot peut indiquer la présence de mots identiques, mais de catégorie distincte. Cliquez pour sélectionner une autre catégorie.

### Les liens vers les illustrations

Un rectangle bleu à la fin d'une définition indique qu'il existe une illustration de cette définition ; un rectangle bleu accompagné d'une légende signale une illustration complète correspondant à la définition (comme dans l'exemple précédent pour le

sens « bâton » de *canne*); un rectangle bleu seul indique que la définition correspond à un élément précis d'une ou de plusieurs illustrations. Dans les deux cas, cliquez sur le rectangle bleu pour ouvrir le dictionnaire d'illustrations.

### *La flexion*

Si le mot en vedette appartient à une catégorie variable (nom, adjectif, etc.), ses formes sont indiquées dans le coin supérieur droit du panneau. Dans le cas d'un verbe, les formes du participe passé sont indiquées dans cette zone; choisissez le dictionnaire de la conjugaison pour accéder aux autres formes.

### *L'étymologie*

Plus de 90 000 mots sont accompagnés d'une note étymologique; la langue d'origine, affichée en orange, peut être cliquée pour accéder à l'article de guide qui la décrit. De plus, la plupart de ces mots affichent une jauge temporelle qui indique le siècle de la première attestation connue du mot. Dans l'exemple de la figure précédente, le mot *canne*, apparu pour la première fois au XII<sup>e</sup> siècle, provient du latin *canna* qui signifiait « roseau ». Cliquez sur le symbole ⓘ pour obtenir l'historique complet du mot.

### *Les notes*

Des notes diverses sur le mot apparaissent pour en recenser les variantes graphiques, les homophones, les paronymes. Dans l'exemple à la page précédente, on apprend notamment, grâce au nom collectif, qu'une plantation de cannes porte le nom de *cannaie*. Certains mots font l'objet d'un article dans un des guides : un lien orange y mènera directement. Il en est ainsi pour tous les mots présentant des difficultés: les adjectifs de couleur et leur accord, les numéraux et l'écriture des nombres composés, etc.

### *Les usages à proscrire*

Ces remarques vous mettent en garde contre certains usages fautifs du mot en vedette. Par exemple, l'usage au Québec de *canne* dans le sens de « boîte de conserve » ou de « cannette » devrait être évité, car il constitue un anglicisme.

### *L'indice de fréquence*

Un indice de fréquence est affiché pour la plupart des noms, adjectifs, verbes et adverbes. Ce nombre entre 0 (rare) et 100 (fréquent), calculé logarithmiquement, indique la fréquence relative de ces mots dans le corpus de 1,2 milliard de mots utilisé pour constituer le dictionnaire des cooccurrences d'Antidote.

### *Le lien vers Wikipédia*

La définition des noms communs et des noms propres offre un lien de recherche vers l'encyclopédie en ligne *Wikipédia*. Cliquez sur le lien, et Antidote affichera les résultats de Wikipédia pour le mot en vedette, directement dans la fenêtre des dictionnaires. Vous pourrez utiliser l'historique, la navigation et le bouton **Remplacer** comme si Wikipédia constituait l'un des dictionnaires propres d'Antidote.

*Des réglages contrôlent l'affichage du lien Wikipédia et le filtrage de son contenu; voyez la section Panneau DICTIONNAIRES du chapitre Les réglages.*

*Wikipédia est un ouvrage entièrement rédigé par les internautes. La qualité de son contenu n'est pas contrôlée par Druides. Un lien Internet actif est nécessaire pour accéder aux articles de Wikipédia.*

### Le triangle de dévoilement

Le triangle de dévoilement permet, le cas échéant, de fermer ou d'ouvrir l'affichage détaillé de chaque grande section sémantique.

### Particularités des définitions verbales

Dans le cas d'un verbe, les sens principaux sont regroupés selon ses divers emplois syntaxiques (transitif direct, transitif indirect, intransitif, pronominal, impersonnel, emploi adjectival du participe passé). Par exemple, les sens du verbe *veiller* sont regroupés sous trois titres : emploi transitif direct (*veiller un malade*), emploi transitif indirect (*veiller à respecter les consignes*) et emploi intransitif (*veiller jusqu'à minuit*).

Les verbes qui possèdent de nombreux sens sont parfois divisés en grandes sections sémantiques qui facilitent le repérage. Ainsi, *décliner* est divisé en trois sections : « rejeter », « énoncer » et « être dans son déclin ». Dans ce cas, des triangles de dévoilement permettent de masquer les sens non pertinents.

## Dictionnaire des locutions

Le dictionnaire des locutions énumère et définit l'ensemble des expressions plus ou moins figées qui sont construites avec le mot en vedette.

Le triangle de dévoilement

Les locutions

Les définitions

Les exemples

Les étiquettes sémantiques

Les constructions à proscrire

La barre-titre

Locutions avec **répondre** (v.)

▼ Parler

- ◆ répondre par l'affirmative
  - ◆ Dire oui.
- ◆ répondre amen
  - ◆ Signifier son approbation sans réserve.
- ◆ répondre en Normand
  - ◆ Ni oui ni non.
- ◆ répondre du tac au tac, [Québec] ou [Afrique] répondre du tic au tac
  - ◆ Rendre vivement la pareille.
  - ◆ Répondre rapidement à un mot vif par un autre mot vif. Elle m'a répondu du tac au tac, et je dois avouer qu'elle m'a cloué le bec.
- ◆ répondre tare pour barre
  - ◆ [Suisse] Répondre de travers.

▼ Écrire

► Garantir

▼ Constructions à proscrire

- ◆ répondre dans l'affirmative ou répondre dans la négative  
[Caïque] En français, on écrit plutôt *répondre par l'affirmative* ou *répondre par la négative*.

### Les locutions

Chaque locution est affichée en caractères verts, et précédée d'un losange, vert lui aussi, pour un repérage rapide.

### Les définitions et les exemples

Les définitions sont placées sous la locution et précédées d'un losange plus petit, distinguant chaque sens de la locution. Lorsque les définitions, en noir, sont accompagnées d'exemples, ceux-ci sont affichés en texte grisé, ce qui permet de les distinguer facilement.

### Les constructions à proscrire

Lorsque le mot en vedette est un verbe, les constructions à proscrire sont affichées en rouge sous les locutions, pour les distinguer clairement. Au-dessous de chaque construction, le type d'erreur est indiqué et une ou plusieurs formulations correctes sont proposées.

### Le triangle de dévoilement

Les locutions sont classées selon les divers sens du mot. Le triangle de dévoilement global permet de « fermer » les listes de locutions, de façon à jauger facilement l'ensemble des sens. Cliquez ensuite sur le triangle de dévoilement du ou des sens voulus pour « ouvrir » uniquement les locutions désirées.

## Dictionnaire des synonymes

D'une richesse inépuisable, le dictionnaire des synonymes d'Antidote vous offre un million de synonymes, y compris des expressions comme *casser la croute* et *tenant du titre*. Il énumère aussi plus de 100 000 hyponymes et hyperonymes.

The screenshot shows a window titled "Synonymes de patron (n.)". The main content is "Synonymes de **patron**, nom".

**patron**

- ▼ Dirigeant — administrateur, cadre, chef d'entreprise, chef d'industrie, décideur, décisionnaire, directeur, dirigeant, gestionnaire, logisticien, responsable, tête dirigeante.
  - [France] manager.
- ↑ chef.
- ▼ Petit entrepreneur
  - ↓ maître d'hôtel, maître fromager, patron boulanger, tenancier.
    - [Suisse] maître fruitier.
  - ↑ artisan, petit entrepreneur, propriétaire.
- ▼ Patron d'un café — débitant (de boissons), tenancier.
  - [Familier] bistrotier.
  - [Par plaisanterie] tavernier.
  - [Vieilli] cafetier, limonadier, troquet.
  - [Familier] bistrot, mastroquet.
- Monsieur (emploi familier) — don (Espagne), monsieur, sahib (Inde), sir (angl)...

**patron**, masc.

- ▼ Modèle — carton, grille, matrice, modèle, modélisation, moule, pilote, plan, prototype, simulation, spécimen.

At the bottom, there are checkboxes for "Hyponymes" and "Hyperonymes", both of which are checked.

Annotations on the left side of the screenshot:

- Le triangle de dévoilement (points to the top triangle icon)
- Les sens principaux (points to the main definition list)
- Les hyperonymes (points to the upward arrow icon)
- Les hyponymes (points to the downward arrow icon)
- Les marques (points to the bullet point icon)
- Les sous-sens (points to the sub-definition list)
- Les grandes sections morphologiques (points to the "patron, masc." section)

Annotations on the right side of the screenshot:

- La barre-titre (points to the window title bar)
- Les contextes (points to the "Monsieur" entry)

### Les sens principaux

Les synonymes sont groupés par sens. Chaque groupe est introduit par un triangle. Lorsque la vedette a plus d'un sens possible, une courte étiquette en vert spécifie le sens visé.

### Les sous-sens

Chaque sous-sens (nuance de sens ou d'emploi) est indenté sous son sens principal et introduit par un point gras vert (•).

### Le triangle de dévoilement

Le triangle module l'affichage des listes de synonymes pour chaque sens. Il alterne entre un affichage exhaustif, pratique pour une recherche approfondie du sens voulu, et un affichage sommaire, plus utile lors d'un survol rapide. Le même symbole situé dans la barre-titre permet de commander d'un seul clic le dévoilement de toutes les listes.

### Les hyperonymes et les hyponymes

Les hyperonymes sont des synonymes de sens plus général. Par exemple, le mot *voiture* a comme synonymes précis *automobile*, *auto*, *bagnole*, etc., mais a comme hyperonyme *véhicule*, plus général.

Les hyperonymes sont introduits par une flèche vers le haut (↑). Comme dans un arbre généalogique, la flèche vers le haut signifie qu'on remonte vers les *parents*, dans ce cas-ci les mots plus généraux.

Les hyponymes sont des synonymes de sens plus spécifique que le mot en vedette. Par exemple, *voiture* a comme hyponymes *berline*, *citadine*, *coupé*, etc., qui sont des types particuliers de voitures.

Les hyponymes sont introduits par une flèche vers le bas (↓). Elle signifie qu'on descend vers les *enfants*, dans ce cas-ci les mots plus spécifiques.

↓ custom (personnalisée), dragster (très puissante), turbo.

- Format, forme — berline, break/familiale, coach, coupé, limousine, minispace, monospace, (voiture) décapotable.
- Utilisation — citadine (ville), corbillard (dépouille), papamobile (pape), scout-car (patrouille ou liaison), taxi (transport de passagers), voiture de police (policiers)/auto-patrouille (policiers), voiture-balai (course cycliste).
- Course — automobile de course/formule 1, kart, stock-car.

Vous pouvez ainsi naviguer dans la hiérarchie sémantique et trouver facilement le terme précis qui vous échappe, ou encore élargir vos connaissances en explorant les diverses familles sémantiques.

*Dans la présente édition d'Antidote, seuls les hyperonymes et les hyponymes de noms ont été répertoriés.*

Vous avez la possibilité de faire afficher ou non les hyponymes et les hyperonymes de l'entrée grâce aux deux options qui se situent au bas du panneau principal. Si l'une ou l'autre des deux options est inactive, c'est qu'elle ne s'applique pas au mot consulté.

**Les marques**

Les marques, entre crochets, précisent le contexte d'emploi des synonymes qu'elles introduisent. Les *marques de domaine* servent à indiquer le secteur de l'activité humaine dans lequel le synonyme est employé. Ces marques sont écrites en capitales (exemples : [ASTRONOMIE], [DROIT], [MUSIQUE], etc.), ce qui les distingue aisément des marques d'usage. Les *marques d'usage*, quant à elles, situent le synonyme dans un registre linguistique particulier : niveau de langue, emploi régional, métaphorique, etc. La majorité des marques d'usage sont affichées en bleu (ex. : [Familier], [Belgique], [Figuré]). Sont toutefois affichées en rouge, pour mieux capter votre attention, les marques d'usage qui introduisent des synonymes dont l'emploi requiert votre plus grande vigilance (mots vulgaires, péjoratifs, offensants, discriminatoires, etc.).

**Les contextes**

Les contextes, en gris et entre parenthèses, vous mettent en garde contre un choix trop hâtif en précisant une nuance de sens importante du synonyme qui précède.

**Le point-virgule**

À l'intérieur d'un sens principal ou d'un sous-sens, les synonymes suivent l'ordre alphabétique, sauf dans certaines énumérations d'hyperonymes, où c'est l'ordre hiérarchique qui est préservé. De même, le point-virgule est parfois utilisé dans les énumérations d'hyponymes et d'hyperonymes pour indiquer une frontière sémantique ou pour préserver une hiérarchie.

**Épinette**

▼ Arbre (emploi québécois) — épicéa.

† pinacée; conifère; gymnosperme; arbre, végétal.

**La barre oblique**

La barre oblique sert à relier des hyponymes qui sont synonymes entre eux.

**Élan**

▼ Animal

‡ élan gris, élan rouge, orignal/élan d'Amérique/élan du Canada.

**Les grandes sections sémantiques**

Les entrées qui possèdent de nombreux sens sont parfois divisées en grandes sections sémantiques, afin de faciliter le repérage. Ainsi, le nom *épreuve* comporte quatre sections : « situation difficile », « compétition », « test » et « copie ».

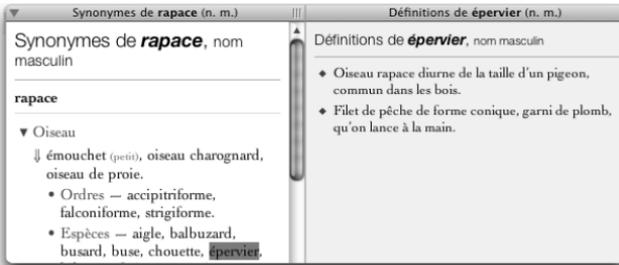
**Les grandes sections morphologiques**

Certaines entrées sont aussi séparées en grandes divisions lorsque leurs formes particulières ont des sens distincts. Par exemple, l'entrée de *dormeur* se divise en trois sections : « dormeur », « dormeur, masc. » et « dormeuse, fém. ».

Des divisions sont également introduites lorsque la forme pronominale d'un verbe a ses propres synonymes, comme c'est le cas du verbe *résoudre*, qui comporte les sections «résoudre» et «se résoudre».

## Affichage des définitions

Le panneau de droite affiche les définitions des synonymes sélectionnés. En ayant à la fois les synonymes et leur définition sous les yeux, vous pouvez trouver de façon efficace et rapide le synonyme qui vous convient.

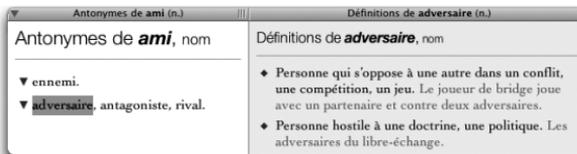


À l'ouverture des synonymes ou après une recherche, les définitions qui s'affichent correspondent au mot en vedette. Il suffit ensuite de déplacer la sélection au moyen de la souris ou des flèches horizontales du clavier pour afficher rapidement les définitions de chaque synonyme.

## Dictionnaire des antonymes

Un antonyme est un mot dont le sens s'oppose plus ou moins directement à celui d'un autre mot. Le dictionnaire d'antonymes d'Antidote rassemble plus de 100 000 antonymes. Ils peuvent se révéler fort utiles pour trouver un terme dont on se représente mieux le contraire.

Les antonymes sont groupés par sens. Cliquez sur un antonyme et voyez s'afficher sa définition complète dans le panneau de droite. Déplacez ensuite la sélection au moyen de la souris ou des flèches horizontales du clavier pour afficher rapidement les définitions de chaque antonyme.



Le triangle de dévoilement module l'affichage des listes d'antonymes pour chaque sens. Il alterne entre un affichage exhaustif, pratique pour une recherche approfondie du sens voulu, et un affichage sommaire, plus utile lors d'un survol rapide. Le même symbole situé dans la barre-titre permet de commander d'un seul clic le dévoilement de toutes les listes.

## Dictionnaire des cooccurrences

Le dictionnaire des cooccurrences présente l'ensemble des combinaisons lexicales les plus remarquables du mot en vedette, classées selon le contexte syntaxique, la force de cooccurrence et, s'il y a lieu, selon les divers sens du mot en vedette.

On entend par *combinaison lexicale remarquable* deux ou plusieurs mots dont l'association dans la langue est forte, fréquente et spontanée. Comment, par exemple, qualifier une lumière d'« intense » ? Ce peut être : *lumière vive, crue, aveuglante, éclatante, éblouissante, intense, incandescente*, etc. Le dictionnaire des cooccurrences vous offre ainsi une liste exhaustive des associations de termes les plus statistiquement fortes, dans tous les contextes syntaxiques intéressants.

### La liste des cooccurrences

Les cooccurrences du mot en vedette sont présentées en liste verticale. Vous pouvez sélectionner une cooccurrence particulière puis utiliser le bouton **Remplacer** pour l'insérer dans votre texte. Chaque cooccurrence est accompagnée de l'indication graphique de sa force. Lorsqu'un déterminant particulier figure dans une cooccurrence (*répandre la lumière, jeter une lumière*), c'est que ce déterminant est significativement plus fréquent dans ce cas. De même, une cooccurrence peut être fléchée au féminin ou au pluriel si elle se présente plus souvent ainsi dans la langue. Vous pouvez parcourir les cooccurrences au moyen des flèches verticales du clavier.

### La force des cooccurrences

Un trait bleu après chaque cooccurrence indique sa force statistique relative : plus le trait est long, plus la cooccurrence est forte par rapport aux autres cooccurrences dans le même contexte. La force dépend de la fréquence, mais aussi de la singularité de l'association des termes.

### Les contextes syntaxiques

Les cooccurrences sont classées par contexte syntaxique : *épithète, sujet, complément* ; le nombre et la nature des contextes dépendent de la catégorie du mot en vedette. Pour donner une vue d'ensemble des contextes, seules les cinq premières cooccurrences de chaque contexte sont affichées ; on accède aux suivantes en cliquant sur le texte en gris *et x autres...* s'il y a lieu. On peut ouvrir ou fermer chaque contexte au moyen d'un triangle de dévoilement individuel. Le nombre de cooccurrences pour chaque contexte figure entre parenthèses après le nom du contexte.

### Les sens

Lorsqu'un mot possède plusieurs sens, les cooccurrences sont regroupées par sens. Dans ce cas, les sens sont affichés en vert, accompagnés d'un triangle de dévoilement.



### Le tri

Les cooccurrences sont par défaut triées en fonction de leur force. On peut également les trier dans l'ordre alphabétique du premier cooccurrent en cliquant sur la barre-titre.

### Le triangle de dévoilement

Le triangle de dévoilement permet d'ouvrir ou de fermer en bloc tous les contextes ou tous les sens, selon le cas.

### Les exemples et les définitions

La sélection d'une cooccurrence donne accès, dans le panneau de droite, à des exemples qui illustrent la cooccurrence en contexte réel (par le bouton **Exemples**, au bas), ou encore à la définition du premier cooccurrent (par le bouton **Définition**, au bas). Dans chaque exemple, les mots de la cooccurrence sont surlignés. Chaque exemple est accompagné du nom de l'auteur et du titre de l'ouvrage, le cas échéant, et, en bleu, du nom du corpus source. Celui-ci est un lien hypertexte qui permet, d'un simple clic, d'ouvrir le site Web du corpus dans un fureteur.

### Le lien Chercher sur le Web

Au bas de la liste d'exemples, le lien **Chercher sur le Web** invoque le moteur de recherche *Google* sur les mots de la cooccurrence ; cela vous permet d'aller plus loin dans vos recherches.

## Le lien Liste des sources

Au bas de la liste d'exemples, le lien *Liste des sources* affiche la liste des textes utilisés pour établir la liste des cooccurrences et leurs exemples.

## Dictionnaire de la conjugaison

Le dictionnaire de la conjugaison donne la conjugaison complète de 9 000 verbes, soit près de 450 000 formes conjuguées, toujours à portée d'un simple clic.

La forme verbale

Les temps

L'auxiliaire

Forme : échapper s'échapper Temps : simples composés périphrastiques Aux. : avoir être

Indicatif

Passé composé

Futur antérieur

Subjonctif

Passé

Infinitif

Passé

Participe

Passé composé

ayant échappé

Notes

V. tr. dir. (aux. avoir, tr. indir. avec « à », aux. avoir ou être) ou avec « de » (aux. avoir ou être)

Le participe passé conjugué avec « avoir » s'accorde avec le COD placé à gauche.

Participe passé employé avec « avoir »

Les notes

Le menu des accords du participe passé

COD absent ou après

### Les formes conjuguées

Le tableau donne l'ensemble des formes conjuguées à tous les modes et à tous les temps, tant pour la forme simple du verbe que pour sa forme pronominale, si elle existe. La forme saisie en vedette est surlignée pour aider à la repérer. Cliquez sur une forme pour la sélectionner, puis sur **Remplacer** pour l'insérer dans votre texte.

*Si une seule forme est affichée, c'est que l'autre est inexistante pour ce verbe. Par exemple, revenir n'a pas de forme pronominale ; s'évanouir n'a pas de forme simple.*

### Les temps

Antidote affiche au départ le tableau de conjugaison des temps simples (*je marche*). Pour consulter le tableau des temps composés (*j'ai marché*) ou des temps périphrastiques (*je vais marcher*), cliquez sur le bouton correspondant.

*Certains verbes, comme gésir, n'ont pas de temps composés ; dans ce cas, le bouton correspondant est grisé.*

### L'auxiliaire

Certains verbes, comme *échapper* ci-dessus, se conjuguent tantôt avec *avoir*, tantôt avec *être* ; dans ce cas, vous trouverez deux boutons pour l'auxiliaire : l'un pour les formes utilisant l'auxiliaire *avoir*, l'autre pour les formes utilisant l'auxiliaire *être*.

### Les notes

Les informations affichées dans la zone de notes varient selon la forme verbale, le temps et l'auxiliaire sélectionnés, et renseignent sur le type verbal, l'auxiliaire aux temps composés, la défektivité, les formes conjuguées rares, la conjugaison rectifiée, etc. Vous y trouverez même la règle d'accord du participe passé. La zone de notes offre également un accès direct aux guides linguistiques quand le verbe en vedette est analysé ou mentionné dans un article particulier. Un clic, et vous y êtes !

### Le menu des accords du participe passé

✓ COD absent ou après  
 COD masculin singulier avant  
 COD masculin pluriel avant  
 COD féminin singulier avant  
 COD féminin pluriel avant

✓ Sujet masculin  
 ✓ Sujet féminin

Aux temps composés, utilisez ce menu pour ajuster l'accord du participe passé selon le sujet ou le complément d'objet direct. Les conjugaisons affichées se modifieront en conséquence : les terminaisons affectées seront affichées en vert, et des pronoms simulant le complément apparaîtront en gris.

*Notez que les options du menu reflètent la forme et l'auxiliaire choisis.*

## Dictionnaire des familles

Le dictionnaire des familles présente tous les mots de la famille morphosémantique à laquelle appartient le mot en vedette. Une famille regroupe les mots qui ont une racine morphologique commune et qui gravitent autour d'un sens commun. L'exemple suivant montre la famille du verbe *détruire*.

Famille de <b>détruire</b> (v.) (15) ▲	Cat.	Définition de <b>autodestruction</b> (n. f.)
autodestructeur	adj.	Définition de <b>autodestruction</b> , nom féminin  ♦ Destruction morale ou physique d'une personne par elle-même. Tentative d'auto-destruction. Sentiments d'auto-destruction. Le suicide est issu d'un mécanisme d'auto-destruction.
autodestruction	n. f.	
autodétruire	v.	
destructeur	adj.	
destructeur	n.	
destructibilité	n. f.	
destructible	adj.	
destructif	adj.	
destruction	n. f.	
destructivité	n. f.	
<b>détruire</b>	v.	
entredétruire	v.	
indestructibilité	n. f.	
indestructible	adj.	
indestructiblement	adv.	

Sélectionner un mot dans la liste fait apparaître sa définition dans le panneau de droite. Vous pouvez ainsi fureter d'un mot à l'autre pour prendre connaissance des définitions de tous les mots d'une même famille.

En cliquant sur le nom de la colonne dans la barre-titre, vous pouvez trier la famille par ordre alphabétique ou par catégorie grammaticale.

## Dictionnaire des analogies

Vous cherchez le nom des câbles qui relie la voile d'un parachute au harnais du parachutiste? Entrez *parachute* en vedette, et cliquez sur **Analogies** dans la liste des dictionnaires. Le dictionnaire des analogies présente la liste dans l'ordre alphabétique, comme ci-dessous pour *parachute*. Chaque mot de la liste est accompagné de la mention de sa catégorie grammaticale, et ses définitions s'affichent dans le panneau de droite.

Analogies de <b>parachute</b> (n. m.) (19) ▲	Cat.	Définitions de <b>suspente</b> (n. f.)
glisseur	n.	Définitions de <b>suspente</b> , nom féminin ♦ Chacun des câbles qui relie la voile d'un parachute au harnais. ♦ Chacune des cordes fixant la nacelle au filet d'un ballon. ♦ Chaîne ou cordage fixé à un mât et qui sert à soutenir la basse vergue.
libre	adj.	
parachuter	v.	
parachutisme	n. m.	
parachutiste	n.	
parapente	n. m.	
secours	n. m.	
stabilo	n. m.	
<b>suspente</b>	<b>n. f.</b>	
ventral	n. m.	
voile	n. f.	
voilure	n. f.	

### L'option Noms propres

Dans la partie inférieure du panneau, l'option **Noms propres** permet d'afficher s'il y a lieu les noms propres reliés de façon analogique au mot en vedette. Vous cherchez, par exemple, le nom de l'homme politique qui a nationalisé le canal de Suez? Voyez les analogies de *Suez*, et cochez la case **Noms propres**. Furetez dans la liste proposée et vous trouverez le nom de ce chef d'État égyptien.

Analogies de <b>Suez</b> (n. pr.) (4) ▲	Cat.	Définition de <b>Nasser</b> (n. pr.)
Lesseps	n. pr.	Définition de <b>Nasser</b> , nom propre ♦ Gamal Abdel Nasser (1918-1970). Homme politique égyptien. Il proclame la république en 1953, nationalise le canal de Suez (1956) et conserve le pouvoir jusqu'à sa mort.
<b>Nasser</b>	<b>n. pr.</b>	
Port-Saïd	n. pr.	
Sinai	n. pr. m.	

Noms propres

### Le tri

En cliquant sur le nom de la colonne dans la barre-titre, vous pouvez trier les analogies par ordre alphabétique ou par catégorie grammaticale.

## Dictionnaire de citations

Le dictionnaire de citations offre une compilation de près de 275 000 phrases de grands auteurs et de grands journaux afin d'illustrer les emplois des mots, comme ci-dessous pour le mot *bourreau*.

Citations avec **bourreau** (n. m.)

Citations avec **bourreau**, nom masculin

---

Nous verrons la fille de Jacques V plus malheureuse que tous ses prédécesseurs, augmenter le nombre des reines mortes par la main des **bourreaux**.  
**Voltaire**, *Essai sur l'histoire générale et sur les mœurs et l'esprit des nations...*, Gallica

Plus d'empoisonnements, de fameux homicides ont-ils jamais lassé le glaive des **bourreaux**?  
**Nicolas Gilbert**, *Mon apologie*, Gallica

Un valet de **bourreau**, assis de côté sur un des brancards de la charrette, tenait les guides et fouettait à tour de bras la maigre rosse.  
**Théophile Gautier**, *Le Capitaine Fracasse*, Gallica

On admirait leur courage, on plaignait leurs souffrances, mais on ne renonçait pas à prier pour les **bourreaux**.  
**Adam-Charles-Gustave Desmazures**, *Histoire du chevalier d'Iberville*, Projet Gutenberg

Il répondit par un regard plus froid et plus lourd que la hache d'un **bourreau**.  
**Gustave Flaubert**, *Salammô*, ABU, la Bibliothèque universelle

Soetkin vit alors le **bourreau** qui, sur l'ordre du bailli, attisait un brasier ardent, et un aide qui allumait deux chandelles.  
**Charles De Coster**, *La Légende et les aventures héroïques, joyeuses et glorieuses d'Ulenspiegel et de Lamme Goedzak au pays de Flandres et ailleurs*, ABU, la Bibliothèque universelle

Le dictionnaire présente jusqu'à quinze citations par mot. Les citations littéraires figurent d'abord, en ordre chronologique, suivies de citations journalistiques. Chaque citation est dument référencée avec le nom de l'auteur, le titre de l'ouvrage et le nom du corpus pour les textes littéraires, et le nom du site Web pour les textes journalistiques. Cliquez sur le nom du corpus ou sur le nom du site Web, qui apparaît en bleu, pour ouvrir la page Web correspondante dans votre fureteur.

## Dictionnaire historique

Le dictionnaire historique donne l'étymologie détaillée de 90 000 mots accompagnée, dans plusieurs cas, d'une remarque explicative. Il présente aussi l'évolution de l'orthographe de 23 000 mots appuyée par plus de 200 000 sources historiques.

Historique de **buffet** (n. m.)Historique de **buffet**, nom masculin

## Étymologie

De l'onomatopée *buff*, 'imitation de qqch. de gonflé'.

Remarque. — Bien qu'il soit acceptable de faire remonter *buffet* à une onomatopée imitant un déplacement d'air ou à une interjection exprimant un gonflement, l'évolution de son sens à partir du sens 'soufflet (instrument pour souffler)', apparemment à l'origine du sens moderne de 'meuble à vaisselle', est nébuleuse. On peut supposer que certaines caractéristiques du buffet rappelaient celles du soufflet : la forme bombée des premiers meubles appelés buffets, le déplacement d'air provoqué par la fermeture du couvercle de ce meuble, etc. On ne trouve cependant aucune trace du glissement de sens qui aurait confirmé l'une ou l'autre de ces hypothèses. Les autres sens modernes du français sont dérivés du sens de 'meuble à vaisselle'.

## Évolution graphique



## Sources

XIII <sup>e</sup>	<b>buffet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Li carette de oeuvre tournée, de <b>buffet</b> [soufflet], de caieres [chaises] doit un denier... — Eugène François Joseph Tailliar, <i>Recueil d'actes des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles, en langue romane et wallonne</i></li> </ul>
XIV <sup>e</sup>	<i>buffes</i> <b>buffet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Et encore valt uns <b>buffès</b> cinq sols u six à mettre en le [la] maison d'un borgeois... — Léon de Laborde, <i>Émaux</i></li> <li>• Seront au <b>buffet</b> de la halle [greffe, bureau] deux clers, lesquelz soigneront des registres faire... — Charles du Fresne, sieur du Cange, <i>Glossaire français</i></li> </ul>

**L'étymologie**

Antidote présente toutes les informations sur l'origine du mot : la façon dont il a été créé, sa langue d'origine ainsi que sa graphie et sa signification dans cette langue. Pour en apprendre plus sur les langues d'origine, cliquez sur les liens orange ; ils vous mèneront vers l'article correspondant du guide historique. Une remarque accompagne certains mots dont l'évolution particulière mérite une explication plus poussée.

**L'évolution graphique**

Une ligne temporelle illustre l'évolution de la graphie du mot depuis ses origines. À chaque siècle figure l'ensemble des graphies attestées pour ce siècle dans le corpus historique. En passant avec la souris sur une graphie dans un siècle donné, les sources correspondant à cette graphie et à ce siècle sont surlignées en orange ; cliquez au besoin sur la graphie pour que l'affichage défile jusqu'à ces sources.

Sur la ligne temporelle, les graphies sont normalement présentées dans leur forme canonique. Certaines formes fléchies y figurent toutefois en italiques, comme *buffes* ci-dessus ; ce sont des formes dont nous n'avons pu déduire avec certitude la forme canonique.

### Les graphies déduites

Ce n'est qu'au cours du XVI<sup>e</sup> siècle que les accents sont apparus, que le *j* s'est distingué du *i*, et que le *v* a transcrit le son vé. Or, les textes historiques ont souvent été « modernisés » au cours des siècles par les copistes et les rééditeurs. Pour assurer une représentation plus fidèle de l'évolution, nous avons tenté de recréer les graphies d'origine en inversant ces modernisations, par exemple en retirant tout accent ou toute cédille provenant d'une source antérieure au XVI<sup>e</sup> siècle. Ces transformations sont signalées par le symbole « ° » devant la graphie, comme pour °*buffes* ci-dessus, déduit de la graphie *buffès*. Les sources elles-mêmes ne sont pas modifiées ; on peut ainsi comparer une graphie « déduite » avec la graphie « modernisée » des sources historiques.

### Les sources

L'évolution graphique décrite ci-dessus provient de textes datant de toutes les époques. Pour chaque siècle, les graphies attestées ou déduites sont listées en gras. Suivent les citations historiques contenant ces graphies, accompagnées du nom de leur auteur et du titre de l'ouvrage. Cliquez sur les liens en bleu pour ouvrir les œuvres dans votre fureteur.

## Dictionnaire des anagrammes

Les anagrammes sont des mots qui contiennent les mêmes lettres, mais dans un ordre différent, comme *olive*, *voile* et *viole*. Elles sont particulièrement prisées par les joueurs de Scrabble. L'exemple suivant montre les anagrammes du mot *quartier*.

Anagrammes de quartier (4)	Cat.	Long.
atriquer	v.	8
équarrît	v.	8
équarrît	v.	8
triquera	v.	8

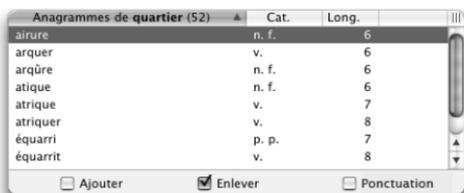
Ajouter     Enlever     Ponctuation

L'option **Ajouter** permet l'ajout d'une ou deux lettres au mot vedette afin d'augmenter le nombre d'anagrammes. Cet ajout équivaut à utiliser des caractères blancs, ou variables, ou encore à se connecter, sur le tableau du Scrabble, à des lettres déjà posées.

Anagrammes de quartier (18)	Cat.	Long.
atriquer	v.	8
atriquera	v.	9
atriqueral	v.	10
atriqueras	v.	10
atriquerez	v.	10
équarrît	v.	8
équarrît	v.	8

Ajouter     Enlever     Ponctuation

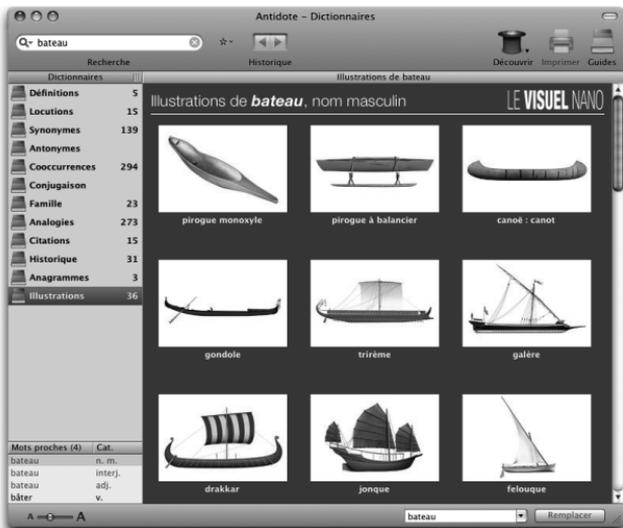
Inversement, l'option **Enlever** autorise le retrait d'une ou deux lettres au mot vedette et génère ainsi une liste de « sous-anagrammes ».



L'option **Ponctuation** fait apparaître, s'il y a lieu, des mots comportant les mêmes lettres, mais en ajoutant des espaces, des traits d'union, des points et autres symboles. En cliquant sur le nom de la colonne dans la barre-titre, vous pouvez trier les anagrammes par ordre alphabétique, par catégorie grammaticale ou par longueur (exprimée en nombre de lettres).

## Dictionnaire des illustrations

Les quelque 6000 illustrations qui constituent ce dictionnaire sont des versions réduites et simplifiées des images originales du *Visuel*, le célèbre ouvrage de référence publié par les Éditions Québec Amérique. Ensemble, ces illustrations forment le *Visuel nano*. Le dictionnaire des illustrations fournit toutes les illustrations connues du *Visuel nano* relativement au mot en vedette, ordonnées selon les divers sens du mot.



### Liste des termes

Chaque illustration est accompagnée d'une légende : le sujet de l'illustration. Cliquez sur la légende pour faire apparaître la liste des termes relatifs au sujet. Les termes en noir correspondent à un élément distinct de l'illustration. Ils sont grisés lorsqu'ils

identifient une partie de cet élément, visible seulement depuis les images grand format qu'offre le *Visuel intégré* (voyez le chapitre *Le Visuel intégré*). La liste des termes est utile pour découvrir le lien linguistique entre le mot saisi en vedette — *chien* dans l'exemple ci-dessous — et l'illustration affichée.



## Liens dans les définitions et les locutions

Vous pouvez accéder au dictionnaire des illustrations depuis le dictionnaire des définitions et celui des locutions. Chaque petit rectangle bleu indique l'existence d'une illustration pertinente, comme pour *piano* dans l'exemple ci-dessous. Cliquez sur un rectangle pour ouvrir le dictionnaire des illustrations.

Définitions de **piano**, nom masculin (aussi adverbe)

- Instrument de musique à clavier et à cordes frappées. Jouer du piano. Se mettre, être au piano.
  - piano à queue  piano droit
- Technique, art de jouer de cet instrument. Prendre des cours de piano.
- [MUSIQUE] Passage à exécuter *piano* ou joué *piano*.
- [TECHNIQUE] Grand fourneau professionnel se trouvant au milieu de la cuisine d'un restaurant.

Flexion

m. s. piano  
m. pl. pianos

Étymologie

XV s. XVIII s.

De *pianor-forte* ; de l'italien *piano-forte*, 'piano'.

## Ajout du Visuel intégré

Vous pouvez remplacer le Visuel Nano par le *Visuel intégré*. Des illustrations se substituent alors aux petits rectangles bleus, directement dans vos définitions (comme dans l'exemple ci-dessous) et vos locutions, avec un lien vers une image grand format présentant tous les termes associés au sujet, définis et prononcés. Pour apprendre comment vous le procurer, voyez le chapitre *Le Visuel intégré*.

Définitions de **piano**, nom masculin (aussi adverbe)

- Instrument de musique à clavier et à cordes frappées. Jouer du piano. Se mettre, être au piano.  



piano à queue
- Technique, art de jouer de cet instrument. Prendre des cours de piano.
- [MUSIQUE] Passage à exécuter *piano* ou joué *piano*.
- [TECHNIQUE] Grand fourneau professionnel se trouvant au milieu de la cuisine d'un restaurant.
 



piano droit

Flexion

m. s. piano  
m. pl. pianos

Étymologie

XV s. XVIII s.

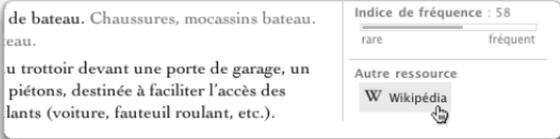
De *pianor-forte* ; de l'italien *piano-forte*, 'piano'.

Indice de fréquence : 54  
rare fréquent

Autre ressource  
W Wikipedia

## L'accès à Wikipédia

Après avoir consulté une définition donnée par Antidote, vous pourriez vouloir pousser votre recherche plus loin, jusque dans la dimension encyclopédique. À cette fin, Antidote offre, dans les définitions d'un nom commun ou d'un nom propre, un lien de recherche vers l'encyclopédie en ligne *Wikipédia*.



Cliquez sur le lien, et Antidote affichera les résultats de Wikipédia pour le mot en vedette directement dans la fenêtre des dictionnaires. Vous pourrez utiliser l'historique, la navigation et le bouton **Remplacer** comme si Wikipédia constituait l'un des dictionnaires propres d'Antidote.



*Wikipédia est un ouvrage entièrement rédigé par les internautes. La qualité de son contenu n'est pas contrôlée par Druide. Un lien Internet actif est nécessaire pour accéder aux articles de Wikipédia.*

### Cliquer sur un lien dans un article de Wikipédia

Les articles de Wikipédia comportent de multiples liens (affichés en bleu). Certains sont internes, c'est-à-dire qu'ils pointent sur d'autres articles de Wikipédia ; cliquer sur un lien interne affichera l'article correspondant directement dans Antidote. D'autres liens sont externes, indiqués par une flèche ; cliquer sur un lien externe affichera la page correspondante dans votre navigateur.

**Consulter une image de Wikipédia**

Les articles de Wikipédia comportent souvent des images ou des graphiques intéressants en format réduit. Cliquez sur ces images pour qu'Antidote les ouvre à la taille maximale. Vous pouvez copier ces images afin de les utiliser dans vos documents ; vérifiez au préalable les droits d'utilisation de chaque image en cliquant sur le lien **Consulter les droits d'auteur de cette image** affiché immédiatement sous l'image.

**Revenir à un article déjà consulté**

Vos accès à Wikipédia sont enregistrés dans l'historique comme pour tout dictionnaire d'Antidote. Vous pouvez ainsi revenir sur un article consulté précédemment. L'accès sera toutefois plus long que pour un autre dictionnaire, étant donné la communication Internet nécessaire. De plus, l'élément **Wikipédia** s'ajoute à la fin de la liste des dictionnaires et y reste affiché tant que vous ne modifiez pas la vedette. Vous pouvez donc aller consulter la définition ou les synonymes d'Antidote, par exemple, puis revenir à l'article de Wikipédia en le sélectionnant dans la liste.

**Consulter Wikipédia sur un mot inconnu d'Antidote**

Wikipédia connaît de nombreux noms propres qu'Antidote ignore. Pour accéder à un article de Wikipédia sur un tel mot, entrez-le en vedette, puis cliquez sur le lien Wikipédia qui apparaît à l'endroit habituel.

*La recherche à la frappe peut remplacer le mot que vous tentez d'entrer par un autre. Dans ce cas, votre mot apparaît néanmoins à la toute fin du menu de recherche à la frappe ; vous n'avez qu'à l'y sélectionner pour le conserver.*

**Ouvrir l'article de Wikipédia dans un fureteur**

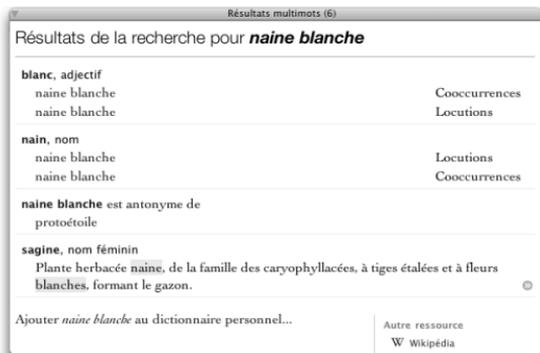
À la fin d'un article de Wikipédia, Antidote ajoute le lien **Afficher le site Web**. Cliquez sur ce lien pour que l'article soit affiché dans votre fureteur. Alternativement, faites un clic droit sur le lien d'accès à Wikipédia, dans les définitions d'Antidote, pour ouvrir les résultats de Wikipédia directement dans votre fureteur.

**Régler l'accès à Wikipédia**

Dans certains contextes, vous pourriez vouloir restreindre ou empêcher l'accès à Wikipédia. Des réglages sont fournis à cet effet, qui peuvent faire carrément disparaître le lien à Wikipédia, ou simplement tenter de filtrer l'accès à certains contenus plus crus. Voyez pour cela la section **Panneau DICTIONNAIRES** du chapitre *Les réglages*.

**La recherche multimot**

On peut saisir plusieurs mots dans la zone de la vedette. Si les mots recherchés forment une locution qui figure en entrée aux dictionnaires (*de plein fouet*, par exemple), Antidote l'affiche comme tout autre mot. Sinon une recherche sur chaque mot significatif est lancée à travers tous les dictionnaires d'Antidote. On en présente les résultats dans un panneau où toute l'information affichée en bleu est cliquable et donne directement accès aux entrées et aux dictionnaires dans lesquels l'expression a été trouvée.



Si les efforts d'Antidote s'avèrent infructueux, le panneau de résultats donnera tout de même accès à l'entrée de chacune des composantes de la recherche. Dans tous les cas, l'ajout au dictionnaire personnel de la chaîne recherchée est possible.

## La recherche avec variables

Dans certaines situations, il peut être utile de chercher un mot sans en connaître toutes les lettres. Il vous manque un mot de cinq lettres commençant par « py » pour terminer votre grille de mots croisés ? En pleine fièvre poétique, vous butez sur une rime en « -ution » ? Votre petit dernier fait une rédaction sur les sources de chaleur et vous demande quels sont les mots qui contiennent la chaîne « thermo » ? La recherche avec variables constitue un puissant mode de recherche vous permettant de faire de telles requêtes.

Le résultat des recherches est livré dans le panneau central sous forme d'une liste de mots accompagnés de la mention de leur catégorie grammaticale, de leur longueur et de leur fréquence.

Résultats pour "thermo" (372) ▲

	Cat.	Lo...	Fr...
aérodynamique	n. f.	19	7
aérodynamiques	n. f.	20	7
bathythermographie	n. m.	17	3
bathythermographes	n. m.	18	3
chimicothermomécanique	adj.	22	11
chimicothermomécaniques	adj.	23	11
géothermomètre	n. m.	14	5
géothermomètres	n. m.	15	5
géothermométrie	n. f.	15	5
géothermométries	n. f.	16	5
thermoacidophile	n. m.	16	9

Accents     Flexions     Ponctuation

### « \* » : série de caractères inconnus

Utilisez l'astérisque (\*) pour indiquer n'importe quelle lettre ou groupe de lettres. Par exemple, pour trouver les mots qui se terminent en « -ution », entrez **\*ution** dans la zone de la vedette. Pour découvrir quels mots contiennent « thermo- », entrez **\*thermo\***.

*L'astérisque remplace une chaîne de longueur illimitée, incluant la chaîne vide.*

## « ? » : un caractère inconnu

Utilisez le point d'interrogation (?) pour remplacer une lettre quelconque. Si vous tapez **py????**, vous trouverez sans doute le mot qui manque dans votre grille.

Résultats pour py??? (3) ▲	Cat.	Lo...	Fréq.
pyren	n. m.	5	10
pyrex	n. m.	5	28
Pyxis	n. pr. m.	5	22

Les mots d'exactly cinq lettres commençant par « py ».

## « &amp; » : une voyelle inconnue

L'esperluette (&) remplace une seule lettre, mais il doit s'agir d'une voyelle (a, e, i, o, u, y). Ainsi, la requête **po1i&** vous donnera *polio* et *polie* (avec la case **Flexions** activée).

## « # » : une consonne inconnue

Le croisillon (#) remplace une seule lettre parmi l'ensemble des consonnes (b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, w, x, z). Ainsi, la requête **po1i#** nous livre comme résultat le verbe *polir*.

## Le menu des variables

Le menu des variables, immédiatement à droite de la vedette, a pour but de vous aider à composer vos requêtes. Il énumère les quatre variables décrites ci-dessus, et rappelle leur signification. Sélectionnez un élément du menu pour l'ajouter à la vedette.

## Le tri

Vous pouvez trier la liste des résultats en cliquant sur l'entête de chaque colonne. Par exemple, si vous cliquez sur la catégorie grammaticale, les résultats seront présentés selon l'ordre alphabétique croissant des catégories.

## Options de la recherche avec variables

L'option **Accents** permet à Antidote d'insérer ou d'ignorer des accents pour former des mots. Par exemple, la requête **co?é** donnerait notamment *cône*, *côté* et *côte*. Si la case **Accents** n'est pas cochée, Antidote respecte scrupuleusement les accents de la vedette. Dans ce cas, les trois mots mentionnés ci-dessus seraient donc omis de la liste de résultats.

L'option **Flexions** autorise Antidote à ajouter aux résultats toute forme fléchie qui pourrait correspondre à la requête. Avec cette option active, la requête **po1i?** donnerait notamment le verbe *polir* et ses formes conjuguées correspondantes (*polis*, *polit* et *polît*). Sans les flexions, la même requête ne donnerait que la forme infinitive (*polir*).

L'option **Ponctuation** laisse Antidote insérer n'importe quel caractère qui n'est ni une lettre ni un chiffre (espace, point, etc.). Une requête sur **auj\*** avec cette option activée produit notamment *au juste*, *aujourd'hui*, *au jour le jour*, *au jugé*, etc. En décochant la case, la liste se limite à *aujourd'hui*.

### Limites de la recherche avec variables

Dans certains cas, la recherche avec variables pourrait générer un nombre de résultats si grand que la vitesse d'Antidote s'en trouverait perturbée. Pour cette raison, le nombre de résultats pouvant s'afficher est limité à 500. Si les résultats dépassent ce nombre, une mention apparaît dans l'entête de la colonne et indique le nombre total de résultats.

Il est possible également qu'Antidote considère que la requête soumise est trop vague à cause du nombre de variables. Dans cette situation, Antidote vous invite à préciser votre requête.

## La zone d'alerte

⚠ Improprété — Utiliser plutôt **corrigible**

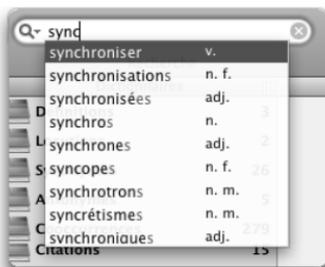
La zone d'alerte s'affiche au bas de la fenêtre des dictionnaires, bien visible avec sa couleur de fond distincte, son triangle exclamationnel jaune et le rouge de son mot introducteur, couleur par excellence de la faute. Cette zone a pour mission de vous mettre en garde contre l'emploi de mots à proscrire en français. Anglicismes (*rebooter*), impropriétés lexicales (*corrigeable*) ou erreurs courantes (*infractus*) la feront apparaître, quel que soit le dictionnaire invoqué. L'alerte vous indique alors les termes corrects (*redémarrer* ; *corrigible* ; *infarctus*).

## La navigation dans les dictionnaires

Vous pouvez soumettre un mot aux dictionnaires de plusieurs façons.

### Entrer un mot

Une fois dans la fenêtre des dictionnaires, entrez un mot (qui apparaît alors en vedette), puis faites **Retour**. Choisissez ensuite le dictionnaire désiré. Dès que vous commencez à saisir les premières lettres du mot recherché, une liste de suggestions apparaît. Si le mot que vous recherchez apparaît dans les suggestions, choisissez-le avec un double-clic. Vous pouvez aussi faire **Entrée** ou **Retour** lorsque le mot est sélectionné dans la liste.



**Double-cliquer sur un mot**

Dans la fenêtre des dictionnaires, double-cliquez sur n'importe quel mot pour lancer la recherche sur ce mot. Pour lancer automatiquement la recherche dans le dictionnaire des définitions, faites CTRL + double-clic (⌘ + double-clic, sur Macintosh).

**Glisser-poser**

Sélectionnez un mot dans toute application qui permet le glisser-poser. En maintenant le bouton de la souris enfoncé, faites-le glisser vers la fenêtre des dictionnaires et posez-le en vedette ou directement dans le dictionnaire de votre choix.

**Le menu contextuel**

Dans la fenêtre des dictionnaires, faites apparaître le menu contextuel en faisant un clic-droit sur un mot (ou Ctrl + clic sur Macintosh). Lancez ensuite la recherche sur ce mot dans le dictionnaire de définitions ou dans le dictionnaire courant.

**La barre d'outils**

Dans la fenêtre du correcteur et dans celle des guides, sélectionnez un mot, puis cliquez sur l'icône des dictionnaires. Choisissez ensuite le dictionnaire désiré.

**Le menu des recherches antérieures**

Vous voulez relancer la recherche sur un mot déjà entré ? Antidote garde en mémoire les recherches déjà effectuées. Cliquez sur le menu des recherches antérieures (Q, ⇩) pour afficher la liste de celles-ci et sélectionnez le mot que vous voulez voir apparaître dans la zone de la vedette.

**Les flèches d'historique**

L'historique conserve la mémoire de chaque mot recherché et de chaque dictionnaire visité, jusqu'à un maximum de trente. Pour revenir à l'affichage précédent, cliquez sur la flèche gauche. Pour retourner à l'affichage que vous venez de quitter, cliquez sur la flèche droite.

**La découverte de mots nouveaux**

Vous aimez parcourir inlassablement vos dictionnaires afin de dénicher des mots que vous ne connaissez pas encore ? Antidote vous offre un moyen moderne et rapide pour explorer les trésors du français. Il vous suffit de cliquer sur le chapeau dans la barre d'outils pour qu'Antidote en sorte les définitions d'un mot trouvé aléatoirement au sein de son immense nomenclature.



À l'installation, Antidote pige au hasard parmi les mots rares, les pays, les villes ou encore les personnages. En cliquant sur le petit triangle noir situé à droite du chapeau, vous pouvez restreindre la recherche à une seule de ces catégories.

## La recherche textuelle

Vous pouvez chercher un mot dans un panneau principal, par exemple parmi les cooccurrences ou dans les définitions. Cliquez avec le bouton de droite de la souris dans la fenêtre des dictionnaires et choisissez **Rechercher...** dans le menu contextuel qui apparaît. Vous pouvez aussi faire **⌘ + «F»** (Macintosh) ou **Ctrl + «F»** (Windows et Linux). Antidote vous amène alors à la première occurrence du mot recherché, surlignée dans le texte. Pour chercher l'occurrence suivante, choisissez **Rechercher le suivant**.

## Le remplacement d'un mot dans le texte

Cliquez sur le bouton **Remplacer** pour remplacer ce qui est sélectionné dans votre texte par le contenu du champ de remplacement. Si le contenu de ce champ ne convient pas à votre texte, cliquez sur le menu des formes proposées pour faire afficher la liste de celles-ci et sélectionnez la forme qui convient. Vous pouvez par exemple remplacer un mot de votre texte par un synonyme, par une locution, par un mot de la même famille, ou autre.

*Notez que le bouton **Remplacer** n'est actif que si vous avez appelé les dictionnaires à partir de votre texte ou du correcteur.*

## L'extraction du contenu des dictionnaires

Nous avons tous un jour dû citer la définition d'un mot: «D'après le dictionnaire, *cyberattaque* signifie: ... ». Avec Antidote, au lieu de recopier cette définition à la main, vous n'avez qu'à l'insérer dans votre texte. Et dorénavant, vous direz: «D'après Antidote, ... ». Il vous suffit de sélectionner le texte de la définition désirée, puis de le glisser-poser ou copier-coller dans votre texte.

## L'impression du contenu des dictionnaires

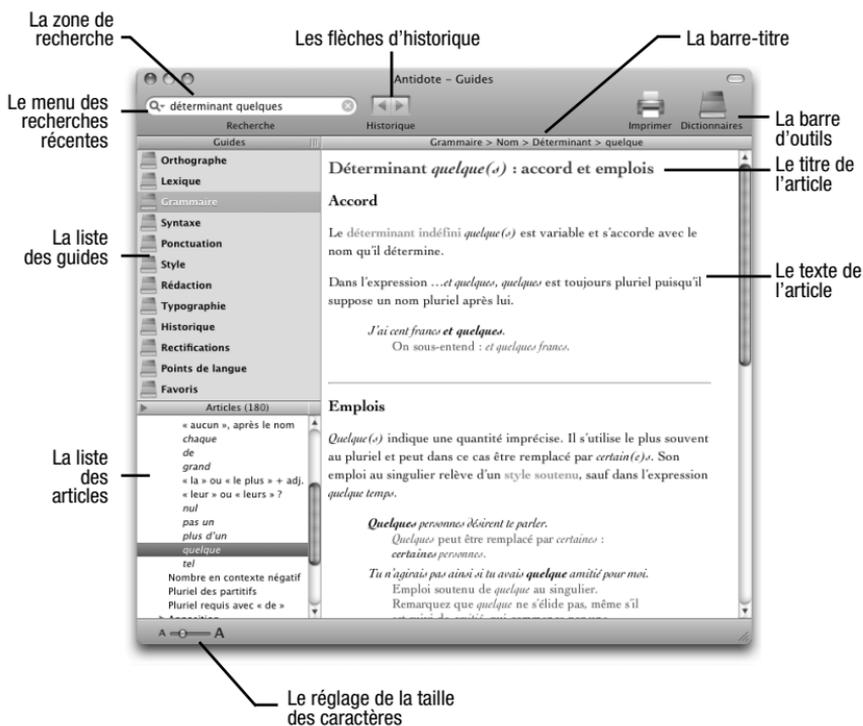
Le contenu du panneau principal de tous les dictionnaires peut être imprimé. Pour imprimer le contenu affiché par le dictionnaire courant, cliquez sur l'icône de l'imprimante dans la barre d'outils, ou, dans le menu **Fichier**, choisissez **Imprimer...** Les résultats de la recherche multimot et de la recherche avec variables peuvent également être imprimés.



# Les guides

## Introduction

Les onze guides linguistiques d'Antidote rassemblent plus de 750 articles sur les difficultés de la langue française. Grâce à des trucs faciles à retenir, à des exemples judicieux et à une large couverture thématique, les guides vous aident à comprendre vos erreurs et surtout à éviter de les commettre de nouveau.



## L'accès aux guides

### À partir d'un autre logiciel

Pour accéder aux articles des guides, appelez Antidote et choisissez le guide désiré. La façon d'appeler les guides d'Antidote varie selon les logiciels. Par exemple, à partir de Microsoft Word, il suffit de cliquer sur l'icône des dictionnaires pour ouvrir la fenêtre des dictionnaires.

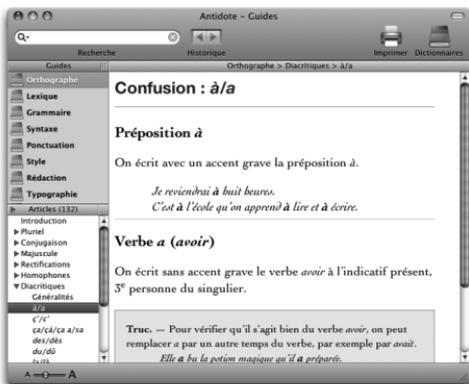
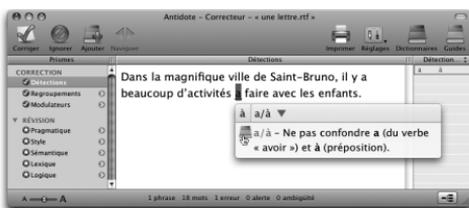
*Pour savoir comment utiliser Antidote avec vos logiciels préférés, consultez le document **Utilisation avec vos logiciels** que vous trouverez en sélectionnant **Aide** dans la barre de menu d'Antidote.*

### Accès contextuel à partir du correcteur

À partir du correcteur, l'accès aux guides est contextuel : Antidote est en mesure d'afficher l'article touchant la détection signalée dans la fenêtre de correction.

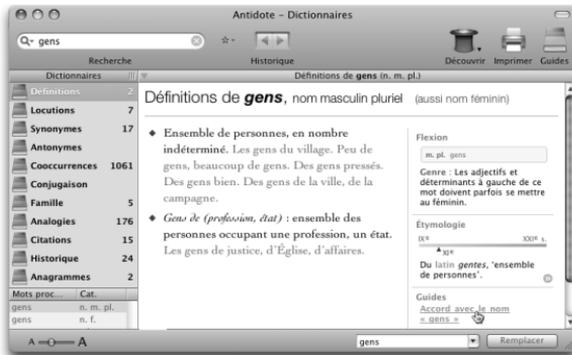
À partir du volet d'explication, il y a trois façons d'accéder aux explications détaillées proposées par les guides. Le plus simple est d'appuyer sur la touche « + ». Vous pouvez également cliquer sur l'icône des guides située dans le volet d'explication.

Enfin, vous pouvez cliquer directement sur l'icône des guides située dans le coin supérieur droit de la fenêtre de correction. Ces trois moyens feront afficher l'article pertinent pour la détection signalée.



## Accès contextuel à partir des dictionnaires

À partir de la fenêtre des dictionnaires, l'accès aux guides est contextuel quand un mot renvoie à un ou plusieurs articles particuliers. Un court message dans la colonne des notes peut vous inviter à consulter les guides. Ci-dessous, le dictionnaire des définitions est ouvert au nom *gens* et une note indique une particularité liée à l'accord des adjectifs et déterminants avec ce mot. En cliquant sur l'hyperlien en orange ou sur l'icône des guides (coin supérieur droit), vous appelez l'article pertinent.

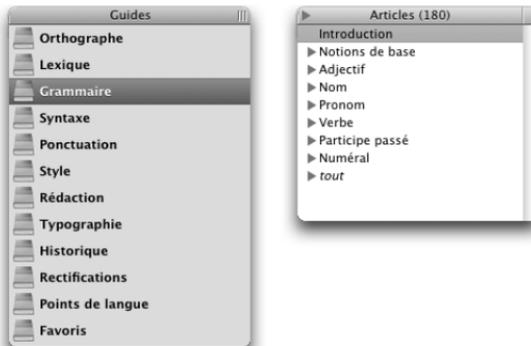


## La navigation dans les guides

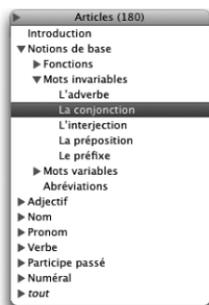
Quatre modes de navigation sont offerts : la liste des guides et des articles, la recherche intelligente dans l'ensemble des articles, les liens hypertextes et les flèches d'historique.

### La liste des guides et des articles

Le panneau supérieur gauche présente les onze guides linguistiques d'Antidote : Orthographe, Lexique, Grammaire, Syntaxe, Ponctuation, Style, Rédaction, Typographie, Historique, Rectifications, Points de langue. Cliquez sur un guide et voyez apparaître dans le panneau des articles juste au-dessous la liste des sujets de ce guide.

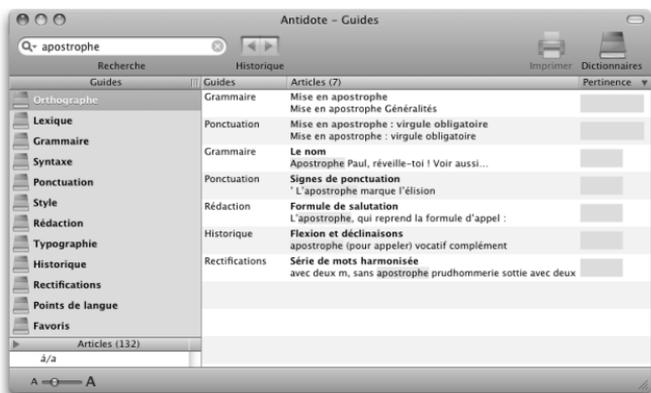


Comme le montre l'exemple suivant, certains thèmes peuvent être subdivisés en plusieurs articles.



## La recherche intelligente

La zone de recherche vous permet de chercher tous les articles traitant d'un sujet donné. Vous n'avez qu'à entrer un mot, puis à faire **Retour**. Antidote affiche dans le panneau de droite de tous les articles qui contiennent le mot en vedette. En dessous, un court passage montre le mot recherché en contexte. Les résultats s'ajustent au fur et à mesure que l'expression recherchée se précise.



Dans l'exemple précédent, une recherche sur le mot *apostrophe* donne plusieurs articles pertinents (le nombre d'articles trouvés apparaît entre parenthèses dans la barre-titre). Les articles sont classés selon leur pertinence. Le titre de l'article s'affiche en rouge quand il contient l'expression recherchée.

Pour consulter un article, cliquez sur la ligne du titre ou sur le contexte. Pour un repérage rapide, toutes les occurrences de l'expression recherchée sont surlignées dans l'article.

## Les liens hypertextes

La syntaxe s'intéresse à l'ordre des mots et aux règles qui président leur regroupement. Elle s'intéresse également aux relations que les mots et les groupes de mots entretiennent entre eux dans la phrase.

Dans les guides, des liens hypertextes vous permettent de passer facilement d'un article à l'autre. Ces zones actives sont identifiées par du texte souligné orange ou rouge. De plus, le curseur prend la forme d'une petite main lorsque vous le passez au-dessus d'un lien hypertexte. Il suffit de cliquer sur le lien pour afficher l'article. Un lien hypertexte grisé vous indique que l'article en question a déjà été consulté. Un lien suivi du symbole  signale un lien externe qui s'affichera dans votre navigateur Internet.

*Un lien Internet actif est nécessaire pour accéder aux liens externes.*

## Les flèches d'historique

Vous désirez revenir rapidement à l'article que vous venez de lire dans les guides ? Cliquez sur la flèche de gauche. Pour retourner à l'article que vous venez tout juste de quitter, cliquez sur la flèche de droite. Pour afficher le menu des articles précédemment consultés, cliquez sur ces flèches en maintenant le bouton de la souris enfoncé.

## Les favoris

L'élément **Favoris** qui apparaît à la fin de la liste des guides regroupe vos articles préférés pour un accès rapide. Pour ajouter un article de guide aux favoris, affichez-le tout d'abord dans la fenêtre des guides puis cliquez dans le texte de l'article au moyen du bouton droit de la souris. Dans le menu contextuel qui jaillit, choisissez **Ajouter aux favoris**. Ce choix vous est aussi offert dans le menu **Édition**. Vous pouvez également cliquer sur le titre de l'article dans la liste des articles et le glisser-poser sur **Favoris**.

Pour retirer un article de la liste de favoris, faites-le afficher puis, avec un clic droit de la souris, choisissez **Retirer des favoris** dans le menu contextuel. Ce choix vous est aussi offert dans le menu **Édition**. Vous pouvez également le glisser-poser dans la corbeille.

## L'impression des articles

Le contenu de tous les guides peut être imprimé. Pour imprimer l'article courant, cliquez simplement sur l'icône de l'imprimante dans la barre d'outils, ou, dans le menu **Fichier**, choisissez **Imprimer...**





# L'Anti-Oups!

## Introduction

Antidote vous propose de ne plus dire « Oups! » après avoir appuyé trop vite sur l'icône d'envoi de votre logiciel de courriel. La technologie *Anti-Oups!* vous assure l'envoi de courriels toujours soigneusement révisés, sans pièces jointes oubliées.

*La technologie Anti-Oups! fonctionne avec la plupart des logiciels de courrier électronique à l'exception des applications Web.*

## Le correcteur veille

L'Anti-Oups! crée un pont entre votre logiciel de courriel et Antidote. Au moment où vous appuyez sur **Envoyer**, il entre en action et s'assure que vous n'avez pas oublié de faire corriger votre message par Antidote. Le cas échéant, il appelle automatiquement le correcteur ; après la correction, vous n'aurez qu'à réappuyer sur **Envoyer**.

Si vous modifiez le texte du message après une première correction, puis réappuyez sur **Envoyer**, l'Anti-Oups!, toujours vigilant, vous proposera d'en refaire la correction (voir illustration ci-dessous). Vous pourrez alors accepter sa proposition, ou poursuivre l'envoi sans recorriger, ou encore interrompre l'envoi.



*Pour activer ou désactiver la vérification systématique de vos courriels, voyez la section Panneau ANTI-OUPS! du chapitre Les réglages.*

## La vérification des pièces jointes

Lorsque vous appuyez sur **Envoyer**, l'Anti-Oups! vérifie que vous n'avez pas oublié de pièce jointe. Si aucun document n'est joint à votre message, l'Anti-Oups! fait

analyser le texte du message par Antidote ; si un passage mentionne un document à joindre, l'Anti-Oups! vous alerte en ouvrant une fenêtre directement dans votre logiciel de courriel. Vous pouvez alors annuler l'envoi et joindre la pièce manquante, ou poursuivre tout simplement l'envoi.



L'Anti-Oups! vous indique la suite de mots qui laisse croire qu'un fichier a été oublié. Dans l'exemple ci-dessus, il s'agit de l'expression « j'annexe à la présente un fichier... ».

*Si la suite de mots qui déclenche une alerte est une chaîne automatique de votre logiciel de courriel ou qu'elle ne vous semble pas pertinente, vous pouvez la soustraire aux analyses futures d'Antidote.*

*Attention : l'Anti-Oups! ne s'applique qu'aux messages en français ; pour les messages dans d'autres langues, il vous faudra vous en remettre à votre propre vigilance.*

*Pour activer ou désactiver la vérification des pièces jointes ou pour exclure du texte à l'analyse d'Antidote, voyez la section **Panneau ANTI-OUPS!** du chapitre **Les réglages**.*



# Les réglages

## Pourquoi ajuster les réglages ?

Les réglages servent notamment à ajuster la sensibilité du correcteur aux alertes (erreurs potentielles), ainsi qu'à préciser certains paramètres, comme le sexe des locuteurs ou le degré d'habileté de l'auteur (c'est-à-dire vous!).

The screenshot shows the 'Antidote - Réglages' window. On the left, a sidebar lists twelve linguistic panels: Locuteurs, Analyseur, Langage, Confusions, Majuscules, Punctuation, Espaces, Typographie, Tolérances, Mots ignorés, Rectifications, and Anti-Oups!. The 'Locuteurs' panel is selected. The main area is divided into sections: 'Auteur' (with 'Région linguistique' set to 'Belgique' and a 'De langue maternelle française' checkbox), 'Habileté en français écrit' (a slider), 'Pronoms personnels' (with dropdowns for 'Je', 'Tu', 'Nous', and 'Vous'), and 'Différences régionales' (checkbox checked, with sliders for 'des Antilles', 'de la Belgique', 'de la France', 'du Québec', 'de la Suisse', and 'd'autres régions'). A 'Valeurs conseillées' button is visible. At the bottom, there is a 'Description de l'option' field, a 'Jeu de réglages' dropdown, and 'Annuler' and 'OK' buttons. Annotations with lines point to various elements: 'La liste des panneaux de réglages' points to the sidebar; 'Le panneau de réglages' points to the 'Locuteurs' panel; 'Le bouton Valeurs conseillées' points to the 'Valeurs conseillées' button; 'Les explications' points to the 'Description de l'option' field; 'Le bouton des jeux de réglages' points to the 'Jeu de réglages' dropdown; and 'Les boutons de fonctions' points to the 'Annuler' and 'OK' buttons.

En plus des problèmes d'accord et d'orthographe, le correcteur d'Antidote détecte avec zèle de nombreux autres pièges : homophones, paronymes, anglicismes, emplois régionaux, familiers, etc. Lorsqu'un mot présente une possibilité de confusion, comme *chant* avec *champ*, Antidote s'inquiète. Si le contexte lui permet de déterminer qu'il s'agit du bon mot, il glisse. Sinon, il vous alerte. Il n'est pas sûr qu'il y ait une erreur, cependant. C'est à vous de décider s'il y a erreur ou non, en usant des dictionnaires et des guides au besoin.

Dans ce cas et dans bien d'autres, le correcteur fait de son mieux pour vous éviter l'erreur. Vous voudrez probablement ajuster ses efforts à vos besoins. C'est le rôle des douze panneaux de réglages linguistiques. Les cinq panneaux de réglages d'interface, quant à eux, vous permettent de déterminer vos préférences d'affichage.

## L'accès aux réglages

### À partir du correcteur

Dans la fenêtre du correcteur, cliquez sur l'icône des **Réglages**.

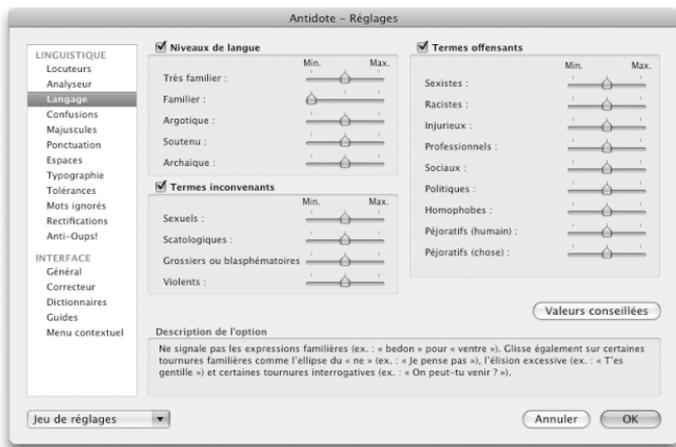


### Dans la barre de menu d'Antidote

Sur Macintosh, sélectionnez **Antidote HD** dans la barre de menu d'Antidote, puis **Préférences...** Sur Windows et sur Linux, choisissez **Outils**, puis **Options**.

*Pour accéder aux réglages, vous devez vous trouver dans Antidote, et non dans votre logiciel de rédaction. Vous pouvez également accéder aux réglages en cliquant sur le bouton droit de la souris.*

## L'ajustement des réglages

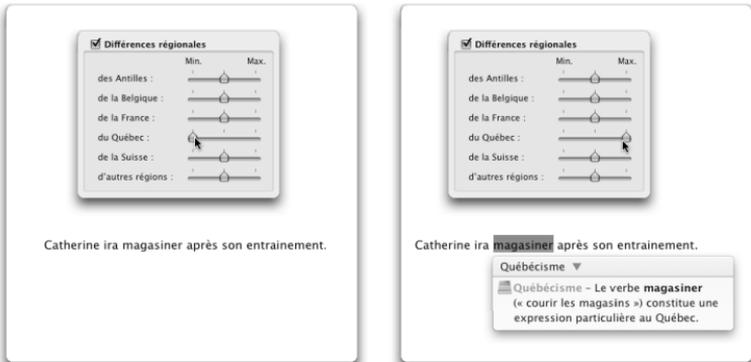


Sur la figure ci-dessus, dans le panneau **Langage**, le réglage des expressions familières est à sa valeur minimale : le correcteur d'Antidote ne signalera pas les expressions familières. En déplaçant le curseur et en lisant les explications qui s'y rattachent, vous pouvez choisir la position qui répond le mieux à vos besoins.

Vous trouverez un agencement qui vous convient, et c'est celui que vous utiliserez normalement. Mais vous voudrez probablement ajuster vos réglages différemment pour certains documents.

Si vous êtes Québécois et écrivez à un correspondant européen, demandez qu'on vous signale tous les québécismes. Vous éviterez ainsi d'utiliser des mots qui lui sont inconnus. En temps normal, par contre, vous voudrez sans doute pouvoir

« québécoiser » en paix. Les tournures familières (*T'es gentille*) peuvent convenir à votre courrier électronique amical, mais pas à votre demande d'augmentation. Si le document est d'une importance capitale, réglez au plus haut.



*Notez que, pour un réglage plus ciblé, lié à un mot particulier, vous pouvez désactiver une alerte directement dans le correcteur (voyez la section **Ne plus signaler dans le chapitre Le correcteur**). Ainsi, nul besoin de modifier le réglage concernant les québécoismes si c'est seulement l'alerte sur magasiner que vous désirez taire.*

### Valeurs conseillées

Pour chaque panneau, cliquez sur le bouton **Valeurs conseillées** pour appliquer les valeurs de défaut. Notez que les valeurs conseillées de certains réglages (confusions, faux amis) peuvent varier en fonction du réglage de l'habileté du locuteur. Par exemple, si vous avez signalé à Antidote que le français n'est pas votre langue maternelle ou si vous avez indiqué que votre connaissance du français est de niveau minimal, les valeurs conseillées pour les réglages **Confusions lexicales** seront automatiquement ajustées à la valeur maximale.

## Les jeux de réglages

Les jeux de réglages permettent de passer promptement d'une configuration de réglages à une autre. Si vous écrivez en temps normal des courriels où un ton familier est de bon aloi, vous choisirez sans doute un jeu de réglages tolérant, par exemple **Alertes minimales**. Lorsque vous aurez une lettre importante à rédiger et souhaiterez des réglages plus sévères, vous choisirez **Toutes les alertes**. Une fois votre correction terminée, le menu des jeux de réglages vous permettra de reprendre sans tarder vos réglages plus permissifs.

Dans la fenêtre des réglages, accédez aux jeux de réglages en cliquant sur le bouton **Jeu de réglages**. Ils sont aussi accessibles directement du correcteur : cliquez sur le petit triangle noir de l'icône des réglages ; sur Macintosh, maintenez le bouton de la souris enfoncé. Un petit menu jaillit et dresse la liste des jeux de réglages prédéfinis. Un crochet identifie le jeu actif, s'il y a lieu.



Vous avez le choix entre les jeux de réglages suivants :

**Valeurs conseillées :** Antidote ajuste tous les panneaux de réglages aux valeurs conseillées.

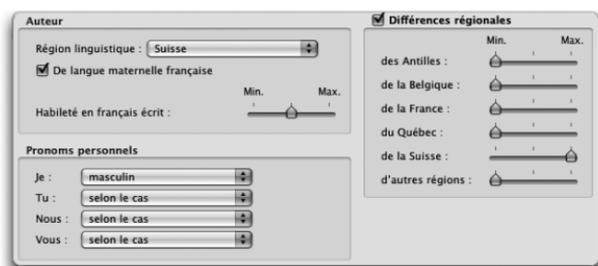
**Alertes minimales :** Antidote désactive tous les réglages liés aux alertes, dans tous les panneaux concernés.

**Alertes certaines :** Antidote ajuste tous les réglages liés aux alertes, dans tous les panneaux concernés, de façon à ce que seules les alertes qui s'appliquent de façon certaine au contexte soient détectées.

**Toutes les alertes :** Antidote ajuste à leur valeur maximale tous les réglages liés aux alertes, dans tous les panneaux concernés.

*À l'installation, le menu des jeux de réglages est ajusté aux valeurs conseillées.*

## Panneau LOCUTEURS



### Auteur

#### *Région linguistique*

D'une région de la francophonie à l'autre, le français et ses normes varient. Par exemple, certaines règles typographiques d'espacement et d'accentuation diffèrent en Europe et au Québec. La région linguistique de l'auteur guide l'analyseur d'Antidote dans la reconnaissance de tournures spécifiques et dans l'application des normes. Vous avez ici le choix entre plusieurs régions linguistiques.

*Au premier lancement d'Antidote, on vous demande d'identifier votre région linguistique. La valeur de ce réglage est ajustée selon votre réponse.*

#### *De langue maternelle française*

Si Antidote sait que la langue maternelle de l'utilisateur n'est pas le français, il s'efforce de reconnaître des constructions particulières qu'un locuteur de langue

maternelle française serait peu susceptible de produire (ex. : *je \*suis 34 ans pour j'ai 34 ans, être libre \*faire qqch. pour être libre de faire qqch., etc.*). Il signale aussi les mots qui ont un genre différent selon le sens (*un/une livre, un/une tour, un/une voile, etc.*), et qui peuvent être source d'erreurs.

*Au premier lancement d'Antidote, une fenêtre de dialogue vous demande si le français est votre langue maternelle. La valeur de ce réglage est ajustée selon votre réponse.*

### **Habilité en français écrit**

La connaissance des règles de la grammaire française varie d'une personne à l'autre. Selon le niveau choisi, le correcteur d'Antidote générera plus ou moins de messages d'erreur, et fera ou non plus d'efforts pour reconnaître certaines constructions erronées.

Vous avez ici le choix entre trois niveaux de réglage :

**Niveau minimal :** Antidote applique ses corrections habituelles, et récupère certains types d'erreurs plus rares.

**Niveau moyen :** Antidote applique ses corrections habituelles.

**Niveau maximal :** Antidote applique ses corrections habituelles, mais ne récupère pas certaines erreurs qu'un locuteur très habile en français n'est pas susceptible de produire.

*Au premier lancement d'Antidote, on vous demande d'estimer votre habileté en français écrit : Plutôt faible, Assez bonne ou Très bonne. La valeur du réglage (Minimum, Moyen ou Maximum) est ajustée en fonction de votre réponse.*

## **Pronoms personnels**

Le correcteur peut se baser sur le contexte pour déterminer le genre des pronoms *je, tu, nous* et *vous*, et pour savoir si les pronoms *nous* et *vous* désignent une ou plusieurs personnes. Ainsi, sur *Vous êtes gentille*, Antidote déduit que *vous* désigne une seule personne de sexe féminin. Préférentiellement, vous pouvez cependant fixer le nombre et le sexe des personnes désignées par ces pronoms dans votre texte. Par exemple, si vous donnez à *tu* la valeur **Féminin**, Antidote corrigera *Tu es gentil* par *Tu es gentille*, et *Sois gentil* par *Sois gentille*.

### **Je**

*Au premier lancement d'Antidote, on vous demande si Antidote sera principalement utilisé par : une femme, un homme ou les deux. La valeur du réglage (Féminin, Masculin ou Selon le cas) est ajustée en fonction de votre réponse.*

### **Tu, Nous et Vous**

*À l'installation, ces réglages sont ajustés à la valeur Selon le cas : le genre et le nombre dépendent du contexte. Nous vous recommandons de les ajuster selon le nombre et le sexe des personnes désignées par ces pronoms chaque fois que cela est possible.*

## Différences régionales

Tous les francophones utilisent, sans en être toujours conscients, des mots et expressions dont l'usage est parfois restreint à leur région ou pays. Pour réduire les risques d'incompréhension entre francophones de régions différentes, le correcteur d'Antidote peut signaler un grand nombre d'emplois régionaux.

Vous avez le choix, pour chaque région, entre trois niveaux de réglage :

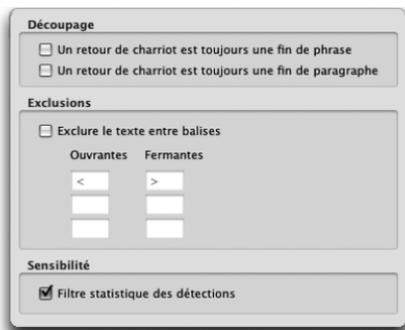
**Niveau minimal :** Antidote ne signale aucun régionalisme.

**Niveau moyen :** Antidote signale un mot restreint à la région donnée dans tous ses sens (*savonnée*, pour *eau savonneuse*, est toujours un belgicisme) et se tait si un seul des sens du mot est restreint à la région donnée (*légumier* est un belgicisme seulement dans le sens de *vendeur de légumes*).

**Niveau maximal :** Antidote signale tous les régionalismes potentiels.

*Au premier lancement d'Antidote, on vous demande d'identifier votre région linguistique. La valeur du réglage qui correspond à cette région est ajustée à une sensibilité moyenne. Ainsi, si votre région linguistique est la France, le réglage **Différences régionales de la France** sera fixé à une sensibilité moyenne, alors que les réglages de belgicisms, helvétismes et autres seront ramenés à une sensibilité minimale. Pour taire toutes ces alertes sans avoir à modifier les réglages individuels, décochez la case générale de la zone (en haut à gauche).*

## Panneau ANALYSEUR



**Découpage**

Un retour de charriot est toujours une fin de phrase

Un retour de charriot est toujours une fin de paragraphe

**Exclusions**

Exclure le texte entre balises

Ouvrantes      Fermantes

<                      >

**Sensibilité**

Filtrer statistique des détections

### Découpage

#### *Un retour de charriot est toujours une fin de phrase*

Le correcteur d'Antidote ne considère pas toujours un retour de charriot comme une fin de phrase. En effet, le retour de charriot pourrait être utilisé comme simple retour à la ligne, par exemple dans le courrier électronique. Si, pour un texte donné, le correcteur découpe mal vos phrases, vous pouvez cocher ce réglage pour qu'il coupe systématiquement les phrases aux retours de charriot.

*À l'installation, ce réglage n'est pas activé.*

### *Un retour de charriot est toujours une fin de paragraphe*

Le correcteur d'Antidote ne considère pas toujours un retour de charriot comme une fin de paragraphe. Si, pour un texte donné, le correcteur découpe mal vos paragraphes, vous pouvez cocher ce réglage pour qu'il coupe systématiquement les paragraphes aux retours de charriot. Notez que ce réglage n'affecte pas l'analyse, mais seulement l'affichage du texte dans la fenêtre du correcteur.

*À l'installation, ce réglage n'est pas activé.*

## Exclusions

### *Exclure le texte entre balises*

Il peut être utile de soustraire certains passages à l'analyse du correcteur. Ce serait le cas, par exemple, pour un calcul mathématique, ou pour du texte « caché », dans certains logiciels de rédaction. Encadrez le texte à exclure par les balises de votre choix, et ce réglage forcera Antidote à « ne pas voir » ce texte.

*À l'installation, ce réglage n'est pas activé.*

## Sensibilité

### *Filtre statistique des détections*

Le correcteur applique certains tests statistiques pour affiner la précision de ses diagnostics. Le nombre de fausses détections est réduit, mais quelques erreurs peuvent ne plus être signalées.

*À l'installation, ce réglage est activé.*

## Panneau LANGUAGE

## Niveaux de langue

Il se peut qu'un mot qui nous paraît anodin appartienne à un niveau de langue particulier (soutenu, archaïque, familier, très familier ou argotique). Le correcteur d'Antidote détecte tout cela et peut vous aider à éviter des écarts involontaires.

Vous avez ici le choix, pour chaque niveau de langue, entre trois niveaux de réglage :

**Niveau minimal :** Antidote ne signale pas les expressions de ce niveau de langue.

**Niveau moyen :** Antidote vous alerte si l'expression appartient au niveau de langue donné dans tous ses sens (*bedon* est toujours familier) et se tait si un seul des sens de l'expression appartient au niveau de langue donné (*gorille* est familier seulement dans le sens de *garde du corps*).

**Niveau maximal :** Antidote signale toutes les expressions qui peuvent appartenir à ce niveau de langue.

*À l'installation, ces réglages sont ajustés à une sensibilité moyenne à l'exception des réglages **Soutenu** et **Archaïque**, qui sont ajustés au niveau minimal. Pour taire toutes les alertes pouvant résulter de ces réglages sans avoir à réduire chacun à la sensibilité minimale, décochez la case générale de la zone (en haut à gauche).*

## Termes inconvenants

Les mots qui relèvent des domaines de la sexualité, de la violence ou de la scatologie ne sont pas forcément inconvenants. Certains appartiennent à un niveau de langue standard et sont justifiés par le propos du texte. D'autres, qui appartiennent à un niveau de langue familier ou très familier, sont toutefois à éviter. Sont aussi à éviter les expressions grossières ou blasphématoires.

Vous avez ici le choix, pour chaque catégorie de termes inconvenants, entre trois niveaux de réglage :

**Niveau minimal :** Antidote ne signale pas ce type de termes inconvenants.

**Niveau moyen :** Antidote vous alerte si l'expression est inconvenante dans tous ses sens (ex. : *bite* est un terme sexuel toujours inconvenant) et se tait si un seul de ses sens est inconvenant (ex. : *queue* est un terme sexuel inconvenant pour *pénis*, mais non pour *organe postérieur de certains animaux*).

**Niveau maximal :** Antidote signale toute expression pouvant être inconvenante.

*À l'installation, ces réglages sont ajustés à une sensibilité moyenne. Pour taire toutes les alertes pouvant résulter de ces réglages sans avoir à réduire chacun à la sensibilité minimale, décochez la case générale de la zone (en haut à gauche).*

## Termes offensants

Certains mots portent un jugement négatif, sarcastique ou méprisant envers les personnes qu'ils désignent. Leur emploi exige par conséquent la plus grande vigilance.

Vous avez ici le choix, pour chaque catégorie de termes offensants, entre trois niveaux de réglage :

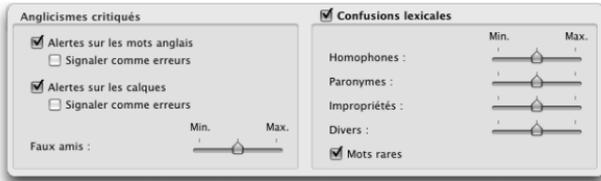
**Niveau minimal :** Antidote ne signale pas ce type de termes offensants.

**Niveau moyen :** Antidote vous alerte si l'expression est offensante dans tous ses sens (ex. : *flicard* est toujours offensant pour désigner un policier) et se tait si un seul de ses sens est offensant (ex. : *poulet* est offensant pour désigner un policier, mais non pour désigner l'oiseau).

**Niveau maximal :** Antidote signale toute expression pouvant être offensante.

À l'installation, ces réglages sont ajustés à une sensibilité moyenne. Pour taire toutes les alertes pouvant résulter de ces réglages sans avoir à réduire chacun à la sensibilité minimale, décochez la case générale de la zone.

## Panneau CONFUSIONS



### Anglicismes critiqués

Les anglicismes sont des mots ou expressions empruntés de l'anglais. Certains anglicismes sont passés dans la langue, mais plusieurs autres sont critiqués, généralement parce qu'un équivalent français existe.

#### Alertes sur les mots anglais

Les mots anglais sont des emprunts directs à la langue anglaise (ex. : *job* pour *emploi*, *hit* pour *succès*). À votre choix, le correcteur d'Antidote peut, chaque fois qu'il rencontre un mot anglais :

- Se taire ;
- Vous signaler les mots anglais sous forme d'alertes (le remplacement automatique par l'équivalent français est alors impossible) ;
- Vous signaler les mots anglais sous forme d'erreurs (le remplacement automatique par l'équivalent français est alors possible).

À l'installation, les mots anglais sont signalés sous forme d'erreurs si la région linguistique de l'utilisateur est le Québec ; dans les autres cas, ils sont signalés sous forme d'alertes.

#### Alertes sur les calques

Les calques sont des traductions littérales d'expressions anglaises (ex. : *rencontrer un objectif pour atteindre un objectif*, *manuel de service pour guide d'entretien*). À votre choix, le correcteur d'Antidote peut, chaque fois qu'il rencontre un calque :

- Se taire ;
- Vous signaler les calques sous forme d'alertes (le remplacement automatique par l'équivalent français est alors impossible) ;
- Vous signaler les calques sous forme d'erreurs (le remplacement automatique par l'équivalent français est alors possible).

À l'installation, les calques sont signalés sous forme d'erreurs si la région linguistique de l'utilisateur est le Québec ; dans les autres cas, ils sont signalés sous forme d'alertes.

### Faux amis

Un faux ami, ou anglicisme de sens, est un mot français dont on confond le sens avec celui d'un mot anglais de même forme. Parce que *support* signifie en anglais *appui moral*, on reporte parfois erronément ce sens sur le mot français, comme dans : *Tu peux compter sur mon support!* Or, *support* signifie en français *ce qui porte une chose, une information*, et non *appui (moral)*.

Vous avez le choix ici entre trois niveaux de réglage :

**Niveau minimal :** Antidote ne signale pas les faux amis.

**Niveau moyen :** Antidote signale les faux amis les plus fréquents (ex. : *fonte*, anglicisme au sens de *police de caractère*), mais non ceux pour lesquels le sens anglais fautif est relativement rare (ex. : *club*, anglicisme au sens de *bâton de golf*).

**Niveau maximal :** Antidote signale tous les faux amis potentiels.

*À l'installation, les faux amis sont ajustés à une sensibilité moyenne si la région linguistique de l'utilisateur est le Québec ; dans les autres cas, ils sont ajustés à une sensibilité minimale.*

### Confusions lexicales

Certains mots se confondent aisément avec d'autres. L'auteure décrit-elle une *balade* ou une *ballade* ? Ici, est-ce *inclinaison* ou *inclination* ? Le correcteur d'Antidote peut vous alerter sur plusieurs types de confusion possible.

Vous avez le choix, pour chaque type de confusion, entre trois niveaux de réglage :

**Niveau minimal :** Antidote ne signale pas les possibilités de confusion.

**Niveau moyen :** Antidote signale la possibilité de confusion uniquement sur les mots les plus rares (*baguage*) et se tait sur les mots fréquents (*bagage*), pour lesquels les risques de confusion sont moindres.

**Niveau maximal :** Antidote signale toute possibilité de confusion.

*À l'installation, ces réglages sont ajustés à une sensibilité moyenne. Pour taire toutes les alertes pouvant résulter de ces réglages sans avoir à réduire chacun à la sensibilité minimale, décochez la case générale de la zone.*

### Mots rares

Selon votre choix, le correcteur d'Antidote peut signaler ou non les mots rares et s'assurer qu'il ne s'agit pas d'une erreur pour un autre mot plus fréquent (ex. : *paissance*, qui signifie *pâturage*, peut aussi être une erreur de frappe pour *naissance*, *puissance*, *plaisance*, etc.).

*À l'installation, ce réglage est activé.*

## Panneau MAJUSCULES

Signaler les...	Tolérer les...
<input checked="" type="checkbox"/> mots inconnus avec majuscule	<input type="checkbox"/> majuscules non accentuées
<input type="checkbox"/> seulement la première fois	<input type="checkbox"/> majuscules après « : »
<input type="checkbox"/> mots pouvant demander la majuscule	<input type="checkbox"/> majuscules inhabituelles
<input checked="" type="checkbox"/> gentils possiblement erronés	

## Signaler les...

### *Mots inconnus avec majuscule*

Si le correcteur d'Antidote rencontre un mot qu'il ne connaît pas et qui commence par une majuscule, il suppose qu'il s'agit d'un nom propre. Cette hypothèse lui permet de poursuivre son analyse. À votre choix, Antidote vous avertit ou non quand il suppose qu'un mot inconnu est un nom propre. *Nous vous conseillons fortement d'activer ce réglage.* Ainsi, vous serez prévenu qu'Antidote ne connaît pas ce mot, et vous pourrez l'entrer au dictionnaire personnel si c'est un nom propre que vous utilisez souvent.

*À l'installation, ce réglage est activé.*

### *Seulement la première fois*

Si ce réglage est activé, le correcteur ne vous alertera qu'à la première occurrence d'un mot inconnu avec majuscule. Sur les autres occurrences du même mot, l'alerte sera inhibée. L'alerte réapparaîtra toutefois si vous quittez Antidote et le relancez. Ce réglage peut être utile si, dans un texte donné, vous employez un nom propre particulier plusieurs fois sans vouloir l'ajouter au dictionnaire personnel.

*À l'installation, ce réglage n'est pas activé.*

### *Mots pouvant demander la majuscule*

Certains mots s'écrivent avec une majuscule ou avec une minuscule selon le sens qu'on leur donne dans la phrase. C'est le cas, par exemple, du mot *renaissance*, qui prend une majuscule dans le sens de *période historique* (ex. : *Ce tableau est un chef-d'œuvre de la Renaissance*), mais qui s'écrit avec une minuscule dans le sens de *renouveau* (ex. : *La renaissance de la spiritualité est imminente*). À votre choix, Antidote signale ou non les mots qui peuvent demander la majuscule.

*À l'installation, ce réglage n'est pas activé.*

### *Gentilés possiblement erronés*

Un gentilé est un mot qui désigne les habitants d'un pays, d'une ville ou d'une région. Les gentilés employés comme adjectifs s'écrivent toujours avec une minuscule. Employés comme noms, ils s'écrivent avec une majuscule s'ils désignent une personne (ex. : *Zorba le Grec*) et avec une minuscule s'ils désignent une langue (ex. : *J'apprends le grec*). À votre choix, le correcteur d'Antidote signale ou non les gentilés qui, au masculin singulier, demandent soit la majuscule, soit la minuscule, selon qu'ils désignent une personne ou une langue.

*À l'installation, ce réglage est activé.*

## Tolérer les...

### *Majuscules non accentuées*

La norme typographique demande d'accentuer les majuscules (ex. : *Éveil*). Dans l'usage, cette norme n'est pas toujours respectée. À votre choix, le correcteur d'Antidote tolère ou non les majuscules non accentuées.

*À l'installation, ce réglage n'est pas activé.*

**Majuscules après « : »**

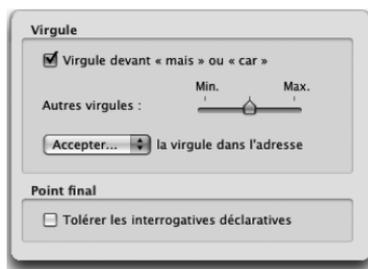
Dans certains contextes, il est obligatoire de mettre une majuscule sur le premier mot qui suit le deux-points (ex. : *Objet : Demande d'emploi*). En dehors de ces cas, c'est la minuscule qui est de mise. À votre choix, le correcteur d'Antidote tolère que le premier mot qui suit le deux-points ait la majuscule, même si le contexte indique que la minuscule serait requise.

À l'installation, ce réglage n'est pas activé.

**Majuscules inhabituelles**

À votre choix, le correcteur d'Antidote signale ou non les contextes où la majuscule initiale ne semble pas justifiée (ex. : *Je Veux Vous Parler*). Notez que les cas où la majuscule initiale est une erreur réelle ne sont pas concernés par ce réglage, et sont soulignés en rouge gras (ex. : *le Ministre des Finances -> ministre*).

À l'installation, ce réglage n'est pas activé.

**Panneau PONCTUATION****Virgules****Virgule devant « mais » ou « car »**

La règle consiste à mettre une virgule devant les conjonctions *mais* ou *car*, sauf si l'élément qu'elles introduisent est très bref, auquel cas la virgule est facultative. À votre choix, le correcteur d'Antidote signale ou non l'absence de virgule devant *mais* ou *car*.

À l'installation, ce réglage est activé.

**Autres virgules**

Certaines constructions demandent la virgule. C'est le cas, par exemple, des compléments adverbiaux en début de phrase (ex. : *Quand je l'ai vu, il semblait bien aller*), des mises en apostrophe (ex. : *Je voudrais, Sophie, te dire quelque chose*), des appels de lettres (ex. : *Cher Simon,*), etc.

Vous avez ici le choix entre trois niveaux de réglage :

**Niveau minimal :** Antidote ne signale pas les endroits dans la phrase où une virgule pourrait être requise.

**Niveau moyen :** Antidote signale les endroits où une virgule pourrait être requise, mais uniquement dans un nombre limité de contextes.

**Niveau maximal :** Antidote signale tous les endroits dans la phrase où une virgule pourrait être requise, quel que soit le contexte.

*À l'installation, ce type d'alerte est réglé à une sensibilité moyenne.*

### Accepter la virgule dans l'adresse

La présence d'une virgule entre le numéro et la voie de communication (ex. : 3700, rue Laurier) ne fait pas l'unanimité. D'une part, les guides typographiques recommandent la virgule et, d'autre part, les sociétés postales, pour des raisons d'efficacité dans le traitement automatique du courrier, recommandent de ne mettre aucune ponctuation dans la mention de l'adresse. À votre choix, le correcteur d'Antidote accepte, exige ou refuse la virgule dans ce contexte.

### Tolérer les interrogatives déclaratives

Les phrases interrogatives déclaratives sont des phrases déclaratives (elles n'ont ni mot interrogatif ni sujet inversé) que l'on termine par un point d'interrogation (ex. : *Tu viens ?*). Ce type d'interrogative relève plutôt de la langue orale et devrait normalement être évité à l'écrit. À votre choix, le correcteur d'Antidote peut tolérer le point d'interrogation dans ce contexte.

*À l'installation, ce réglage n'est pas activé.*

## Panneau ESPACES

Signes allant par paire		Signes		Autres	
Signes	Espace	Signes	Espace	Signes	Espace
( )	aucune	' '	aucune	%	insécable
[ ]	aucune	**	aucune	\$. €, F, etc.	insécable
* >	insécable	--	sécable	m, cm, etc.	insécable
**	aucune			3500	au choix
				35 000	insécable
				2 mai	au choix
				mai 2009	au choix
				casier 27	insécable
				M. Roy	insécable
				Luc Roy	au choix

Signes de ponctuation		
Espace avant	Signes	Espace après
aucune	. et ...	une
fine	! et ?	une
insécable	:	une
fine	:	une

Espaces multiples

Espaces superflues entre les mots

Valeurs conseillées

### Signes allant par paire

La norme typographique précise le type d'espacement qui doit précéder et suivre le texte encadré de signes tels que les parenthèses, les crochets, les guillemets et les tirets (par exemple, aucune espace ne doit précéder et suivre le texte encadré de parenthèses, alors qu'une espace, fine en Suisse, insécable ailleurs, doit préférablement précéder et suivre le texte encadré de guillemets français). Par défaut, le correcteur d'Antidote applique cette norme, en tenant compte de la région

linguistique. Vous avez cependant la possibilité de choisir un type d'espacement différent pour ces signes.

*À l'installation, Antidote applique la norme typographique pour les signes allant par paire. Pour taire toute alerte d'espacement relative à ces signes sans avoir à modifier les réglages individuels, décochez la case générale de la zone (en haut à gauche).*

## Signes de ponctuation

La norme typographique précise le type d'espacement qui doit précéder et suivre les différents signes de ponctuation (par exemple, un point-virgule devrait préférablement être précédé d'une espace fine et suivi d'une espace sécable). Par défaut, Antidote applique cette norme, en tenant compte de la région linguistique. Vous avez cependant la possibilité de choisir un type d'espacement différent pour chaque signe de ponctuation.

*À l'installation, Antidote applique la norme typographique pour les signes de ponctuation. Pour taire toute alerte d'espacement relative à ces signes sans avoir à modifier les réglages individuels, décochez la case générale de la zone (en haut à gauche).*

## Autres

La norme typographique précise le type d'espacement à insérer entre le chiffre et ce qui suit — symbole ou mot —, ou entre deux mots dans certains contextes (par exemple, l'espace insécable est recommandée entre l'abréviation et le nom de famille dans *M. Martin*). Par défaut, Antidote applique cette norme, en tenant compte de la région linguistique. Vous avez cependant la possibilité de choisir un type d'espacement différent pour chacun des divers contextes présentés.

*À l'installation, Antidote applique la norme typographique recommandée pour les divers contextes présentés. Pour taire toute alerte relative à ces contextes sans avoir à modifier les réglages individuels, décochez la case générale de la zone (en haut à gauche).*

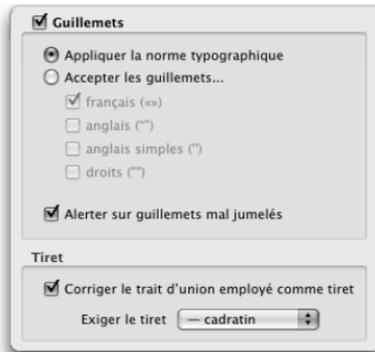
## Espaces multiples

### *Espaces superflues entre les mots*

À votre choix, Antidote signale ou non la présence de deux ou de trois espaces entre les mots d'une phrase. Notez que la présence de quatre espaces ou plus est interprétée par Antidote comme une fin de phrase.

*À l'installation, ce réglage est activé.*

## Panneau TYPOGRAPHIE



### Guillemets

#### *Appliquer la norme typographique*

La norme typographique préconise l'utilisation des guillemets français (« ») dans tous les contextes, sauf à l'intérieur d'une citation déjà guillemetée, où les guillemets anglais (" ") peuvent aussi être utilisés, et sont même recommandés (ex. : « *Nous l'appelions "le petit prince" quand il était enfant* », se souvint-elle). À votre choix, le correcteur d'Antidote applique ou non la norme typographique.

*À l'installation, ce réglage est activé.*

#### *Accepter les guillemets...*

Si vous ne désirez pas appliquer la norme typographique, indiquez le type de guillemets de votre choix. Antidote ne signalera aucune alerte sur ces guillemets.

*À l'installation, ce réglage n'est pas activé.*

#### *Alerter sur guillemets mal jumelés*

À votre choix, le correcteur d'Antidote s'assure ou non qu'il y a, dans une phrase, le même nombre de guillemets ouvrants que de guillemets fermants.

*À l'installation, ce réglage est activé.*

*Pour taire toute alerte relative aux guillemets sans avoir à modifier les réglages individuels, décochez la case générale de la zone (en haut à gauche).*

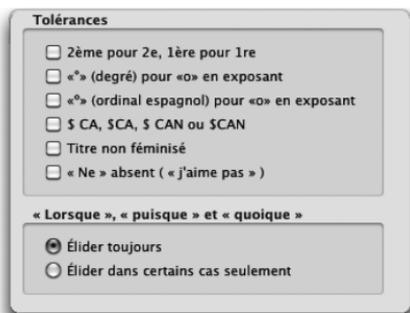
### Tiret

#### *Corriger le trait d'union employé comme tiret*

Le tiret typographique est normalement de mise dans les énumérations, dans les dialogues et dans les apartés. Vous pouvez demander à Antidote de vous signaler l'utilisation du trait d'union dans ces contextes et de le remplacer à votre choix par un tiret cadratin ou par un tiret demi-cadratin.

*À l'installation, ce réglage est activé et les traits d'union sont remplacés par des tirets cadratin.*

## Panneau TOLÉRANCES



### Tolérances

#### *2<sup>ème</sup> pour 2<sup>e</sup>, 1<sup>ère</sup> pour 1<sup>re</sup>*

La façon correcte d'abréger les numéraux ordinaux est d'ajouter un e (es, au pluriel) après le chiffre (ex. : 2<sup>e</sup>, 150<sup>es</sup>, IX<sup>e</sup>). Pour *première*, l'abréviation correcte est 1<sup>re</sup> (1<sup>res</sup>, au pluriel). À votre choix, le correcteur d'Antidote peut tolérer ou non les abréviations ordinales avec ème(s) (ex. : 2<sup>ème</sup>, 150<sup>èmes</sup>, IX<sup>ème</sup>) et les abréviations 1<sup>ère</sup> et 1<sup>ères</sup>.

À l'installation, ce réglage n'est pas activé.

#### *° (degré) pour o en exposant*

#### *º (ordinal espagnol) pour o en exposant*

Quelques mots se terminant par la lettre o ont une abréviation où le o final doit être affiché en exposant. Quelques exemples : n<sup>o</sup> (*numéro*), f<sup>o</sup> (*folio*), in-4<sup>o</sup> (*inquarto*), etc. La lettre o en exposant (°), le symbole de degré (°) et le o ordinal espagnol (º) se ressemblent beaucoup et peuvent être difficiles à décoder. Antidote, toutefois, les reconnaît bien et vous alerte si vous avez employé le symbole de degré ou le o ordinal espagnol là où la lettre o en exposant est requise. Si vous le désirez, Antidote peut tolérer l'un ou l'autre caractère (selon le réglage) à la place de la lettre o.

À l'installation, ces réglages ne sont pas activés.

#### *\$ CA, \$CA, \$ CAN ou \$CAN*

Le symbole monétaire peut être suivi du code ISO du pays. La norme typographique consiste alors à insérer une espace insécable entre le symbole et le code ISO (\$ CA ou \$ CAN). Dans l'usage, d'autres consignes peuvent être appliquées, par exemple au sein d'une grande société. À votre choix, le correcteur d'Antidote accepte l'une ou l'autre des quatre formes que peut prendre le symbole monétaire : code ISO à deux ou à trois lettres, avec ou sans espace.

À l'installation, ce réglage n'est pas activé.

#### *Titre non féminisé*

L'arrivée des femmes dans certains secteurs d'activité traditionnellement masculins a favorisé l'apparition de noms de titres et de fonctions féminisés. Cette

«féminisation des titres» crée une forme féminine à partir de noms de titres et de fonctions qui n'avaient auparavant qu'une forme masculine (*avocat/avocate, ingénieur/ingénieure, écrivain/écrivaine*, etc.). Certains hésitent encore à employer ces formes féminines, qui sont pourtant maintenant recommandées et respectent scrupuleusement les règles grammaticales et morphologiques du français.

Par défaut, Antidote accorde au féminin les noms de titres et fonctions qui se rapportent à une personne de sexe féminin (ex. : *Rose est une écrivaine de grand talent*). Si ce réglage est activé, Antidote tolère qu'un nom de titre ou de fonction se rapportant à une femme soit masculin (ex. : *Rose est un écrivain de grand talent*).

*À l'installation, ce réglage n'est pas activé.*

*Notez que ce réglage ne concerne que les noms de titres et fonctions dont le féminin n'est pas bien établi, soit formellement, soit socialement. Des noms de fonctions tels que chanteur, informaticien, boulanger, etc., sont toujours accordés au féminin s'ils se rapportent à une femme, quel que soit l'état du présent réglage.*

#### « Ne » absent ( « j'aime pas » )

À l'oral, l'absence de l'adverbe *ne* dans une phrase négative est fréquente. Cette omission ne convient pas à l'écrit, sauf si l'on désire, justement, reproduire la langue parlée familière — dans les dialogues d'un roman par exemple. À votre choix, le correcteur d'Antidote peut accepter l'absence du *ne* dans la négation

*À l'installation, ce réglage n'est pas activé.*

#### « Lorsque », « puisque » et « quoique »

Pour des raisons de prononciation, les conjonctions de subordination *lorsque, puisque* et *quoique* subissent l'élision (leur *e* final est remplacé par une apostrophe) quand elles précèdent un mot commençant par une voyelle ou par un *h* muet. Antidote considère que ces conjonctions doivent s'élider devant n'importe quel mot requérant l'élision, suivant en cela la règle générale de l'élision telle qu'elle est formulée dans la grammaire de l'Académie française. Certains grammairiens, cependant, n'admettent l'élision de ces conjonctions que devant les mots *il* et *ils*, *elle* et *elles*, *on*, *un* et *une*, *en* et *ainsi*.

#### Éluder toujours

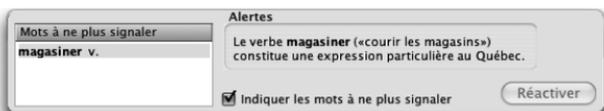
Antidote exige l'élision sur ces conjonctions partout où elles précèdent un mot commençant par une voyelle ou par un *h* muet.

#### Éluder dans certains cas seulement

Antidote exige l'élision sur ces conjonctions seulement lorsqu'elles précèdent les mots *il* et *ils*, *elle* et *elles*, *on*, *un* et *une*, *en* et *ainsi*.

*À l'installation, Antidote exige l'élision sur ces conjonctions partout où elles précèdent un mot commençant par une voyelle ou par un h muet.*

## Panneau MOTS IGNORÉS



### Liste des mots ignorés

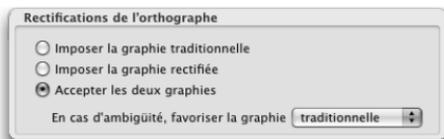
Grâce à la commande **Ignorer** de la barre d'outils, le correcteur d'Antidote vous permet de désactiver les alertes liées à un mot. Antidote ajoute alors le mot concerné par cette alerte à la liste des mots ignorés située dans la colonne de gauche du panneau. Sélectionnez un mot dans la liste pour faire afficher, dans la colonne de droite, l'alerte qui lui est liée. Si vous cliquez sur le bouton **Réactiver**, Antidote retirera le mot de la liste et recommencera à vous alerter sur ce mot.

### Indiquer les mots à ne plus signaler

Une fois un mot ajouté à la liste des mots ignorés, il n'est plus souligné par le correcteur. Vous pouvez demander à Antidote d'afficher tout de même un léger pointillé gris pour indiquer qu'une alerte existe pour ce mot. Ce pointillé pourrait vous être utile si vous voulez consulter ou réactiver ponctuellement l'alerte d'un mot ignoré.

*À l'installation, ce réglage n'est pas activé.*

## Panneau RECTIFICATIONS



En 1990, le Conseil supérieur de la langue française, appuyé par l'Académie française, a proposé un ensemble de rectifications orthographiques en vue de régulariser la graphie de certains mots. Ces rectifications ont été intégrées aux ouvrages d'Antidote, de sorte qu'elles soient reconnues si l'utilisateur désire écrire avec la nouvelle orthographe. Voyez l'annexe **Rectifications de l'orthographe** pour une présentation des rectifications et de leur prise en compte par les ouvrages d'Antidote.

#### *Imposer la graphie traditionnelle*

Le correcteur signale les formes rectifiées comme des erreurs, et suggère la forme traditionnelle (ex. : *séniorita*, graphie rectifiée, est corrigé par *señorita*, graphie traditionnelle). Dans la fenêtre des dictionnaires, Antidote affiche la graphie traditionnelle s'il y a lieu, et signale par la mention **[R]**, en rouge, l'entrée d'une graphie rectifiée.

#### *Imposer la graphie rectifiée*

Le correcteur signale les formes traditionnelles comme des erreurs, et propose la forme rectifiée (ex. : *señorita*, graphie traditionnelle, est corrigé par *séniorita*, graphie

rectifiée). Dans la fenêtre des dictionnaires, Antidote affiche la graphie rectifiée s'il y a lieu, et signale par la mention [R], en rouge, l'entrée d'une graphie traditionnelle.

### Accepter les deux graphies

Tous les ouvrages d'Antidote acceptent indifféremment les graphies traditionnelles et rectifiées. Dans la fenêtre des dictionnaires, si la forme entrée par l'utilisateur est rectifiée (ex. : *séniorita*), les formes générées seront rectifiées, et de même pour une graphie traditionnelle (ex. : *señorita*). Nous vous recommandons ce réglage si vous désirez faire la transition en douceur vers l'orthographe rectifiée.

*Au premier lancement d'Antidote, un dialogue vous demande de choisir entre ces trois options.*

### En cas d'ambiguïté, favoriser la graphie...

Quand l'option **Accepter les deux graphies** est activée, il peut se produire des cas ambigus lorsqu'Antidote doit générer un mot. Par exemple, si vous entrez *étiqueter* dans le dictionnaire de conjugaison, celui-ci doit-il afficher la conjugaison traditionnelle (*étiquette*) ou rectifiée (*étiquète*) ? Et si vous avez écrit *abimme*, le correcteur doit-il corriger par *abîme* (traditionnelle) ou par *abime* (rectifiée) ? Vous avez le choix quant à la graphie à favoriser :

**Favoriser la graphie traditionnelle :** dans le correcteur, si un mot touché par les rectifications doit être corrigé, et que sa forme originale n'est pas clairement rectifiée, la correction prendra la forme traditionnelle ; dans les dictionnaires, si un mot touché par les rectifications est entré en vedette et que sa forme n'est pas clairement rectifiée, les mots générés le seront en graphie traditionnelle.

**Favoriser la graphie rectifiée :** dans le correcteur, si un mot touché par les rectifications doit être corrigé, et que sa forme originale n'est pas clairement traditionnelle, la correction prendra la forme rectifiée ; dans les dictionnaires, si un mot touché par les rectifications est entré en vedette et que sa forme n'est pas clairement traditionnelle, les mots générés le seront en graphie rectifiée.

## Panneau ANTI-OUPS!

**Pièces jointes**

Détecter les pièces jointes apparemment oubliées

Texte à exclure

+ -

**Vérification systématique**

Vérifier les courriels avant l'envoi

**Correction**

Exclure le texte repris dans les réponses de courriels

## Pièces jointes

### *Détecter les pièces jointes apparemment oubliées*

Antidote vous prévient lorsque le courriel que vous vous apprêtez à envoyer semble référer à une pièce jointe absente. S'il arrive qu'une expression déclenche à tort l'avertissement de la technologie Anti-Oups!, ajoutez-la dans la liste de texte à exclure, et Antidote apprendra qu'il ne doit pas se fier à cette expression pour vous prévenir. Les icônes « + » et « - » permettent respectivement d'ajouter de nouvelles expressions, ou d'en supprimer.

*À l'installation, ce réglage est activé.*

## Vérification systématique

### *Vérifier les courriels avant l'envoi*

Le correcteur révisera systématiquement chaque courriel avant son envoi, sans que vous ayez vous-même à ouvrir votre Antidote.

*À l'installation, ce réglage est activé*

## Correction

### *Exclure le texte repris dans les réponses de courriels*

Cocher cette option permet de soustraire à l'analyse du correcteur ainsi qu'à la détection des pièces jointes manquantes le texte d'un interlocuteur que vous reprenez dans votre courriel. Comme ce n'est pas votre texte, il est inutile de le corriger ou d'y rechercher des pièces jointes.

*À l'installation, ce réglage est activé*

## Panneau GÉNÉRAL



### *Au démarrage, ouvrir...*

Vous pouvez spécifier quelle fenêtre doit s'ouvrir par défaut lorsque vous appelez Antidote sans passer par votre logiciel de rédaction. Si, par exemple, vous lancez souvent Antidote de façon autonome pour chercher un mot dans les dictionnaires, vous trouverez sans doute utile de faire ouvrir automatiquement cette fenêtre lors de chaque démarrage d'Antidote.

*Par défaut, la fenêtre des dictionnaires est ouverte au lancement d'Antidote.*

## Panneau CORRECTEUR



### Apparence

#### *Couleur des surlignés*

Lorsqu'Antidote affiche un filtre, des surlignés vous aident à repérer facilement les mots ou expressions recherchés ou mis en valeur. Antidote peut afficher ces surlignés dans la couleur de votre choix. Cliquez sur la case colorée pour faire votre choix.

*À l'installation, les surlignés apparaissent en jaune pâle.*

#### *Surlignés secondaires*

Antidote utilise parfois une couleur de surlignement distincte de celle décrite ci-dessus. Cela arrive, par exemple, lorsque vous cliquez sur une détection qui se répète à d'autres endroits dans votre texte. Le surligné secondaire vous aide alors à repérer d'un coup d'œil ces détections identiques. Vous pouvez choisir la couleur de ces surlignés secondaires en cliquant la case colorée.

*À l'installation, les surlignés secondaires apparaissent en jaune doré.*

#### *Imprimer les surlignés en noir et blanc*

À l'impression, les surlignés apparaissent en couleur sur une imprimante couleur ou en gris sur une imprimante noir et blanc. Quelle que soit votre imprimante, cochez cette option pour forcer l'impression des surlignés avec le ton de gris offrant le meilleur contraste.

*À l'installation, cette option n'est pas activée.*

#### *Soulignés d'erreur corrigée*

Lorsque vous approuvez une correction proposée par le correcteur, la modification s'opère alors dans votre texte et le souligné passe du rouge au vert pour bien indiquer que l'erreur a été corrigée. À votre choix, Antidote peut remplacer la couleur verte par la couleur bleue pour afficher ces soulignés.

*À l'installation, les soulignés d'erreur corrigée sont en vert.*

### ***Afficher les infobulles***

Dans la fenêtre du correcteur, lorsque le curseur survole les détectés, des infobulles apparaissent pour présenter et expliquer les corrections proposées. À votre choix, le correcteur peut afficher les infobulles plus ou moins rapidement.

Vous avez ici le choix entre quatre possibilités :

**Sans délai :** l'infobulle apparaît aussitôt que le curseur passe au-dessus d'une détection.

**Avec délai court :** l'infobulle n'apparaît pas aussitôt que le curseur passe au-dessus d'une détection, mais après un court délai.

**Avec délai long :** lorsque le curseur passe au-dessus d'une détection, l'infobulle n'apparaît qu'après un délai un peu plus long.

**Sur sélection :** l'infobulle n'apparaît que lorsque la détection est sélectionnée. L'infobulle n'apparaît pas lorsque le curseur passe au-dessus de la détection.

*À l'installation, les infobulles apparaissent dans un délai court.*

### ***Caractères***

Vous pouvez modifier la police de caractères utilisée dans le panneau principal de la fenêtre du correcteur. Pour modifier rapidement la taille des caractères, utilisez le curseur qui apparaît dans le coin inférieur gauche de la fenêtre du correcteur.

### **Fenêtrage**

#### ***Fermer les autres fenêtres au lancement du correcteur***

Cocher cette option force la fermeture des autres fenêtres d'Antidote (dictionnaires ou guides) lorsque vous lancez le correcteur. De cette façon, vous conservez une meilleure vue de votre texte original.

*À l'installation, cette option est activée.*

#### ***Permettre plus d'une fenêtre du correcteur***

Cette option permet d'ouvrir plusieurs fenêtres du correcteur concurremment. Cela peut être utile pour comparer deux textes ou pour conserver les résultats d'un long texte tout en vérifiant autre chose.

*À l'installation, cette option est activée.*

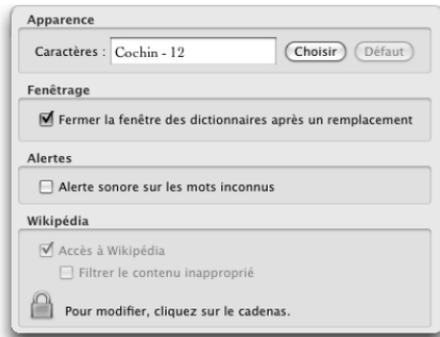
### **Correction multiple**

#### ***Corriger ou ignorer en lot les détectés identiques***

Au cours d'une séance de correction, il est possible qu'Antidote vous signale des détectés identiques, c'est-à-dire qu'une même détection (erreur ou alerte) se répète à plusieurs endroits dans votre texte. À votre choix, le correcteur peut corriger (ou ignorer) automatiquement toutes les détectés identiques ou se limiter à corriger (ou ignorer) uniquement la détection que vous avez sélectionnée.

*À l'installation, cette option est activée.*

## Panneau DICTIONNAIRES



### Apparence

#### *Caractères*

Utilisez cette option pour modifier la police de caractères dans le contenu principal des textes continus (définitions, locutions, synonymes, antonymes). Pour modifier rapidement la taille des caractères, utilisez le curseur qui apparaît dans le coin inférieur gauche de la fenêtre des dictionnaires.

### Fenêtrage

#### *Fermer la fenêtre des dictionnaires après un remplacement*

Lorsque vous remplacez un mot de votre texte par un mot d'Antidote en utilisant le bouton **Remplacer**, la fenêtre des dictionnaires se ferme et vous retournez automatiquement à votre texte. Décochez cette option pour que la fenêtre reste ouverte après le remplacement.

*À l'installation, cette option est activée.*

### Alertes

#### *Alertes sonores sur les mots inconnus*

Si vous le désirez, Antidote peut émettre un son pour vous prévenir quand le mot recherché est inconnu ou erroné.

*À l'installation, cette option est activée.*

### Wikipédia

#### *Accès à Wikipédia*

L'encyclopédie en ligne **Wikipédia** constitue un complément encyclopédique à la richesse linguistique des dictionnaires d'Antidote. À votre choix, le dictionnaire de définitions peut offrir un lien direct à cette encyclopédie. Un lien Internet actif est nécessaire pour accéder aux articles de Wikipédia.

*À l'installation, cette option est activée.*

Notez que vous devez posséder un accès en mode administrateur pour modifier ce réglage. Cliquez d'abord sur l'icône du cadenas et fournissez l'identifiant de votre compte ainsi que votre mot de passe.

### Filter le contenu inapproprié

Wikipédia est un ouvrage en ligne entièrement rédigé par les internautes. La qualité de son contenu n'est pas contrôlée par *Druide*. Si vous le désirez, *Antidote* tente de filtrer tout élément de contenu plutôt destiné aux adultes.

À l'installation, cette option n'est pas activée.

Notez que vous devez posséder un accès en mode administrateur pour modifier ce réglage. Cliquez d'abord sur l'icône du cadenas et fournissez l'identifiant de votre compte ainsi que votre mot de passe.

## Panneau GUIDES

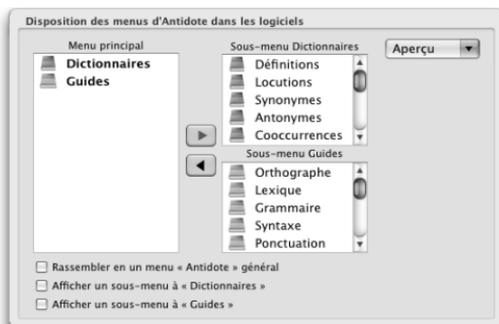


### Apparence

#### Caractères

Utilisez cette option pour modifier la police de caractères du texte de tous les articles. Pour modifier rapidement la taille des caractères, utilisez le curseur qui apparaît dans le coin inférieur gauche de la fenêtre des guides.

## Panneau MENU CONTEXTUEL



### Disposition des menus d'Antidote dans les logiciels

*Antidote* intègre ses ouvrages au menu contextuel de plusieurs logiciels. C'est une façon simple et rapide d'obtenir la définition d'un mot ou la correction d'un texte. Vous pouvez modifier les éléments qui apparaissent dans le menu contextuel et ses sous-menus. Vous pourriez, par exemple, décider d'avoir un accès plus direct au

dictionnaire des locutions. Cliquez sur **Aperçu** pour prévisualiser le menu contextuel de vos modifications.

*Par défaut, le menu contextuel contient un lien direct vers le correcteur, les dictionnaires et les guides.*

#### **Rassembler en un menu « Antidote » général**

Cette option permet de réunir tous les menus et sous-menus sous un seul menu général **Antidote**. Cela peut être utile pour réduire la taille de votre menu contextuel.

*Par défaut, les menus ne sont pas rassemblés en un menu général.*

#### **Afficher un sous-menu à « Dictionnaires »**

Cette option permet d'accéder aux dictionnaires par un sous-menu.

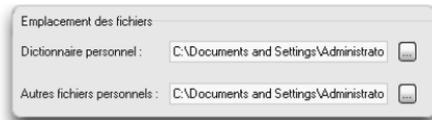
*Par défaut, on accède directement à la fenêtre des dictionnaires.*

#### **Afficher un sous-menu à « Guides »**

Cette option permet d'accéder aux guides par un sous-menu.

*Par défaut, on accède directement à la fenêtre des guides.*

## **Panneau EMPLACEMENT DES FICHIERS (sur Windows)**



Sur Windows, vous pouvez spécifier l'emplacement de votre dictionnaire personnel et de votre profil d'utilisateur en utilisant le réglage **Emplacement des fichiers**. Par exemple, cela pourrait être nécessaire si, après avoir partagé Antidote en réseau, vous désirez que tous les utilisateurs partagent le même dictionnaire personnel. Pour plus de détails à ce sujet, consultez les documents fournis avec la version multiposte d'Antidote. Notez que, pour installer Antidote en réseau, vous devez posséder une licence d'utilisation multiposte.





# Le dictionnaire personnel

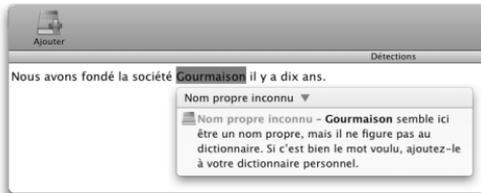
## Pourquoi personnaliser le dictionnaire ?

Même si les dictionnaires d'Antidote recèlent déjà plus de 122 000 mots, il se peut que la phrase que vous lui soumettez contienne un mot qu'il ne connaît pas. C'est peut-être le cas du nom de la société pour laquelle vous travaillez, d'un terme technique spécialisé propre à votre secteur d'activité ou même d'une interjection que vous affectionnez. *S'il s'agit d'un mot que vous utilisez fréquemment, il est très important de l'ajouter au dictionnaire*, sinon le correcteur d'Antidote n'aura d'autre choix que de spéculer sur la nature et sur les caractéristiques de ce nouveau mot. C'est pourquoi un dictionnaire personnel est mis à votre disposition. Vous pouvez y inscrire des mots ou des expressions qui seront dès lors connus par Antidote, ce qui facilitera et accélèrera l'analyse du texte. Vous pouvez en tout temps modifier ou supprimer les entrées que vous avez ajoutées au dictionnaire personnel.

*Notez que vous pouvez ajouter au dictionnaire personnel un mot dont la forme est identique à un mot qui y figure déjà. Ce pourrait être, par exemple, un mot de genre différent ou appartenant à une catégorie lexicale différente. Il n'est toutefois pas conseillé de créer un tel « double » uniquement pour ajouter un sens à un mot existant ; cela multiplierait inutilement le nombre d'analyses des phrases contenant ce mot.*

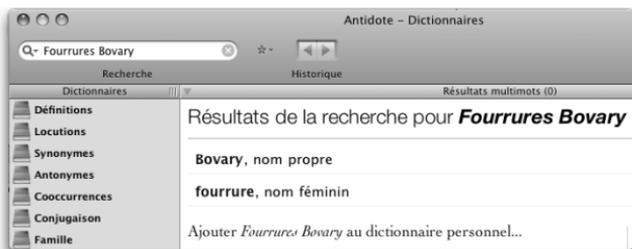
## L'accès au dictionnaire personnel

À partir du correcteur



Lorsque le correcteur d'Antidote rencontre un mot qui lui est inconnu, l'icône **Ajouter** vous permet d'accéder rapidement au dictionnaire personnel pour y ajouter le nouveau mot. Dans l'exemple précédent, *Gourmaison* ne fait pas partie du vocabulaire connu d'Antidote. Cliquez sur **Ajouter** pour ouvrir la fenêtre du dictionnaire personnel.

## À partir des dictionnaires



Dans l'exemple ci-dessus, une raison sociale (*Fourrures Bovary*) est en vedette dans la fenêtre des dictionnaires. Comme l'expression ne figure dans aucun de ses dictionnaires, Antidote affiche un lien en bleu qui vous invite à l'ajouter à votre dictionnaire personnel. Cliquez sur le lien pour ouvrir le dictionnaire personnel sur le mot en vedette.

Un lien similaire s'affiche dans le panneau principal de la fenêtre des dictionnaires quand vous entrez en vedette un mot qui figure déjà dans votre dictionnaire personnel. Cette fois-ci, le texte en bleu vous invite à *modifier* le mot. Au besoin, cliquez sur le lien pour changer la catégorie du mot, augmenter ou corriger sa définition, revoir ses caractéristiques, etc.

### Dans la barre de menu d'Antidote

Dans la barre de menu, sélectionnez **Outils**, puis **Dictionnaire personnel**. Pour accéder au dictionnaire personnel, vous devez vous trouver dans Antidote, et non dans votre logiciel de rédaction.

## Ajouter une entrée au dictionnaire personnel

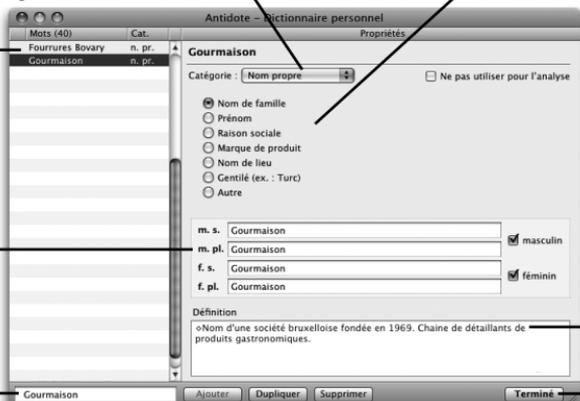
Le menu des catégories

Les informations diverses

La liste des entrées du dictionnaire personnel

Les formes flechées

La vedette



La définition

Les boutons de fonction

Lors de l'ajout d'un mot dans votre dictionnaire personnel, vous devez fournir un certain nombre de renseignements afin que le nouveau mot puisse notamment faire l'objet d'une analyse efficace par le correcteur d'Antidote.

*Lorsque vous tapez un nouveau mot dans la vedette, les zones d'informations demeurent grisées jusqu'à ce que vous cliquiez sur le bouton **Ajouter**.*

## Le menu des catégories

C'est ici que vous choisissez la catégorie grammaticale du mot que vous ajoutez (nom propre, nom commun, adjectif, verbe, etc.).

## Les informations diverses

C'est ici que vous devez renseigner Antidote sur certaines propriétés sémantiques, syntaxiques ou morphologiques de la nouvelle entrée. La nature des renseignements demandés varie d'une catégorie à l'autre.

### Ajouter un adjectif

Si votre adjectif (par exemple *belge* dans *bière belge* ou *chinois* dans *ombre chinoise*) peut aussi être un nom d'habitant (*un Belge, une Chinoise, des Lyonnais*), cochez la case **Nom d'habitant**. Si le mot désigne en outre une langue (*le chinois*), cochez aussi la case **et langue parlée**. Autrement, laissez ces cases décochées.

Pour la formation du pluriel et du féminin, voyez plus loin la section **Les formes fléchies**.

### Ajouter un adverbe

On vous demande de préciser si votre adverbe est un adverbe de manière (*poliment, aveuglément*), un adverbe de temps (*aujourd'hui, bientôt*) ou un adverbe de lieu (*partout, là-bas*). Cochez les cases appropriées. Vous pouvez cocher plus d'une case si votre adverbe appartient à plus d'un type à la fois. Ne cochez aucune case s'il n'appartient à aucun de ces trois types (voir l'article **L'adverbe** dans le guide **Grammaire** d'Antidote, à la section **Notions de base** → **Mots invariables**, pour connaître tous les types d'adverbes).

**Ajouter une interjection**

Catégorie : Interjection

Réaction émotive (ex.: zut)

Message à autrui (ex.: allo)

Bruit (ex.: dring)

Attention : l'interjection que vous ajoutez doit être inscrite sans point d'exclamation. Vous devez choisir un et un seul type parmi les trois types d'interjections proposés : réaction émotive, exclamation (*zut, youpi, nom d'un chien*), bref message à autrui, signal (*allo, halte, ouste*) ou bruit, onomatopée, cri d'animal (*dring, floc, miaou*).

**Ajouter une locution latine**

Catégorie : Locution latine

Utiliser en tant qu'

Adjectif

Adverbe

Vous devez préciser si votre locution latine est utilisée en tant qu'adjectif (*un service juridique pro bono*) ou adverbe (*les deux époux sont unis ad æternum*).

**Ajouter un nom commun**

Catégorie : Nom commun

Chose ou concept (ex.: bijou, beurre, joie)

et entité non comptable (ex.: beurre, joie)

Personne (ex.: fillette, linguiste)

et fonction sociale (ex.: linguiste)

Animal (ex.: panthère)

Antidote vous demande de préciser si votre nom commun désigne une chose ou un concept (*bijou, joie*), une personne (*fillette, linguiste*) ou un animal (*panthère*). Cochez la ou les cases appropriées parmi les trois cases de gauche.

Dans le cas d'un nom de chose, cochez en outre la case **et entité non comptable** si cette chose ne peut habituellement pas se compter, comme *joie* ou *eau*. Ces noms sont dits *partitifs* et ils ont la caractéristique de rester généralement au singulier lorsqu'ils sont précédés de *beaucoup de* : *beaucoup de joie, beaucoup d'eau*.

Dans le cas d'un nom de personne, cochez en outre la case **et fonction sociale** si le nom désigne un métier, une profession, une fonction (*linguiste, directeur*). Ces noms ont la caractéristique de pouvoir entrer dans une phrase du type : *cette personne est linguiste*.

*Pour la formation du pluriel et du féminin, voyez la section Les formes fléchies.*

### Ajouter un nom propre

Catégorie: Nom propre

- Nom de famille
- Prénom
- Raison sociale
- Marque de produit
- Nom de lieu
- Gentilé (ex.: Turc)
- Autre

Rappelons que les noms propres prennent normalement la majuscule. Antidote vous demande de préciser si votre nom propre est un nom de famille (*Duval, Tremblay*), un prénom (*Antoine, Anne-Marie*), une raison sociale (*Meubles Duval, Auberge du Nord*), une marque de produit (*Macintosh, Ferrari*), un nom de lieu ou un gentilé (nom d'habitant).

Dans le cas d'un nom de lieu, précisez s'il s'agit d'un nom de voie de circulation (*Place Saint-Benoît*), d'un nom de ville (*Marseille, Trois-Rivières*), d'un nom d'île (*Bali, Madagascar*) ou d'un nom de pays, de région ou d'une autre entité géographique (*Afghanistan, Patagonie*).

Dans le cas d'un nom d'habitant (*Belge, Chinois*), cochez la case **et langue** si ce nom désigne en outre une langue (*le chinois*).

Si votre nom propre ne correspond à aucune de ces descriptions, cochez la case **Autre**.

Pour la formation du pluriel et du féminin, voyez la section **Les formes fléchies**.

### Ajouter un sigle ou un acronyme

Catégorie: Sigle ou acronyme

- Raison sociale (ex.: ONU)
- Chose ou concept (ex.: O.P.A., ADN)
- Personne (ex.: G.I.G., O.P.)

Options

entité non comptable (ex.: ADN)

Antidote vous demande de préciser si le sigle ou l'acronyme que vous ajoutez désigne une raison sociale (*ONU — Organisation des Nations unies*), une chose ou un concept (*ADN — acide désoxyribonucléique*) ou une personne (*G.O. — Grand Officier*). Dans le cas d'une chose, il peut être utile de préciser s'il s'agit d'une entité non comptable (par exemple, *ADN*). Dans le cas d'une personne, vous devez indiquer s'il s'agit d'une fonction sociale (par exemple, *P.D.G. — président-directeur général*).

## Ajouter un verbe

Catégorie Verbe

Verbe modèle

aimer

finir

courir

rendre

Choix du modèle

Choisissez ce modèle si votre verbe, comme aimer, se termine par -er.

Forme à l'infinifitif

ipodiser

On vous demande de choisir le verbe modèle à partir duquel Antidote pourra inférer toutes les formes conjuguées de votre nouveau verbe. En cas de doute, une note explicative vous guide vers le verbe modèle le plus adéquat. Dans la zone du bas, Antidote affiche la forme à l'infinifitif ; celle-ci peut être modifiée au besoin.

## Les formes fléchies

Si le mot que vous ajoutez est un adjectif, un nom commun, un nom propre, un sigle ou un acronyme, c'est dans la zone des formes fléchies que vous confirmez ou modifiez les différentes formes que le mot doit prendre selon son genre et son nombre.

Supposons que vous désiriez ajouter le mot *antidotale* comme adjectif. Les formes proposées par Antidote sont, au masculin, *antidotale* et *antidotals* et, au féminin, *antidotale* et *antidotales*. Si vous désirez que le masculin pluriel soit *antidotaux* au lieu d'*antidotals*, placez le curseur sur cette dernière forme et modifiez-la.

Selon que le mot appartienne aux deux genres ou à un seul, vous pouvez activer ou désactiver un genre en cochant ou décochant la case correspondante à droite (masculin ou féminin).

Supposons que vous désiriez ajouter le nom masculin *démagnétiseur*, qui désigne un appareil. Les formes proposées par Antidote sont, au masculin, *démagnétiseur* et *démagnétiseurs* et, au féminin, *démagnétiseuse* et *démagnétiseuses*. Ces deux dernières formes, féminines, ne sont pas pertinentes dans le cas d'un nom uniquement masculin. Décochez la case **féminin** pour désactiver les formes féminines.

## La définition

Vous pouvez rédiger dans cette zone une définition pour votre nouveau mot. Par exemple, dans le cas de l'adjectif *antidotale*, vous pourriez écrire : « Relatif à Antidote. » En fait, vous pouvez inscrire toute information, note ou remarque que vous jugez pertinente à propos du mot ou de ce qu'il désigne. Si vous êtes en train d'écrire un roman, vous pourriez inscrire ici une description pour chacun de vos personnages. Si vous travaillez dans une société commerciale, vous pourriez décrire la terminologie propre à la société ou dresser la fiche technique des pièces ou des

articles qu'elle produit. Par la suite, quand vous rencontrerez ces mots dans vos textes, il vous suffira d'appeler la fenêtre des dictionnaires pour que la définition ou l'information soit affichée.

### L'option « Ne pas utiliser pour l'analyse »

Lorsque cette option est activée, Antidote tient compte du nouveau mot dans ses dictionnaires, par exemple pour en afficher les définitions, mais il n'en tient pas compte pour l'analyse en correction. Cochez cette case si, par exemple, vous ajoutez un mot déjà connu d'Antidote, simplement pour prévoir un nouveau sens. Cela évitera des ambiguïtés inutiles au moment de la correction.

## Valider l'inscription d'un nouveau mot

Une fois que tous les renseignements relatifs à votre nouveau mot sont entrés, il ne vous reste plus qu'à confirmer l'inscription du mot au dictionnaire personnel en cliquant sur le bouton **Terminé**. Cette opération ferme la fenêtre du dictionnaire personnel et vous ramène à votre fenêtre d'origine.

Il peut arriver que le mot ajouté existait déjà dans votre dictionnaire personnel ou dans les dictionnaires d'Antidote. Dans ce cas, la lettre « D » (pour *doublon*) signale ces mots dans la fenêtre du dictionnaire personnel.

	Mots (6)	Cat.
	ABC Soft	n. pr.
D	ABC Soft	n. pr.
	CREO	n. pr.
D	infomédiaire	n.
M	supercontent	adj.
	surtravailler	v.

*Si le « D » est en bleu, c'est que le mot ajouté duplique un mot de votre dictionnaire personnel. S'il est en vert, c'est que le mot duplique une entrée d'un des dictionnaires d'Antidote.*

Il est aussi possible qu'Antidote soit contraint d'inférer une information manquante lors de l'ajout d'un mot. La lettre « M » signale alors cette situation. Dans ce cas, cliquez sur le mot pour vérifier les formes fléchies. S'il y a lieu, apportez les modifications requises, puis appuyez sur le bouton **Accepter la morphologie**.

## Gérer les entrées du dictionnaire personnel

### Le bouton **Ajouter**

Une fois ouverte la fenêtre du dictionnaire personnel, vous pouvez ajouter autant de mots que vous le souhaitez ; nul besoin de transiter chaque fois par le correcteur ou les dictionnaires. Tapez simplement le nouveau mot dans la zone de la vedette, puis cliquez sur le bouton **Ajouter**. Antidote choisit automatiquement la catégorie qui lui semble la plus adéquate selon la graphie du mot. Saisissez les renseignements

concernant le nouveau mot et faites d'autres ajouts. Sinon, cliquez sur le bouton **Terminé** pour fermer la fenêtre.

### *Le bouton Supprimer*

Pour supprimer une entrée du dictionnaire personnel, sélectionnez-la dans la liste et cliquez sur le bouton **Supprimer**. Une fois cette opération exécutée, Antidote considèrera de nouveau ce mot comme un mot inconnu.

### *Le bouton Dupliquer*

Sélectionnez une entrée dans la liste des entrées et cliquez sur le bouton **Dupliquer** pour copier une entrée du dictionnaire personnel. Cela peut être utile si vous voulez ajouter un mot dont la définition et les catégories sémantiques sont les mêmes que celles d'un mot déjà existant dans le dictionnaire personnel. Après la duplication, n'oubliez pas de modifier les informations qui diffèrent pour la nouvelle entrée.

## Importer dans le dictionnaire personnel

L'importation permet d'ajouter automatiquement une liste de mots dans votre dictionnaire personnel. Pour effectuer une importation, sélectionnez **Fichier** dans la barre de menu, puis **Importer dans le dictionnaire personnel...** Antidote vous demande alors de lui indiquer l'emplacement de la liste à importer. Ce document, de format TEXT, peut être une simple liste de mots :

```
supercontent      [Retour de charriot]
surtravailler    [Retour de charriot]
...

```

ou une liste de mots suivis de leur catégorie grammaticale :

```
supercontent      [Tabulateur]      Adj      [Retour de charriot]
surtravailler    [Tabulateur]      Verbe    [Retour de charriot]
...

```

Une fenêtre vous fournit des indications sur le résultat de l'importation. Antidote vous indique entre autres le nombre de mots qui ont été ajoutés, le nombre de mots ajoutés ayant subi des modifications morphologiques et le nombre de mots rejetés.



Vous pouvez alors sauvegarder la liste des mots rejetés, afin de les modifier ultérieurement puis de les réimporter.

Au besoin, Antidote infère l'information manquante (catégories, formes flechées...). Prenez donc soin, après l'importation, de vérifier dans le dictionnaire personnel que l'information inférée par Antidote est correcte.

Grâce au processus d'importation, vous pouvez également importer un document précédemment exporté par Antidote ; ceci vous permet, par exemple, de fusionner aisément deux dictionnaires personnels.

*Pour plus de détails sur l'importation, consultez le document **Format d'importation** (dans le dossier Documentation qui se trouve dans le dossier d'Antidote sur votre disque dur).*

## Exporter le dictionnaire personnel

Vous pouvez exporter votre dictionnaire personnel en sélectionnant **Fichier** dans la barre de menu d'Antidote, puis **Exporter le dictionnaire personnel...** Antidote produit un document contenant toutes les informations que vous avez fournies pour chacune des entrées du dictionnaire personnel : formes flechées, définition, catégorie sémantique, etc. Ce document de format TEXT séparé par des tabulateurs peut être ouvert dans votre logiciel de rédaction, dans votre tableur ou dans tout autre logiciel qui lit ce format.

## Copier le dictionnaire personnel

Les mots que vous ajoutez dans le dictionnaire personnel sont conservés dans le fichier **Dicopers.atq** (Windows et Linux) ou **Dico perso** (Mac OS X). Le fichier **Dicopers.atq** est compatible entre Windows et Linux, mais pas avec le fichier **Dico perso** de Mac OS X.

Sur Windows, pour connaître l'emplacement du dictionnaire personnel, ouvrez Antidote, puis menu **Outils**, élément **Options**, onglet **Emplacements**. Sur Linux, ce fichier se trouve sous **~/antidote**. Sur Mac OS X, le fichier se trouve dans votre dossier **Bibliothèque/Application Support/Druide**.

Ce fichier est créé par Antidote lui-même et ne peut être modifié que par Antidote. Il contient tous les mots nouveaux que vous avez ajoutés ainsi que leurs définitions. Étant donné l'importance de ce fichier, veillez à ne pas l'effacer par mégarde ; vous perdriez tous vos ajouts. Il est d'ailleurs recommandé d'effectuer régulièrement l'archivage de ce document.



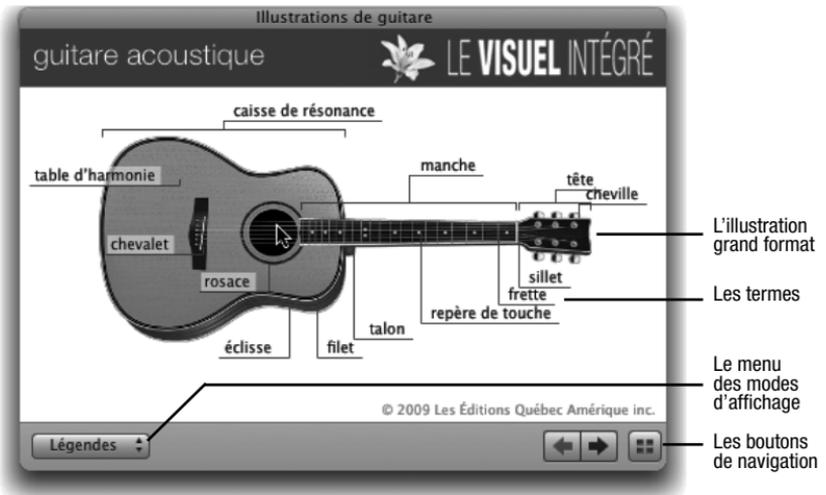


# Le Visuel intégré

## Introduction

Le *Visuel intégré* est un produit distinct offert sous forme d'un module téléchargeable qui s'ajoute à votre Antidote. Vous pouvez vous le procurer dans la boutique Antidote (<http://www.druide.com/boutique>).

Dès son installation, le *Visuel intégré* insère ses illustrations directement dans les définitions et locutions, remplaçant les petits rectangles bleus accompagnés d'une légende. Il ajoute également des illustrations de grand format présentant tous les termes associés au sujet, définis et prononcés.



## L'accès au Visuel intégré

Le Visuel intégré augmente le dictionnaire des illustrations qui fait partie intégrante d'Antidote. Vous pouvez donc y accéder de la même façon que tous les autres dictionnaires. Si votre mot peut prendre vie par l'une ou l'autre des 6000 images du Visuel intégré, Antidote vous en informera.



### À partir d'un autre logiciel

Placez le curseur sur un mot ou sélectionnez-le, puis appelez Antidote et choisissez **Dictionnaires**, puis **Le Visuel**. La façon d'appeler Antidote varie selon les logiciels; à partir de Microsoft Word, par exemple, cliquez sur l'icône des dictionnaires dans la barre d'outils d'Antidote.

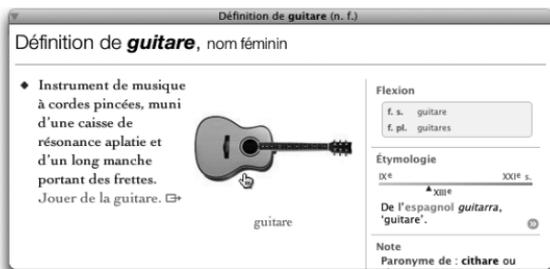
*Pour savoir comment utiliser Antidote avec vos logiciels préférés, consultez le document **Utilisation avec vos logiciels** que vous trouverez en sélectionnant **Aide** dans la barre de menu d'Antidote.*

### À partir des autres ouvrages d'Antidote

Depuis le correcteur ou les guides, cliquez sur l'icône des dictionnaires, ou faites  $\mathbb{H}$  + D (Macintosh) ou Ctrl + D (Windows et Linux). Vous pouvez aussi sélectionner **Outils** dans la barre de menu d'Antidote, puis **Dictionnaires**. Dans un cas comme dans l'autre, choisissez ensuite **Le Visuel**.

### À partir du dictionnaire des définitions et du dictionnaire des locutions

À partir des définitions ou des locutions, cliquez sur les illustrations incorporées. Vous accédez directement à l'illustration de grand format, comme sur la page précédente.



## La navigation dans le Visuel intégré

### Le panneau des illustrations



Le Visuel intégré ajoute un second écran au dictionnaire des illustrations: celui des images grand format. Dans le panneau des illustrations, double-cliquez sur une illustration pour accéder à sa version grand format.

## La liste des termes

Chaque illustration est accompagnée d'une légende: le sujet de l'illustration. Cliquez sur la légende pour faire apparaître la liste des termes relatifs au sujet. Sélectionnez un terme pour être amené directement à l'illustration grand format avec ce terme sélectionné, sa définition affichée et le bouton pour l'entendre prononcer.



## L'illustration grand format

Vous pouvez naviguer d'une illustration grand format à l'autre au moyen des boutons de navigation. Dans l'exemple de la guitare, cliquer sur la flèche de droite vous fait accéder à l'image de la guitare électrique.

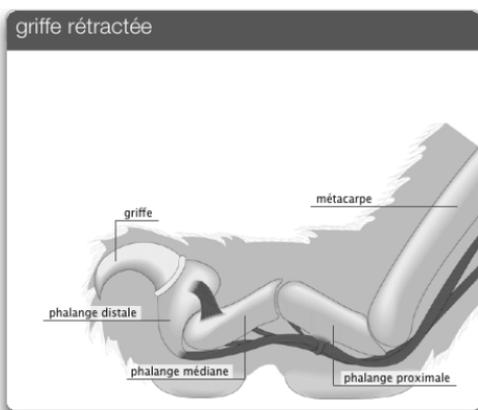
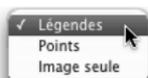


Pour retourner au panneau des illustrations reliées au mot en vedette, cliquez sur le bouton situé dans le coin inférieur droit.

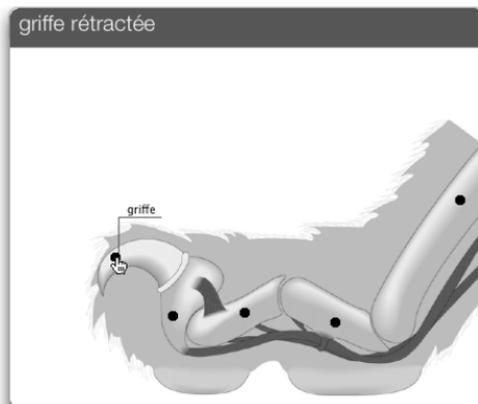


## Les modes d'affichage

Le menu des modes d'affichage offre trois options de visualisation : **Légendes**, **Points** et **Image seule**. **Légendes**, le mode d'affichage par défaut, fait apparaître tous les termes associés au sujet.



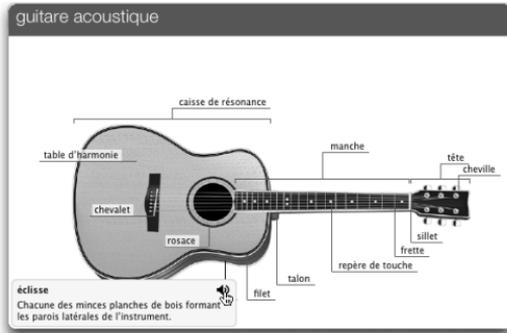
En mode **Points**, de petits repères rouges signalent l'existence d'un terme. Glissez votre curseur sur un repère pour faire afficher le terme correspondant.



Pour ne pas voir de termes ni de repères, sélectionnez le mode **Image seule**.

## Définition et prononciation des termes

Cliquez sur un terme pour faire apparaître sa définition. Cliquez ensuite sur l'icône du haut-parleur pour le faire prononcer.



## L'exportation des images

Vous trouvez qu'une image apporterait un éclairage nouveau à une de vos dissertations ? Vous pouvez aisément exporter toutes les illustrations du Visuel intégré en format JPG. Dans le menu **Fichier**, choisissez **Exporter l'illustration...**

*Les images du Visuel intégré peuvent être utilisées à titre personnel; elles ne peuvent pas être publiées ni affichées sur le Web.*

## L'impression des images

Le panneau des illustrations ainsi que les illustrations grand format du Visuel intégré peuvent être imprimées. Choisissez l'écran voulu, puis cliquez sur l'icône de l'imprimante dans la barre d'outils, ou, dans le menu **Fichier**, choisissez **Imprimer...**





## Annexe I : Assistance technique

Vous avez des questions sur le fonctionnement d'Antidote ou sur son utilisation dans un logiciel particulier ? Vous éprouvez un problème ? Consultez en tout premier lieu le document *Questions et réponses* qui se trouve dans le dossier d'Antidote sur votre disque dur. Ce document, également accessible par le menu **Aide** d'Antidote, peut contenir des informations importantes qui n'étaient pas disponibles lors de l'impression du présent guide.

L'un des aspects déterminants d'Antidote est sa coopération avec les logiciels de traitement de texte, de courrier électronique et autres. C'est cette grande proximité entre le logiciel de rédaction et Antidote qui vous permet de profiter, au moment même où vous rédigez, de la richesse linguistique des ouvrages d'Antidote. Les logiciels ont parfois certains caprices auxquels Antidote doit se plier ou certains services qui pourront vous être utiles. Pour l'installation et l'utilisation d'Antidote dans les différents logiciels, consultez le document *Utilisation avec vos logiciels*, accessible par le menu **Aide** d'Antidote ou dans le dossier d'Antidote sur votre disque dur.

Si vous ne pouvez répondre à une de vos questions à l'aide de ces documents, consultez la page d'accueil d'Antidote (<http://www.antidote.info>). Vous y trouverez notamment toutes les mises à jour gratuites de l'édition HD d'Antidote ainsi que les réponses aux questions techniques les plus récentes. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre votre problème, n'hésitez pas à contacter notre service d'assistance technique.

**Important** : le service d'assistance technique est réservé aux utilisateurs enregistrés d'Antidote. Lorsque vous nous contacterez, la première chose que nous vous demanderons est *votre numéro de série*. Veillez à l'avoir sous la main.

*Votre numéro de série se trouve sur la carte d'enregistrement fournie avec votre cédérom. Si vous avez déjà installé Antidote, vous le retrouverez également sur l'écran-choc d'Antidote (Menu Antidote/À propos d'Antidote sur Mac OS X; Menu Aide/À propos d'Antidote sur Windows et Linux).*

Avant de nous contacter, prenez le temps de noter les informations suivantes :

- le numéro de votre version d'Antidote (exemple : HD v2);
- la plateforme (exemples : Mac OS X 10.6, Windows XP Version 5.1 SP 2) ;
- le type de processeur (exemples : Pentium III, PowerPC G5, Mac Intel Core Duo);
- le logiciel de rédaction que vous utilisez et son numéro de version (exemple : Microsoft Word 2008).

Pour contacter notre service d'assistance technique, pour obtenir un code d'activation ou encore pour nous transmettre vos commentaires sur Antidote, veuillez utiliser les modes de communication suivants :



<http://www.antidote.info>



**Druide informatique inc.**  
**1435 rue Saint-Alexandre**  
**Bureau 1040**  
**Montréal (Québec) H3A 2G4**  
**CANADA**



**+1 514 484 – 7709**



**+1 514 484 – 4998**

**Amérique du Nord : 1-800-537-8433**  
**Europe : 00.800.53.70.84.33**



## Annexe II : Rectifications de l'orthographe

En 1990, le Conseil supérieur de la langue française, appuyé par l'Académie française, a proposé un ensemble de rectifications orthographiques en vue de régulariser la graphie de certains mots.

Ces rectifications touchent quelques milliers de mots parmi les centaines de milliers de formes du français. Entre autres : elles éliminent les accents circonflexes inutiles et les traits d'union superflus ; elles régularisent le pluriel de nombreux mots composés ; elles francisent la forme de mots empruntés à une langue étrangère ; elles harmonisent certaines séries discordantes ; elles conforment la graphie de certains mots à la prononciation moderne.

*connaître* → *connaître* (chute de l'accent circonflexe)

*entre-déchirer* → *entredéchirer* (soudure)

*réglementer* → *règlementer* (modification d'accent conforme à la prononciation)

*persifler* → *persiffler* (uniformisation par rapport à siffler)

*señorita* → *séniorita* (graphie francisée)

*des cache-misère* → *des cache-misères* (pluriel normalisé)

*j'étiquette* → *j'étiquète* (uniformisation sur le modèle d'acheter)

Dans tous les cas, l'emploi des nouvelles formes n'est pas obligatoire, mais recommandé.

Après une certaine résistance populaire initiale, les rectifications ont fait leur chemin dans les instances officielles de la francophonie. Elles ont fait l'objet d'avis favorables de la part du Conseil supérieur de la langue française du Québec, du Conseil supérieur de la langue française de Belgique et de l'Instruction publique suisse. Elles sont aujourd'hui de plus en plus appliquées en éducation et dans la fonction publique.

### *Antidote et les rectifications*

Accédant à la demande de ses utilisateurs, Antidote recense l'ensemble des rectifications, et ce, pour son correcteur, ses dictionnaires et ses guides linguistiques. Le correcteur les reconnaît et peut les imposer, les dictionnaires les signalent, et les guides consacrent 23 articles à les décrire. En outre, l'interface d'Antidote est rectifiée.

Un groupe d'experts indépendants mandaté par le Groupe de modernisation de la langue s'est penché sur l'application des rectifications dans l'ensemble des ouvrages d'Antidote. Devant son verdict favorable, la rédaction du site a décerné à Antidote son label de qualité. Le site Web du groupe peut être consulté à [www.orthographe-recommandee.info](http://www.orthographe-recommandee.info).

Les promoteurs des rectifications ne souhaitent pas transformer radicalement l'orthographe du français, mais plutôt contribuer à simplifier et à moderniser sa graphie par leur adoption graduelle. Dans cet esprit, Antidote offre des réglages qui permettent de moduler l'adoption des rectifications. Ainsi, Antidote peut « imposer » l'usage « traditionnel », ou au contraire l'usage « rectifié », ou simplement accepter les deux graphies, au choix de l'utilisateur... ou de son maître.

### **Personnalisez votre Antidote**

Lorsque vous installez Antidote sur votre disque dur, on vous demande de l'enregistrer. Cette opération s'effectue en quelques étapes simples. L'une de ces étapes consiste à *personnaliser votre Antidote* en répondant à quelques questions. Antidote vous demande notamment si vous utilisez l'orthographe traditionnelle, rectifiée ou encore les deux. Vos réglages de rectifications s'ajustent automatiquement en fonction de votre réponse. Cette option peut être modifiée par la suite, au besoin, dans les réglages linguistiques d'Antidote. Nous présentons ci-dessous les réglages des rectifications, puis leur influence particulière sur les ouvrages d'Antidote.

### **Réglages linguistiques**

Le panneau **Rectifications** de la fenêtre des réglages permet de choisir parmi trois options principales.

#### **Imposer la graphie traditionnelle**

*Le correcteur considère comme une erreur l'emploi d'une graphie rectifiée, et propose en remplacement la graphie traditionnelle. Les dictionnaires avertissent l'utilisateur s'il entre en vedette une graphie rectifiée. Toute forme générée par Antidote utilise la graphie traditionnelle.*

#### **Imposer la graphie rectifiée**

*Le correcteur considère comme une erreur l'emploi d'une graphie traditionnelle, et propose en remplacement la graphie rectifiée. Les dictionnaires avertissent l'utilisateur s'il entre en vedette une graphie traditionnelle. Toute forme générée par Antidote utilise la graphie rectifiée, sauf exception.*

#### **Accepter les deux graphies**

*Le correcteur accepte indifféremment l'emploi d'une graphie traditionnelle ou rectifiée. Les dictionnaires acceptent en vedette aussi bien l'une ou l'autre graphie, et génèrent leurs résultats en conformité avec la graphie de la vedette : si elle est rectifiée, les résultats seront générés en graphie rectifiée ; sinon, ils seront générés selon l'option choisie dans le menu subalterne (En cas d'ambiguïté, favoriser la graphie...).*

### **Correcteur**

Le correcteur reconnaît les graphies rectifiées, et, selon le réglage des rectifications, peut les accepter ou les signaler comme erreurs. Il traite aussi bien les modifications

lexicales (voir exemples plus haut) que syntaxiques (les traits d'union entre les nombres et l'invariabilité de *laissé* devant un infinitif).

### Dictionnaires

Les dictionnaires reconnaissent les graphies rectifiées, et, selon le réglage des rectifications, peuvent les accepter ou les signaler en rouge. Ils peuvent donner le pluriel rectifié, le cas échéant. La nature de la rectification est signalée dans la zone des notes, à droite des définitions. Les dictionnaires peuvent aussi générer en graphie rectifiée les listes de résultats de recherche, les flexions ainsi que les tableaux de conjugaison. Le contenu des autres dictionnaires reste toutefois pour l'instant en graphie traditionnelle ; il sera rectifié au fil des versions.

### Guides

Le guide *Rectifications* expose en une vingtaine d'articles détaillés tous les aspects des rectifications. Dans la plupart des cas, la liste complète des mots touchés dans l'ensemble du lexique d'Antidote est donnée. Le texte des articles de tous les guides, comme celui du présent guide, est écrit en graphie rectifiée.

### Références

- ASSOCIATION POUR L'APPLICATION DES RECOMMANDATIONS ORTHOGRAPHIQUES (APARO). *L'Essentiel de la nouvelle orthographe*, [En ligne], 1997. [<http://jupiter.fltr.ucl.ac.be/FLTR/ROM/ess.html>]
- CATCH, Nina. *L'Orthographe en débat*, Paris, Nathan, 1998, 304 p.
- CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA LANGUE FRANÇAISE (FRANCE). « Les rectifications de l'orthographe », *Journal officiel de la République française*, n° 100, Paris, Éditions des documents administratifs, [En ligne], 1990. [[http://www.academie-francaise.fr/langue/rectifications\\_1990.pdf](http://www.academie-francaise.fr/langue/rectifications_1990.pdf)]
- CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA LANGUE FRANÇAISE (QUÉBEC). *Mémoire sur l'orthographe*, [En ligne], 2005. [<http://www.csf.gouv.qc.ca/publications/PubF214/F214.pdf>]
- CONTANT, Chantal et Romain Muller. *Connaitre et maîtriser la nouvelle orthographe*, Montréal, De Champlain S. F., 2005, 132 p.
- CONTANT, Chantal. *Grand Vademécum de l'orthographe moderne recommandée : cinq millepattes sur un nénufar*, Montréal, De Champlain S. F., 2009, 256 p.
- DÉLÉGATION À LA LANGUE FRANÇAISE (SUISSE). *Les rectifications de l'orthographe du français : principes, commentaires et liste des graphies rectifiées*, 2<sup>e</sup> éd., Neuchâtel, 2001
- GOOSSE, André. *La Nouvelle « Orthographe » : exposé et commentaires*, Paris/Louvain-la-Neuve, Duculot, 1991, 138 p.
- GRUPE DE MODERNISATION DE LA LANGUE. *Site d'information sur la nouvelle orthographe française officiellement recommandée*, [En ligne]. [<http://www.orthographe-recommandee.info>]
- HONVAULT, Renée, et autres. *L'Orthographe ? C'est pas ma faute !*, Condé-sur-Noireau, Éditions Corlet-Marianne, 1999, 184 p. (Panoramique, n° 42)
- MASSON, Michel. *L'Orthographe : guide pratique de la réforme*, Paris, Seuil, 1991, 192 p. (Collection Points Actuel)
- MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE. *Recommandations relatives à l'application de la nouvelle orthographe*, 1998.
- RENOUVU (RÉSEAU POUR LA NOUVELLE ORTHOGRAPHE DU FRANÇAIS). *Vademécum de l'orthographe recommandée : le millepattes sur un nénufar*, 2005, 40 p.





## Annexe III : bibliographie

*The American Heritage Dictionary of the English Language*, 4<sup>e</sup> éd., Boston, Houghton Mifflin Company, 2006, 2 074 p.

**BARATIN, Marc et Marianne Baratin-Lorenzi.** *Dictionnaire Hachette des synonymes*, Paris, Hachette, 1996, 829 p.

**BEAUCHESNE, Jacques.** *Dictionnaire des cooccurrences*, Montréal, Guérin, 2004, 570 p.

**BECQUER, Annie, et autres.** *Femme, j'écris ton nom... Guide d'aide à la féminisation des noms de métiers, titres, grades et fonctions*, Paris, La Documentation française, 1999, 124 p.

**BÉLANGER, Thérèse.** *Dictionnaire grammatical des verbes*, Sainte-Marthe-sur-le-Lac, Éditions MATA, 1996, 696 p.

**BÉNAC, Henri.** *Le Dictionnaire des synonymes*, Paris, Hachette, 1956-1982, 1 026 p.

**BERGERON, Marcel, et Corinne Kempa.** *Vocabulaire d'Internet*, Montréal, Office de la langue française, Gouvernement du Québec, 1995, 62 p.

*Le Bescherelle 1. L'Art de conjuguer : dictionnaire de 12 000 verbes*, Montréal, Hurtubise HMH, 1991, 175 p.

*Le Bescherelle 2. L'Orthographe pour tous*, Montréal, Hurtubise HMH, 1991, 253 p.

**BIRON, Monique, et autres.** *Au Féminin : guide de féminisation des titres de fonction et des textes*, Québec, Les Publications du Québec, 1991, 34 p. (Guides de l'Office de la langue française).

**BOVIN, Gilles, et Diane Duquet-Picard.** *Vocabulaire du logiciel*, Québec, Publications du Québec, 1987, 60 p.

**BOVIN, Marie-Claude, et autres.** *Bien Écrire, la grammaire revue au fil des textes littéraires*, Québec, Beauchemin, 2003, 264 p.

**BORNECQUE, Henri, et Fernand Cauët.** *Dictionnaire latin-français*, Paris, Eugène Belin, 1967, 560 p.

**BOUSSINOT, Roger.** *Dictionnaire Bordas des synonymes, analogies, antonymes*, 2<sup>e</sup> éd., Paris, Bordas, 1987, 1 031 p.

**BUREAU DE LA TRADUCTION.** *Le Guide du rédacteur*, Ottawa, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 1996, 319 p.

**BUREAU DE LA TRADUCTION.** *Termium, la base de données terminologiques et linguistiques du gouvernement du Canada*, Ottawa, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, [En ligne]. [<http://www.termium.com>]

**CARADEC, François.** *Dictionnaire du français argotique et populaire*, Paris, Larousse, 1995, 1 327 p. (Trésors du français).

**CARADEC, François.** *Dictionnaire du français argotique et populaire*, Paris, Larousse-Bordas, 1998, 298 p. (Expression).

**CATACH, Nina, et autres.** *Dictionnaire historique de l'orthographe française*, Paris, Larousse, 1998, 304 p.

**CHARTRAND, Suzanne-G.** *Grammaire pédagogique du français d'aujourd'hui*, Boucherville, Graphicor, 1999, 397 p.

**CHAZAUD, Henri Bertaud du.** *Dictionnaire des synonymes et contraires*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1996, 768 p. (Les Usuels du Robert).

**CHOUINARD, Camil.** *1 300 pièges du français parlé et écrit*, éd. revue et augmentée, Montréal, Les Éditions La Presse, 2003, 316 p.

**CLAPIN, Sylva.** *Dictionnaire canadien-français*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1974 (édition originale : C. O. Beauchemin & fils –Sylva Clapin, 1894), 389 p.

- CLAS, André, et Émile Seutin. *Recueil de difficultés du français commercial*, Montréal, McGraw-Hill, 1980, 119 p.
- CLAS, André, et Émile Seutin. *J' parle en tarmes : dictionnaire des locutions et expressions figurées au Québec*, Montréal, Sodilis, 1989, 245 p.
- CLAVIEZ, Jacques. *Dictionnaire anglais-français d'informatique à l'usage des traducteurs et interprètes, English-French dictionary of computer sciences*, Montréal-Paris, Éditions G. Vermette, 1991, 251 p.
- COLIN, Jean-Paul. *Dictionnaire des difficultés du français*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1994, 676 p. (Les Usuels du Robert).
- COMMISSION DE TOPONYMIE. *Noms et lieux du Québec : dictionnaire illustré*, Sainte-Foy, Les Publications du Québec, 1994, 925 p.
- CORBEIL, Jean-Claude, et Ariane Archambault. *Le Nouveau Dictionnaire visuel. Français-anglais*, Montréal, Québec Amérique, 2002, 984 p.
- COTTEZ, HENRI. *Dictionnaire des structures du vocabulaire savant*, 4<sup>e</sup> éd. revue et complétée, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1986, 515 p. (Les Usuels du Robert).
- CRANE, Gregory R., et autres. *Perseus Digital Library Project*, Medford, Tufts University, [En ligne], 2008-2009. [<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>]
- DAGENAIS, Gérard. *Dictionnaire des difficultés de la langue française au Canada*, 2<sup>e</sup> éd., Boucherville, Éditions françaises, 1984, 537 p.
- DELAS, Daniel et Danièle Delas-Demon. *Dictionnaire des idées par les mots*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1989, 609 p. (Les Usuels du Robert).
- DELCOURT, Christian. *Dictionnaire du français de Belgique*, Bruxelles, Le Cri Édition, 1998-1999, 2 vol.
- DELISLE, Yvon. *Mieux dire, mieux écrire : petit corrigé des 2000 énoncés les plus malmenés au Québec*, Sainte-Foy, Septembre, 2007, 152 p.
- DEPECKER, Loïc. *Les Mots des régions de France*, Paris, Belin, 1992, 447 p.
- DEROY, Louis, et Marianne Mulon. *Dictionnaire des noms de lieux*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1992, 526 p. (Les Usuels du Robert).
- DESRIUSSEAU, Pierre. *Dictionnaire des expressions québécoises*, nouv. éd. révisée et augmentée, Montréal, Hurtubise HMH, 1990, 446 p.
- Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, 2<sup>e</sup> éd. ent. revue et enrichie par Alain Rey, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1990, 9 vol.
- Dictionnaire de l'Académie française*, 8<sup>e</sup> éd., Paris, Hachette, 1932-1935, 2 vol.
- Dictionnaire de l'Académie française (A-Enz.)*, 9<sup>e</sup> éd., Paris, Julliard, 1994, 1 857 p.
- Dictionnaire de l'Académie française*, 9<sup>e</sup> éd., version informatisée, [En ligne], 1992. [<http://atilf.atilf.fr/academie9.htm>]
- Dictionnaire de la langue française : Lexis*, nouv. éd., Paris, Larousse, 1992, 2 109 p.
- Dictionnaire du français plus*, Montréal, Centre éducatif et culturel, 1988, 1 856 p.
- Dictionnaire Hachette*, éd. illustrée, Paris, Hachette Livres, 2005, 1 858 p.
- Dictionnaire historique du français québécois*, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval, 1998, 641 p.
- Dictionnaire québécois d'aujourd'hui*, Montréal, Saint-Laurent, Dicorobert, 1992, 1 269 + 343 p. et annexes.
- Dictionnaire universel francophone*, Paris, Hachette/AUPELF-UREF, 1997, 1 554 p.
- DRILLON, Jacques. *Traité de la ponctuation française*, Paris, Gallimard, 1991, 472 p.
- DUBOIS, Jean, et autres. *Dictionnaire de linguistique*, Paris, Larousse, 2001, 514 p.
- DUBOIS, Jean, et René Lagane. *La Nouvelle Grammaire du français*, nouv. éd., Paris, Larousse, 1989, 266 p.
- DUGAS, André, et Hubert Manseau. *Les Verbes logiques*, Montréal, Logiques, 1996, 246 p.
- DUGAS, André, et Bernard Soucy. *Le Dictionnaire pratique des expressions québécoises : le français vert et bleu*, Montréal, Éditions Logiques, 1991, 299 p.
- DULONG, Gaston. *Dictionnaire des canadianismes*, nouv. éd. revue et augmentée, Éditions du Septentrion, 1999, 549 p.

- DUNETON, Claude, et Sylvie Claval. *Le Bouquet des expressions imagées : encyclopédie thématique des locutions figurées de la langue française*, Paris, Seuil, 1990, 1 375 p.
- DUNN, Oscar. *Glossaire franco-canadien*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1976 (édition originale : A. Côté & C<sup>o</sup>, 1880), 199 p.
- DUPUIS, Hector, et Romain Légaré. *Dictionnaire des synonymes et des antonymes*, Montréal, Fides, 1979, 606 p.
- ÉCOLE NATIONALE DES CHARTES. *Conseils pour l'édition des textes médiévaux, Fascicule 1, Conseils généraux*, Paris, Comité des travaux historiques et scientifiques, 2005, 175 p.
- ELUJERD, Roland. *Ces mots qui ont perdu leur latin*, Paris, Pierre Belfond, 1989, 187 p.
- ENCKELL, Pierre, et Pierre Rézeau. *Dictionnaire des onomatopées*, Paris, Presses Universitaires de France, 2003, 583 p.
- Encyclopédie des sciences de la nature*, Paris, Larousse, 1995, 702 p.
- Encyclopædia universalis*, Paris, Encyclopædia universalis, 1995-1996, 30 vol.
- FOREST, Constance, et Denise Boudreau. *Le Colpron : dictionnaire des anglicismes*, Laval, Beauchemin, 1999, 381 p.
- FRÈRE MARIE-VICTORIN. *Flore laurentienne*. Montréal, Presses de l'Université de Montréal, 1964, 925 p.
- GAFFIOT, Félix. *Le Grand Gaffiot : dictionnaire latin-français*, nouv. éd., Paris, Hachette, 2001, 1 766 p.
- GAGNIÈRE, Claude. *Pour tout l'or des mots. Au bonheur des mots. Des mots et merveilles*, Paris, Robert Laffont, 1997, 1 066 p. (Bouquins).
- GANNAZ, François. *XMLittré — version interrogeable en ligne du dictionnaire de la langue française d'Émile Littré, v.1.3*, [En ligne]. [<http://francois.gannaz.free.fr/Littré>]
- GENOUVRIER, Émile, Claude Désirat et Tristan Hordé. *Dictionnaire des synonymes*, Paris, Larousse, 1996, 741 p.
- GILBERT, Pierre. *Dictionnaire des mots contemporains*, nouv. éd., Paris, Dictionnaires Le Robert, 1987, 739 p. (Les Usuels du Robert).
- GILDER, Alfred. *Et si l'on parlait français ? Essai sur une langue universelle*, Paris, Le cherche midi éditeur, 1993, 239 p.
- GIRODET, Jean. *Pièges et difficultés de la langue française*, Paris, Bordas, 1986, 896 p.
- Grand Larousse encyclopédique*, Paris, Larousse, 1960-1964, 10 vol.
- Le Grand Robert des noms propres*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1989, 5 vol.
- GREVISSE, Maurice, et André Goussse. *Le Bon Usage : grammaire française*, 14<sup>e</sup> éd., Bruxelles, De Boeck Duculot, 2008, 1 600 p.
- GREVISSE, Maurice, et André Goussse. *Nouvelle grammaire française*, 3<sup>e</sup> éd. revue, Bruxelles, De Boeck Duculot, 1995, 393 p.
- GREVISSE, Maurice. *Le Français correct : guide pratique*, 3<sup>e</sup> éd., Paris/Louvain-la-Neuve, Duculot, 1982, 1 768 p.
- GROSS, Maurice. *Grammaire transformationnelle du français : 3- syntaxe de l'adverbe*, Paris, ASSTRIL, 1986, 670 p.
- GROSS, Maurice. *Méthode en syntaxe*, Paris, Hermann, 1975, 409 p.
- GUÉRY, Louis. *Dictionnaire des règles typographiques*, 2<sup>e</sup> éd. corrigée et augmentée, Paris, Éditions CFPJ, 2000, 283 p.
- Guide du typographe romand*, Lausanne, Groupe de Lausanne de l'Association suisse des compositeurs à la machine, 1982, 173 p.
- GUILLOTON, Noëlle, et Hélène Cajolet-Laganière. *Le Français au bureau*, 6<sup>e</sup> éd., Québec, Les Publications du Québec, 2005, 754 p.
- HANSE, Joseph. *Nouveau Dictionnaire des difficultés du français moderne*, 2<sup>e</sup> éd. mise à jour et enrichie, Paris/Louvain-la-Neuve, Duculot, 1987, 1 031 p.
- HARPER, Douglas. *Online Etymology Dictionary*, [En ligne], 2001. [<http://www.etymonline.com/>]
- LACROUX, Jean-Pierre. *Orthotypographie ; orthographe & typographie françaises, dictionnaire raisonné*, [En ligne], 2007. [<http://www.orthotypographie.fr/>]
- Laurin, Jacques. *Corrigeons nos anglicismes*, Montréal, Éditions de l'homme, 1975, 179 p.

- LECOINTE, Jean. *Dictionnaire des synonymes et des équivalences*, Paris, Librairie générale française, 1993, 354 p. (Les Usuels du Robert).
- LEEMAN-BOUIX, Danielle. *Les Fautes de français existent-elles ?*, Paris, Seuil, 1994, 149 p.
- LEFRANÇOIS, Pascale. *L'Orthographe déjouée*, Montréal, Mondia, 1995, 631 p.
- Lexique des règles typographiques en usage à l'Imprimerie nationale*, Paris, Imprimerie nationale, 1990, 197 p.
- MALO, Marie. *Guide de la communication écrite au cégep, à l'université et en entreprise*, Montréal, Québec Amérique, 1996, 321 p.
- MARQUIS, André. *Le Style en friche ou l'art de retravailler ses textes*, Montréal, Triptyque, 1998, 208 p.
- MARTEL, Pierre, et Hélène Cajolet-Laganière. *Le Français québécois : usages, standard et aménagement*, Montréal, Presses de l'Université Laval, 1996, 141 p.
- MEL'CUK, Igor, et autres. *Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain : recherches lexico-sémantiques I, II et III*, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, 1984, 1988, 1992, 3 vol.
- Mémo Larousse : encyclopédie générale visuelle et thématique*, Paris, Larousse, 1989, 1280 p.
- MENEY, Lionel. *Dictionnaire québécois français*, Montréal, Guérin, 1999, 1 884 p.
- MERLE, Pierre. *Le Dico du français branché*, Paris, Seuil, 1999, 413 p.
- MONTREYNAUD, Florence, Agnès Pierron et François Suzzoni. *Dictionnaire de proverbes et dictons*, nouv. éd., Paris, Dictionnaires Le Robert, 1989, 658 p. (Les Usuels du Robert).
- MOREAU, Thérèse. *Pour une éducation épïcène*, Lausanne, Réalités sociales, 1994, 288 p.
- MOREAU, Thérèse. *Le Nouveau Dictionnaire féminin-masculin des professions, des titres et des fonctions*, Genève, Metropolis, 1999, 182 p.
- MOREAU, Thérèse. *Écrire les genres — Guide romand d'aide à la rédaction administrative et législative épïcène*, Genève, Conférence latine des Bureaux de l'égalité, 2001, 42 p.
- The New Oxford American Dictionary*, Oxford, Oxford University Press, 2<sup>e</sup> éd., 2005, 2 051 p.
- NICOLLIER, Alain. *Dictionnaire des mots suisses de la langue française : mille mots inconnus en France usités couramment par les Suisses*, Genève, Éditions GVA SA, 1990, 171 p.
- NIUBEY, Georges. *Nouveau Dictionnaire analogique*, Paris, Larousse, 1980-1987, 856 p. (Les Usuels du Robert).
- Le Nouveau Petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 2008, 2 837 p.
- Le Nouveau Petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, cédérom, Version 3.0 [Logiciel], Paris, Dictionnaires Le Robert, 2007.
- OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE. *Le Grand Dictionnaire terminologique*, [En ligne]. [<http://www.granddictionnaire.com>]
- OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE. *Énoncé d'une politique linguistique relative aux québécismes*, Québec, Gouv. du Québec, 1985, 64 p.
- PANOCITAN.ORG. *Le Dictionnaire occitan-français*, Toulouse, [En ligne], 2006. [<http://www.panocitan.org/diccionari.aspx>]
- PÉCHOIN, Daniel, et Bernard Dauphin. *Dictionnaire des difficultés du français d'aujourd'hui*, Paris, Larousse-Bordas, 1998, 659 p. (Expression).
- PÉCHOIN, Daniel. *Thésaurus Larousse*, Paris, Larousse, 1991-1992, 1 146 p.
- PERRET, Pierre. *Le Parler des métiers : dictionnaire thématique alphabétique*, Paris, Robert Laffont, 2002, 1 174 p.
- Le Petit Larousse illustré*, 2008, Paris, Larousse, 2007, 1 811 p.
- Le Petit Robert 2 : dictionnaire universel des noms propres*, nouv. éd. refondue et augmentée, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1994, 2 259 p.
- PICABIA, Lélia. *Les Constructions adjectivales en français : systématique transformationnelle*, Genève-Paris, Droz, 1978, 191 p.
- PICHETTE, Jean-Pierre. *Le Guide raisonné des jurons : langue, littérature, histoire et dictionnaire des jurons*, Montréal, Les Quinze, 1980, 305 p.

- PICOCHÉ, Jacqueline. *Dictionnaire étymologique du français*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1989, 827 p. (Les Usuels du Robert).
- POIRIER, Claude, et autres. *Dictionnaire historique du français québécois : monographies lexicographiques de québécismes*, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval, 1998, 640 p.
- POIRIER, Pascal. *Glossaire acadien*. Centre d'études acadiennes, Université de Moncton, 1953-1977, 5 vol.
- RAMAT, Aurel. *Le Ramat de la typographie*, 9<sup>e</sup> éd., Montréal, Ramat éditeur, 2008, 224 p.
- REY, Alain, et autres. *Dictionnaire historique de la langue française*, nouv. éd., Paris, Dictionnaires Le Robert, 1998, 3 vol.
- REY, Alain, et Sophie Chantreau. *Dictionnaire des expressions et locutions*, nouv. éd. revue et augmentée, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1988, 1 036 p. (Les Usuels du Robert).
- REY-DEBOVE, Josette, et Gilberte Gagnon. *Dictionnaire des anglicismes*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1988, 1 150 p. (Les Usuels du Robert).
- RIEGL, Martin, et autres. *Grammaire méthodique du français*, Paris, Quadrige/Presses Universitaires de France, 1994, 646 p.
- Le Robert et Collins : dictionnaire français-anglais, anglais-français*, Londres-Paris, Dictionnaires Le Robert - Collins, 1987, 929 p.
- ROUX, Paul. *Lexique des difficultés du français dans les médias*, 3<sup>e</sup> éd., Montréal, Les Éditions La Presse, 2004, 288 p.
- SCTRICK, R. *Encyclopédie de la conjugaison*, Paris, Garnier, 1986, 461 p.
- SOCIÉTÉ DU PARLER FRANÇAIS AU CANADA. *Glossaire du parler français au Canada*, Québec, L'Action sociale limitée, 1930, 709 p.
- STRUNK, William, et E. B. White. *The Elements of Style*, 3<sup>e</sup> éd., New York, MacMillan, 1979, 92 p.
- SYLBERZTEIN, Max. *Dictionnaire électronique et analyse automatique de texte : le système INTEx*, Paris, Masson, 1993.
- SYLVAIN, Fernand. *Dictionnaire de la comptabilité et des disciplines connexes*, 2<sup>e</sup> éd. ent. revue, corrigée et augmentée, Toronto, Institut canadien des comptables agréés, 1982, 662 p.
- TAM, Dolores. *Les Coups de langue de la grande rousse : cybercarnet d'une passionnata de la langue de Molière*, [En ligne]. [<http://carnets.opossum.ca/granderousse/>]
- TANET, Chantal, et Tristan Hordé. *Dictionnaire des prénoms*, Paris, Larousse, 2000, 480 p.
- THIBAUT, André., et Pierre Knecht. *Dictionnaire suisse romand : particularités lexicales du français contemporain*, Genève, Éd. Zoé, 1997, 854 p.
- THOMAS, Adolphe. *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Paris, Larousse, 1971, 435 p.
- Trésor de la langue française : dictionnaire de la langue du XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Éditions du Centre national de la recherche scientifique, 1974-1994, 16 vol.
- Trésor de la langue française informatisé*, [En ligne]. [<http://atilf.atilf.fr/>]
- TURENNE, Augustin. *Petit Dictionnaire du «joul» au français*, Montréal, Éditions de l'homme, 1962, 93 p.
- VAN ROEY, Jacques, Sylviane Granger et Helen Swallow. *Dictionnaire des faux amis français-anglais, Dictionary of faux amis English-French*, 2<sup>e</sup> éd., Paris/Louvain-la-Neuve, Duculot, 1991, 794 p.
- VIANNEY Pivetea. *Dictionnaire français/poitevin-saintongeais en ligne*, [En ligne], 2001. [<http://dicopoitevin.free.fr/>]
- VILLERS, Marie-Éva de. *Multidictionnaire de la langue française*, 4<sup>e</sup> éd., Montréal, Éditions Québec Amérique, 2003, 1 542 p.
- VIRET, Roger. *Dictionnaire français-savoyard*, [En ligne], 2006. [[http://www.arpania.eu/aca/documents/Dictionnaire\\_Viret\\_Francais\\_Savoyard.pdf](http://www.arpania.eu/aca/documents/Dictionnaire_Viret_Francais_Savoyard.pdf)]
- WALTER, Henriette. *Le Français dans tous les sens*, Paris, Robert Laffont, 1988, 416 p.
- Wikipédia, l'encyclopédie libre*, [En ligne]. [<http://fr.wikipedia.org>]
- YAGUELLO, Marina. *Petits faits de langue*, Paris, Seuil, 1998, 153 p.





# Index

## Symboles

? 29, 83  
 \* 82  
 & 83  
 # 83  
 + 67

## A

Abréviations  
 filtre 50  
 Académie française 139  
 Accents sur majuscules  
 réglages 105  
 Accepter les deux graphies  
 réglages 113  
 Activation 138  
 Adresses postales 107  
 Alertes certaines 98  
 Alertes minimales 98  
 Anagrammes 77  
 Analogie 74  
 Analyse détaillée 57  
 imprimer 58  
 Analyse partielle 31, 58  
 Anglicismes  
 réglages 103  
 Annuler une correction 35  
 Antidote 52  
 Anti-Oups!  
 réglages 113  
 texte à exclure 114  
 Antonymes 69  
 À proscrire 64, 66  
 Assistance technique 137–138  
 Astérisque 82

## B

Le Bon Usage 12, 21  
 Boutons  
 «Ajouter» 121  
 «Découvrir» 85

«Dupliquer» 128  
 «Ignorer» 32  
 «Réglages» 34  
 «Remplacer» 86  
 «Rétablir» 35  
 «Supprimer» 128  
 «Valeurs conseillées» 97

## C

Charnières logiques  
 filtre 50  
 Chercher sur le Web 71  
 Citations 75  
 Code d'activation 138  
 Conjugaison 72  
 Conseil supérieur de la langue  
 française 139  
 Conseil supérieur de la langue  
 française de Belgique 139  
 Conseil supérieur de la langue  
 française du Québec 139  
 Constructions à proscrire 66  
 Cooccurrences 70  
 Coopération d'Antidote  
 avec les logiciels 137  
 Coordonnées  
 Druide informatique 138  
 Le correcteur 23–59  
 analyse détaillée 57  
 appeler 24  
 corriger 32  
 fenêtre 24  
 infobulle 31  
 menu contextuel 25  
 ne plus signaler 33  
 niveaux d'explication 28–30  
 processus de correction 24–25  
 souligné 25, 26  
 types de détections 26  
 utilisation des couleurs 58  
 Correction contextuelle 12  
 Corriger la même erreur partout

32

Corriger une phrase 24  
 Couleur des surlignés  
 réglages 115  
 Couleurs dans le correcteur 58  
 Courriel 93–94

## D

Découvrir 85  
 Définition 62  
 copier dans le texte 86  
 dictionnaire personnel 126  
 Définitions verbales 65  
 Dépannage. *VOIR* Assistance  
 technique  
 Détections 36–40  
 Le dictionnaire personnel 121  
 ajouter un acronyme 125  
 ajouter un adjectif 123  
 ajouter un adverbe 123  
 ajouter une interjection 124  
 ajouter une locution 124  
 ajouter un nom commun 124  
 ajouter un nom propre 125  
 ajouter un sigle 125  
 ajouter un verbe 126  
 appeler 121  
 copier 129  
 exporter 128  
 fenêtre 122  
 format d'importation 129  
 formes fléchies 126  
 importer 128  
 ne pas utiliser pour l'analyse  
 127  
 Les dictionnaires 61–86  
 appeler 61  
 étymologie 64  
 fenêtre 61  
 navigation 84  
 recherche avec variables 82  
 recherche textuelle 86

- recherches antérieures 85
  - zone d'alerte 84
  - Le Dictionnaire Visuel 20
  - Druide informatique
    - coordonnées 138
- E**
- Éditions Québec Amérique 16, 20, 78
  - Emplacement des fichiers
    - sur Windows 119
  - Emplois régionaux 100
  - Erreur à corriger 26
  - Erreur corrigée 26
  - Espaces fines 107
  - Espaces insécables 107
  - Étymologie 64, 76
    - filtre 53
  - Évolution des mots 76
  - Exemples 63
  - Explication des erreurs 28
  - Exporter
    - images 135
- F**
- Familles de mots 73
  - Faux amis
    - réglages 104
  - Favoris
    - guides 91
    - prismes 56
  - Féminisation des titres
    - réglages 111
  - Filtres
    - imprimer 57
  - Flexion 64
  - Fonctions
    - filtre 55
  - Fréquence relative des mots 64
- G**
- Gallica 16
  - Gentilés 105
  - Goosse, André 12, 21
  - Graphie rectifiée
    - réglages 140
  - Graphie traditionnelle
    - réglages 140
  - Grevisse, Maurice 12, 21
  - Les Guides 87–92
    - appeler 88
    - favoris 91
    - fenêtre 87
    - lien hypertexte 91
    - navigation 89
  - recherche intelligente 90
  - Guillemets 51
  - réglages 109
- H**
- Habilité en français écrit 99
  - Hyperonymes 67
  - Hyponymes 67
- I**
- Ignorer une détection 32
  - Illustrations 78–79
  - Image seule 134
  - Imposer la graphie rectifiée
    - réglages 112
  - Imposer la graphie traditionnelle
    - réglages 112
  - Imprimer
    - analyse détaillée 58
    - dictionnaires 86
    - filtres 57
    - guides 91
    - images 135
  - Incises 51
  - Indice de fréquence 64
  - Infobulles 25, 29
    - réglages 116
  - Inspection 55
  - Instruction publique suisse 139
  - Intégration d'Antidote
    - avec les logiciels 137
  - Interrompre la correction 25
- L**
- Langue maternelle 98
  - Légendes 134
  - Liste des détections 35
  - Liste des sources 72
  - Locuteurs
    - filtre 44
    - réglages 98
  - Locutions 65
  - Logiciels de rédaction 137
  - Losange 63
- M**
- Majuscules non accentuées 105
  - Marques d'usage 63, 68
  - Menu contextuel 118–119
  - Menu des recherches antérieures
    - dictionnaires 85
  - Message électronique
    - vérification 93
  - Mise à jour gratuite 137
  - Modernisation de l'orthographe. *VOIR* Rectifications de l'orthographe
  - Modulateurs 41
  - Mots à ne plus signaler 112
  - Mots de même famille 73
  - Mots ignorés 112
  - Mots inconnus 49, 59
    - réglages 105
  - Mots proches 62
  - Mots rares 48
    - réglages 104
- N**
- Nature et fonction 30
  - Navigation
    - dans les dictionnaires 84
    - dans les filtres 56
    - dans les guides 89–91
    - dans le Visuel intégré 132
  - Ne pas utiliser pour l'analyse 127
  - Niveau de langue 49
  - Norme grammaticale 12
  - Norme typographique 104, 106–108
    - guillemets 109
  - Note étymologique 64
  - Nouvelle orthographe. *VOIR* Rectifications de l'orthographe
  - Numéro de série 137
- O**
- Office québécois de la langue française 21
  - Orthographe moderne recommandée. *VOIR* Rectifications de l'orthographe
  - Orthographe rectifiée. *VOIR* Rectifications de l'orthographe
  - Ouverture d'Antidote
    - fenêtre par défaut 114
- P**
- Phrases longues
    - filtre 45
  - Pièces jointes 94
  - Point d'interrogation 29, 83
  - Points 134
  - Points de langue 21
  - Police de caractères
    - correcteur 116
    - dictionnaires 117
    - guides 118

- Pragmatique  
 filtre 42
- Prismes  
 correction 40  
 inspection 55  
 révision 41  
 statistiques 51
- Projet Gutenberg 16
- Prononciation 135
- Q**
- Québec Amérique 16, 20, 78
- R**
- Recherche avec variables 82
- Recherches antérieures  
 dictionnaires 85
- Rectifications de l'orthographe  
 139–142  
 dans le correcteur 140  
 dans les dictionnaires 141  
 dans les guides 141  
 filtre 55  
 références bibliographiques  
 141  
 réglages 98, 140–141
- Régionalismes 100  
 Filtres 50
- Régions linguistiques 98
- Réglages 95–120  
 ajuster 96  
 fenêtre 95  
 locuteurs 98  
 rectifications de l'orthographe  
 140  
 réglages rapides 34, 97
- Regroupement sémantique  
 synonymes 67
- Regroupements 36, 40
- Répétitions 44  
 filtre 45, 49
- Recherche textuelle 81
- Retour de charriot  
 réglages 100
- Révision 41
- S**
- Scrabble 77
- Souligné 25, 26  
 orangé fin 27  
 orangé gras 27  
 orangé ondulé 27  
 rouge plein 26  
 rouge pointillé 26
- Statistiques 51
- Style  
 filtres de révision 44
- Symbole monétaire 110
- Synonymes 66–69  
 regroupement sémantique 67
- Syntaxe des adresses 107
- T**
- Termes inconvenants  
 réglages 102
- Termes offensants  
 réglages 102
- Tiret  
 réglages 109
- Tournures impersonnelles  
 filtre 46
- Tournures passives  
 filtre 46
- Trait d'union 109
- Trait vertical ondulé orangé 28
- Triangle 67
- U**
- Usages à proscrire 64
- Utilisation d'Antidote  
 avec les logiciels 137
- V**
- Valeurs conseillées 97, 98
- Verbes  
 définitions 65
- Verbes conjugués 72
- Virgules 59, 106
- Le Visuel intégré 20, 79, 131–136  
 appeler 132  
 modes d'affichage 134
- Le Visuel nano 20, 78
- W**
- Wikipédia 14, 64, 80–81

